



10641 Highway 36
Covington, GA
30014

www.sunbeltbuilders.com

t 770.786.3031
f 770.786.3046

NEWTON COUNTY FLEET & PUBLIC WORKS

Matt Davis Plumbing Company
P.O. Box 230
Covington, GA 30015
ph: 678-300-1353
Matt Davis
davisplumbingco@yahoo.com

22-0000 Fleet Plumbing O&M

Operations & Maintenance For

NEWTON FLEET

Submitted by:

Matt Davis

Operations Manuals Prepared by:





Table of Contents

VENDOR PART	VENDOR	DESCRIPTION	PAGE
WC-1			
K-43999-RA-0	Kohler	Highline Two Piece Elongated Toilet, 1.28 Gpf - White	4
WC-2			
K-3998-RA-0	Kohler	Wellworth Two Piece Elongated Toilet, 1.28 Gpf - White	7
UR			
3982628	Sloan	Regal 186-0.5 XI Manual Flushometer	10
LAV			
501LF-HGMHDF	Delta Commercial	Commercial Hdf: Single Handle Centerset Lavatory Faucet Chrome	15
BREAKROOM			
9113-DST	Delta	Essa Single Handle Pull Down Kitchen Faucet - Chrome	24
SHOWER			
R10000-UN	Delta	Multichoice Universal Tub And Shower Rough Universal Inlets / Outlets	41
T14238	Delta	Lahara Monitor 14 Series Shower Trim - Chrome	49
WH			
RE250T6-1NCY	Bradford White	Bradford White 50 Gallon Upright Tall Residential Electric Water Heater. 6-Year Tank Warranty, 5.5/4...	96
MOP SINK			
28T9	Delta Commercial	28C / T9 Two Handle 8" Wall Mount Service Sink Faucet - Rough Chrome	113



VENDOR PART	VENDOR	DESCRIPTION	PAGE
K-43999-RA-0	Kohler	Highline Two Piece Elongated Toilet, 1.28 Gpf - White	4



KOHLER®



Record your model number:
Noter le numéro de modèle :
A note su número de modelo:

WARNING: Risk of product damage. Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

The product shown may differ from your actual product. The installation steps still apply.

Turn OFF the water supply.

Follow all local plumbing and building codes.

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Additional Required Tools and Materials

1A. 5/16" T-bolts, Washers, and Nuts

1B. Wax Ring

1C. Supply Hose

Installation Steps

3A. Apply weight evenly. **Do not move after placement! Watertight seal may be broken!**

4A. Do not overtighten the nuts.

5A. Cut the T-bolts, if necessary.

6A. Alternately tighten the nuts to evenly draw the tank to the bowl. **Do not overtighten!**

7A. Verify that the tank is level. Adjust as needed.

8A. Handtighten the supply hose to the tank. **Do not overtighten!** Wrench-tighten to the supply stop.

9A. Turn ON the water supply and check for leaks.

10A. Adjust the water level to the waterline mark.

12A. Install the seat following the seat instructions.

Need help? Contact our Customer Care Center.

• USA/Canada: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) Mexico: 001-800-456-4537
Hours of Operation: Monday-Friday 8:00 AM - 5:00 PM (CT)
Languages Spoken: English, Spanish, and translation services are available.

• Service parts: kohler.com/serviceparts

• Care and cleaning: kohler.com/clean

• Patents: kohlercompany.com/patents

This product is covered under the KOHLER® Toilets and Seats Limited Warranty, found at kohler.com/warranty. For a hardcopy of warranty terms, contact the Customer Care Center.

AVERTISSEMENT : Risque d'endommagement du produit. Ne pas utiliser de détergents faits pour le réservoir dans la toilette. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent gravement endommager les raccords dans le réservoir. Cela peut créer des fuites et des dommages matériels.

Le produit illustré peut différer du produit actuel. Les étapes d'installation s'appliquent tout de même.

Couper l'alimentation en eau.

Respecter tous les codes de plomberie et du bâtiment locaux.

LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Outils et matériel supplémentaires requis

1A. Boulons à T de 5/16 po, rondelles et écrous

1B. Anneau de cire

1C. Tuyau d'alimentation

Étapes d'installation

3A. Appliquer du poids de manière égale. **Ne pas déplacer après la mise en place! Le joint étanche pourrait être brisé!**

4A. Ne pas serrer les écrous excessivement.

5A. Couper les boulons à T si nécessaire.

6A. Serrer les écrous en alternance pour tirer le réservoir de manière égale vers la cuvette. **Ne pas serrer excessivement!**

7A. Vérifier que le réservoir est de niveau. Ajuster au besoin.

8A. Serrer le tuyau d'alimentation à la main sur le réservoir. **Ne pas serrer excessivement!** Serrer à la clé sur le robinet d'arrêt d'alimentation.

9A. Ouvrir l'alimentation en eau et rechercher des fuites éventuelles.

10A. Ajuster le niveau d'eau au niveau du repère de la ligne d'eau.

12A. Installer le siège conformément aux instructions accompagnant celui-ci.

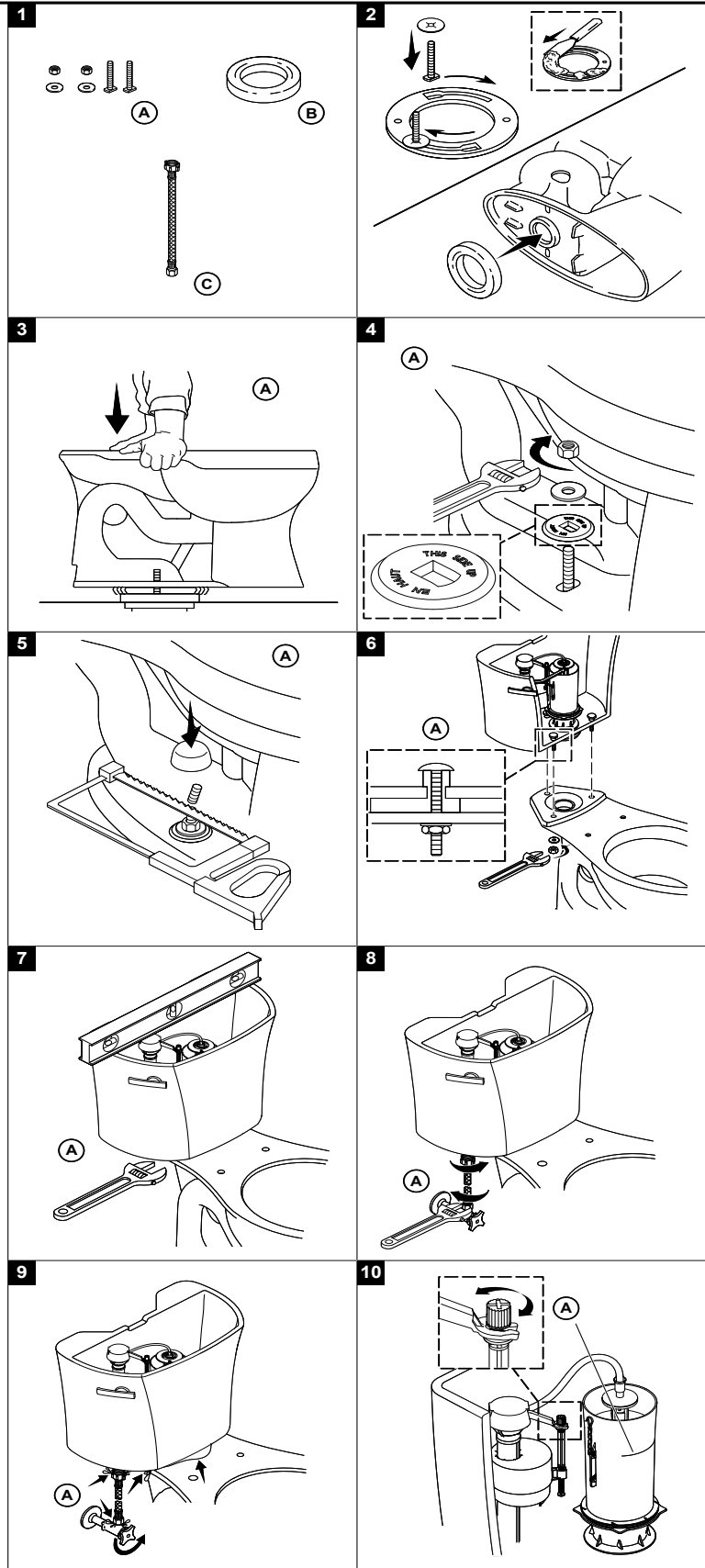
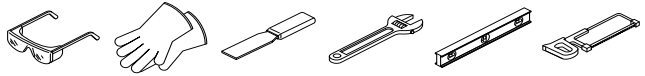
Besoin d'aide? Appeler notre centre de services à la clientèle.

• USA/Canada : 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) Mexique : 001-800-456-4537
Heures d'ouverture : Lundi au vendredi de 8 h à 17 h (HNC)
Langues parlées : Anglais, Espagnol, et des services de traduction sont disponibles.

• Pièces de rechange : kohler.com/serviceparts

• Entretien et nettoyage : kohler.com/clean

• Brevets : kohlercompany.com/patents





Ce produit est couvert sous la **garantie limitée des toilettes et sièges KOHLER®**, fournie sur le site kohler.com/warranty. Pour obtenir une copie imprimée des termes de la garantie, s'adresser au centre de services à la clientèle.

⚠ AVISO: Riesgo de ocasionar daños al producto. No utilice productos de limpieza que se colocan dentro del tanque del inodoro. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar mucho las piezas del tanque. Esto puede causar fugas y daños a la propiedad. El producto ilustrado puede diferir del producto que usted haya adquirido. Los pasos de instalación siguen siendo válidos.

Cierre el suministro de agua.

Cumpla todos los códigos locales de plomería y construcción.

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Herramientas y materiales adicionales requeridos

1A. Pernos en T de 5/16 pulg, arandelas y tuercas

1B. Anillo de cera

1C. Manguera de suministro

Pasos de instalación

3A. Aplique peso de manera uniforme. ¡No mueva después de colocar! ¡Se podría romper el sello hermético!

4A. No apriete demasiado las tuercas.

5A. Recorte los pernos en T, de ser necesario.

6A. Apriete las tuercas alternando de una a la otra para bajar el tanque a la taza. ¡No apriete demasiado!

7A. Verifique que el tanque quede nivelado. Haga los ajustes necesarios.

8A. Apriete a mano la manguera de suministro al tanque. ¡No apriete demasiado! Apriétela con una llave a la llave de paso de suministro.

9A. Abra el suministro de agua, y verifique que no haya fugas.

10A. Ajuste el nivel de agua a la marca de la línea de agua.

12A. Instale el asiento de acuerdo a las instrucciones para el asiento.

¿Necesita ayuda? Comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente.

• EE. UU./Canadá: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537) México:

001-800-456-4537

Horario de atención: Lunes a viernes de 8:00 AM a 5:00 PM (tiempo del centro)

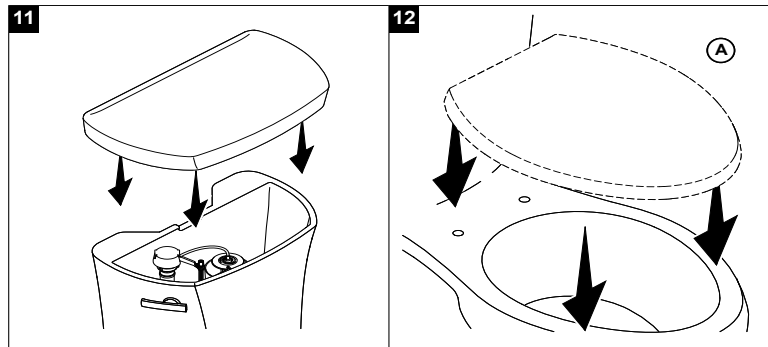
Idiomas: inglés, español, y servicios de traducción disponibles.

• **Piezas de repuesto:** kohler.com/serviceparts

• **Cuidado y limpieza:** kohler.com/clean

• **Patentes:** kohlercompany.com/patents

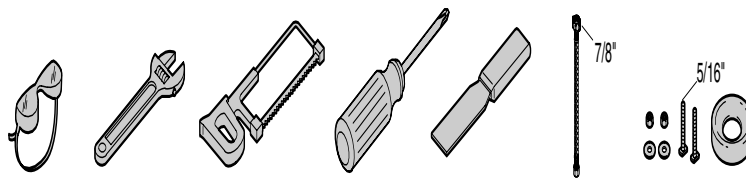
A este producto lo cubre la **garantía limitada para inodoros y asientos de inodoro de KOHLER®**, que puede consultarse en kohler.com/warranty. Si lo desea, solicite al Centro de Atención al Cliente una copia impresa de los términos de la garantía.





VENDOR PART	VENDOR	DESCRIPTION	PAGE
K-3998-RA-0	Kohler	Wellworth Two Piece Elongated Toilet, 1.28 Gpf - White	7

KOHLER **Installation Guide** **Guide d'installation** **Guía de instalación**



Required/Requis/Requiere

WARNING: Risk of property or product damage.

Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

AVERTISSEMENT: Risque d'endommagement des biens ou du produit.

Ne pas utiliser les détergents faits pour le réservoir du W.C. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent sérieusement endommager les raccords du réservoir. Ceci peut créer des fuites et des dommages matériels.

ADVERTENCIA: Riesgo de daños al producto o a la propiedad.

No utilice productos para limpiar el inodoro que se coloquen dentro del tanque. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar las piezas del tanque. Esto puede causar fugas y daños a la propiedad.

Before You Begin

Remove the old toilet, T-bolts, and wax ring. Inspect and repair the water supply.

IMPORTANT! If the toilet will not be installed right away, temporarily plug the waste flange with a rag.

Avant de commencer

Retirer l'ancien W.C. les boulons en T et l'anneau de cire. Inspecter et réparer l'alimentation d'eau.

IMPORTANT! Si l'installation du W.C. n'est pas immédiate, recouvrir temporairement l'ouverture de la bride avec un chiffon.

Antes de comenzar

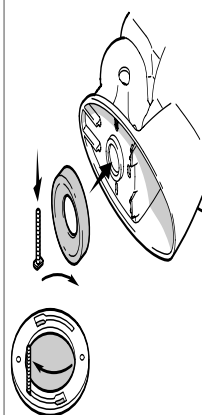
Quite el inodoro viejo, los pernos en T y el anillo de cera. Revise y repare el suministro de agua.

¡IMPORTANTE! Si el inodoro no se instalará de inmediato, tape temporalmente la bride de desagüe con un trapo.

1 Install T-bolts and a new wax ring. Remove the rag if the waste flange was plugged.

Installer les boulons en T et un nouvel anneau de cire. Retirer le chiffon si la bride d'évacuation était bouchée.

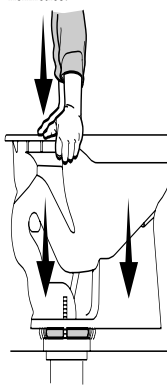
Instale los pernos en T y un anillo de cera nuevo. Retire el trapo si se cubrió la bride del desagüe.



2 Apply weight evenly. Do not move after placement! Watertight seal may be broken!

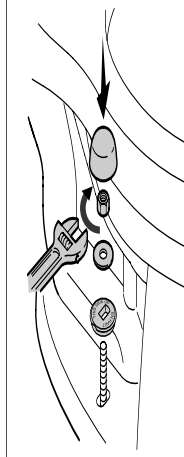
Appliquez du poids uniformément. Ne pas bouger après avoir placé. Le joint d'étanchéité pourrait être cassé!

Aplique peso uniformemente. ¡No mueva después de colocar! ¡Se puede romper el sello hermético!



3 Install the washers and nuts as shown. Do not overtighten!

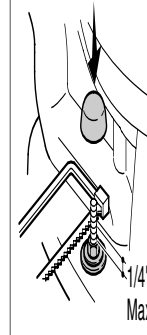
Assembler les rondelles et les écrous comme indiqué. Ne pas trop serrer! Instale las arandelas y las tuercas como se ilustra. ¡No apriete demasiado!



4 If needed, cut off the T-bolt before installing the bolt cap.

Si nécessaire, couper le boulon en T avant d'installer le cache-boulon.

Si es necesario, corte el perno en T antes de instalar el tapaperno.

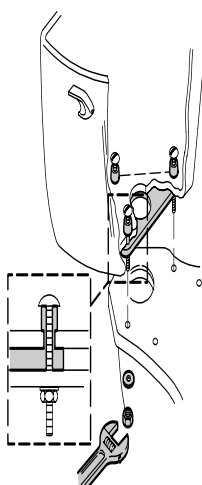

1/4" (6 mm)
Max/Max/Máx

5 Tighten the tank bolts evenly. Do not overtighten!

Serrer les boulons du réservoir de manière égale.

Ne pas trop serrer!

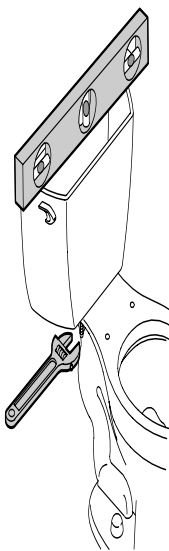
Apriete uniformemente los pernos del tanque. ¡No apriete demasiado!



6 Adjust the tank bolts to level the tank.

Régler les boulons du réservoir au niveau du réservoir.

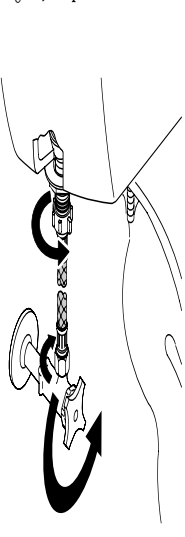
Ajuste los pernos del tanque para nivelar el tanque.



7 Connect supply and turn on the water. Do not overtighten!

Rebrancher et ouvrir l'alimentation d'eau. Ne pas trop serrer!

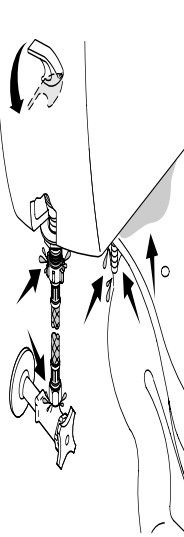
Conecte el suministro y abra el agua. ¡No apriete demasiado!



8 Flush several times and check for leaks.

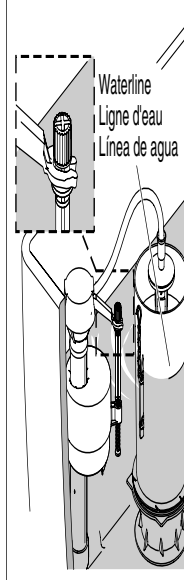
Purger plusieurs fois et vérifier s'il y a des fuites.

Accione la descarga varias veces y verifique que no haya fugas.



9 If needed, adjust the water level.

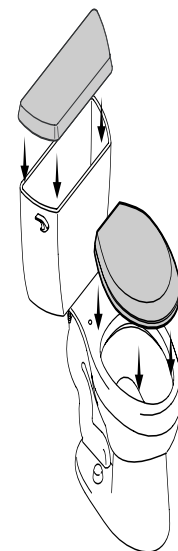
Si besoin, ajuster le niveau d'eau. Si es necesario, ajuste el nivel de agua.



10 Install the seat and tank lid.

Installer le siège et le couvercle du réservoir.

Instale el asiento y la tapa del tanque.



⚠ WARNING: Risk of property or product damage.
Do not use in-tank cleaners in your toilet. Products containing chlorine (calcium hypochlorite) can seriously damage fittings in the tank. This damage can cause leakage and property damage.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

KOHLER plumbing products are warranted to be free of defects in material and workmanship for one year from date of installation.

Kohler Co. will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler Co. inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one (1) year after installation. Kohler Co. is not responsible for removal or installation costs. **Use of in-tank toilet cleaners will void the warranty.**

To obtain warranty service contact Kohler Co. either through your Dealer, Plumbing Contractor, Home Center or E-tailer, or by writing Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, USA, or by calling 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) from within the USA and Canada, and 001-800-456-4537 from within Mexico, or visit www.kohler.com within the USA, www.ca.kohler.com from within Canada, or www.mx.kohler.com in Mexico.

IMPLIED WARRANTIES INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE EXPRESSLY LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. KOHLER CO. AND/OR SELLER DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Kohler Co.'s exclusive written warranty.

SERVICE PARTS

For service parts information, refer to the toilet lid label or visit www.kohlerserviceparts.kohler.com.

For copies of our literature, call our Customer Care Center: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

The following information is available at www.us.kohler.com; just search by your model number:

- Troubleshooting
- Care and Cleaning Tips
- Detailed Installation Information

USA/Canada: 1-800-4KOHLER
Mexico: 001-800-456-4537
www.kohler.com

1117173-2-C

⚠ AVERTISSEMENT: Risque d'endommagement du produit.
Ne pas utiliser des détergents conçus pour le réservoir dans les WC. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent sérieusement endommager les raccords du réservoir. Cet endommagement peut créer des fuites et des dommages matériels.

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Les produits de plomberie KOHLER sont garantis contre tout défaut matériel et de fabrication pour un an, à partir de la date de l'installation.

Kohler Co. jugera à sa discrétion, de la réparation, du remplacement ou du réglage approprié et ceci après toute inspection faite par Kohler Co. de tous défauts dus à une utilisation normale et ceci pendant un (1) an à partir de la date d'installation. Kohler Co. n'est pas responsable des coûts de démontage ou d'installation. **L'utilisation de nettoyeurs à l'intérieur du réservoir annulera la garantie.**

Pour obtenir un service-garantie, contacter Kohler Co. par l'intermédiaire de votre vendeur, plombier, centre de rénovation, revendeur par internet ou par écrit à Kohler Co. à l'attention de: Customer Care Center, Kohler, 444 Highland Drive Wisconsin 53044 USA, ou en appelant le 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) à partir des États-Unis et du Canada, et le 001-800-456-4537 à partir du Mexique, ou rendez-vous à l'adresse www.kohler.com aux États-Unis, à l'adresse www.ca.kohler.com au Canada, ou à l'adresse www.mx.kohler.com au Mexique.

LA DURÉE DES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER, SE LIMITE EXPRESSÉMENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. KOHLER CO. ET/OU LE REVENDEUR DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ CONTRE LES DOMMAGES PARTICULIERS, IMPRÉVUS OU DE CIRCONSTANCE. Certains états/provinces ne permettent pas la limitation sur la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dommages spéciaux, accessoires ou indirects, et, par conséquent, ces limitations et exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue la garantie écrite exclusive de Kohler Co. Garantie.

PIÈCES DE RECHANGE

Pour obtenir des informations sur les pièces de rechange, se reporter à l'étiquette du couvercle des W.C. ou consulter le site Web www.kohlerserviceparts.kohler.com.

Pour obtenir des copies de notre documentation, appeler le service à la clientèle: Aux É.U., composer le 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

Les informations ci-dessous sont disponibles sur le site www.us.kohler.com; rechercher simplement en fonction du numéro de modèle:

- Dépannage
- Conseils d'entretien et de nettoyage
- Informations détaillées sur l'installation

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de daños al producto o a la propiedad.
No utilice productos para limpiar el inodoro que se coloquen dentro del tanque. Los productos que contienen cloro (hipoclorito de calcio) pueden dañar las piezas del tanque. Este daño puede causar fugas y daños a la propiedad.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Se garantiza que los productos de plomería KOHLER están libres de defectos de material y mano de obra por un año a partir de la fecha de instalación.

Kohler Co., a su criterio, reparará, reemplazará o realizará los ajustes pertinentes en los casos en que la inspección realizada por Kohler Co. determine que dichos defectos ocurrieron durante el uso normal en el transcurso de un (1) año a partir de la fecha de la instalación. Kohler Co. no se hace responsable de los gastos de desinstalación o instalación. **El uso de limpiadores de inodoro que se colocan dentro del tanque anulará la garantía.**

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Kohler Co. a través de su distribuidor, contratista de plomería o distribuidor a través de Internet, o escriba directamente a: Kohler Co., Attn: Customer Care Center, 444 Highland Drive, Kohler, WI 53044, U.S.A. o llame al 1-800-4-KOHLER (1-800-456-4537) desde los Estados Unidos y Canadá, o al 001-800-456-4537 desde México, o visite www.kohler.com desde los Estados Unidos, www.ca.kohler.com desde Canadá, o www.mx.kohler.com en México.

TODA GARANTÍA IMPLÍCITA INCLUYENDO LAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD DEL PRODUCTO PARA UN USO DETERMINADO, SE LIMITA EXPRESAMENTE A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA. KOHLER CO. Y/O EL VENDEDOR NO SE HACEN RESPONSABLES POR CONCEPTO DE DAÑOS PARTICULARES, INCIDENTALES O INDIRECTOS. Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

El presente documento constituye la garantía exclusiva por escrito de Kohler Co.

PIEZAS DE REPUESTO

Para información sobre las piezas de repuesto, consulte la etiqueta de la tapa del inodoro o visite www.kohlerserviceparts.kohler.com.

Para obtener copias de nuestra información escrita, llame a nuestro centro de atención al cliente: 1-800-4KOHLER (1-800-456-4537).

La siguiente información está disponible en www.us.kohler.com; simplemente busque por número de modelo:

- Tabla para resolver problemas
- Consejos de cuidado y limpieza
- Información detallada de instalación

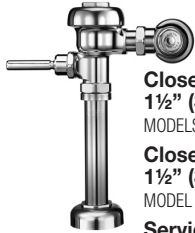


VENDOR PART	VENDOR	DESCRIPTION	PAGE
3982628	Sloan	Regal 186-0.5 XI Manual Flushometer	10

SLOAN®

Code No. 0816312
Rev. 3 (08/23)

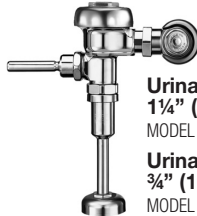
INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR EXPOSED REGAL® XL WATER CLOSET AND URINAL FLUSHOMETERS



Closet Flushometer
1 1/2" (38 mm) Top Spud
MODELS 110/111, 113, 115 & 116

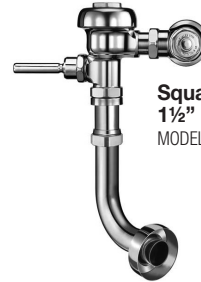
Closet Flushometer
1 1/2" (38 mm) Back Spud
MODEL 120 & 122

Service Sink Flushometer
1 1/2" (38 mm) Top Spud
MODEL 117



Urinal Flushometer
1 1/4" (32 mm) Top Spud
MODEL 180

Urinal Flushometer
3/4" (19 mm) Top Spud
MODEL 186



Squat Toilet Flushometer
1 1/2" (38 mm) Back Spud
MODEL 137

SLOAN® LIMITED WARRANTY SUMMARY

Sloan Valve Company ("Sloan"), warrants its products against defects in materials and workmanship, excluding damage caused by matters beyond Sloan's reasonable control. Instructions for filing claims can be found in the Limited Warranty which can be obtained at www.sloan.com or by requesting a free copy by telephone at 888.756.2614. Sloan will repair or replace your defective product, or provide a refund, as your exclusive remedy. This is only a general summary of Sloan's Limited Warranty so it is important to note that the specific terms, conditions, limitations and exclusions, including the duration of warranty coverage for your particular Sloan product, are contained in the actual Sloan Limited Warranty. The Limited Warranty is subject to applicable laws in your country, state, province or other jurisdiction—and disputes arising under the Limited Warranty are to be resolved by binding arbitration unless you provide Sloan with an opt-out notice no later than 30 days after your purchase date. In case of a conflict with this summary, the terms and conditions set forth in the complete Limited Warranty will prevail.

PRIOR TO INSTALLATION

Before you install the Regal XL flushometer, be sure the items listed below are installed. Also, refer to the rough-in diagrams in the next section.

- Closet or urinal fixture
- Drain line
- Water supply line

IMPORTANT:

- **INSTALL ALL PLUMBING IN ACCORDANCE WITH APPLICABLE CODES AND REGULATIONS.**
- **WATER SUPPLY LINES MUST BE SIZED TO PROVIDE AN ADEQUATE VOLUME OF WATER FOR EACH FIXTURE.**
- **FLUSH ALL WATER LINES PRIOR TO MAKING CONNECTIONS.**

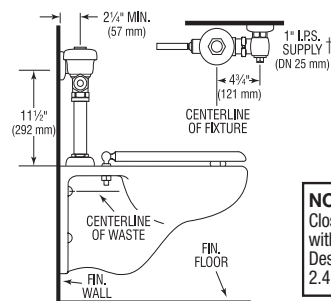
Sloan's flushometers are designed to operate with 15 Psi (103 kPa) flowing water pressure to 80 Psi (551 kPa) static water pressure. Static water pressure above 80 Psi (550 kPa) is deemed unsafe and must be reduced. **THE MINIMUM PRESSURE REQUIRED TO THE VALVE IS DETERMINED BY THE TYPE OF FIXTURE SELECTED.** Consult fixture manufacturer for minimum pressure requirements. Most Low Consumption water closets (1.6 gpf/6.0 Lpf) require a minimum flowing pressure of 25 psi (172 kPa).

TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION

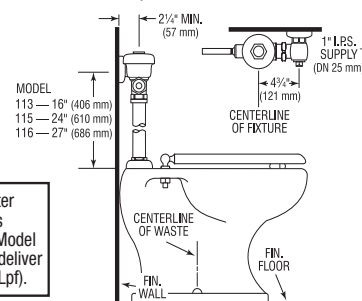
- Straight blade screwdriver
- Sloan A-50 Super-Wrench™, Sloan A-109 Plier Wrench or smooth jawed spud wrench

VALVE ROUGH-INS

MODELS 110/111

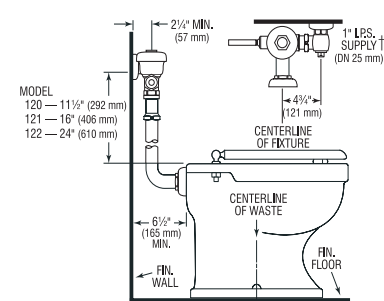


MODELS 113, 115 & 116

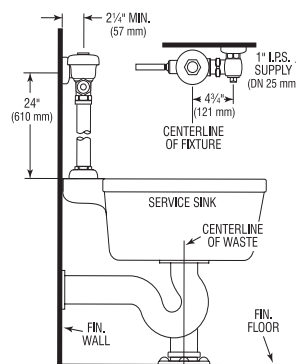


NOTE: Water Closet Valves with "-2.4" Model Designation deliver 2.4 gpf (9.0 Lpf).

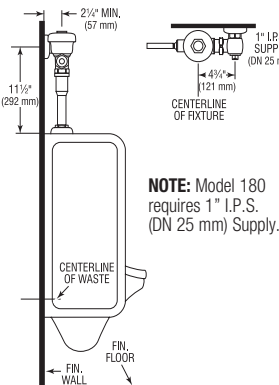
MODELS 120/122



MODEL 117

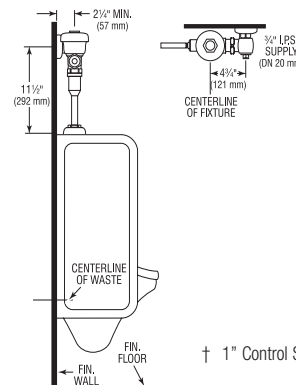


MODEL 180



NOTE: Model 180 requires 1" I.P.S. (DN 25 mm) Supply.

MODEL 186



IMPORTANT NOTES:

- When mounted on an ADA accessible bowl, the rough-in to the supply inlet should be no higher than 37 1/2" or the handle will exceed maximum height allowances under ADA guidelines.
- New ADAAG Guidelines allow for Split or Offset Grab Bars, check with local authorities or reference section 604.5.2 of ADAAG.

† 1" Control Stop is available with Whitworth Thread.

PRIOR TO INSTALLATION

!!! IMPORTANT !!!

WITH THE EXCEPTION OF CONTROL STOP INLET, DO NOT USE PIPE SEALANT OR PLUMBING GREASE ON ANY VALVE COMPONENT OR COUPLING!

!!! IMPORTANT !!!

PROTECT THE FINISH OF SLOAN'S FLUSHOMETERS — DO NOT USE TOOTHED TOOLS TO INSTALL OR SERVICE THESE VALVES. USE A SLOAN A-50 Super-Wrench™, Sloan A-109 PLIER WRENCH OR SMOOTH JAWED SPUD WRENCH TO SECURE ALL COUPLINGS. SEE "CARE AND CLEANING" SECTION.

!!! IMPORTANT !!!

THIS PRODUCT CONTAINS MECHANICAL AND/OR ELECTRICAL COMPONENTS THAT ARE SUBJECT TO NORMAL WEAR. THESE COMPONENTS SHOULD BE CHECKED ON A REGULAR BASIS AND REPLACED AS NEEDED TO MAINTAIN THE VALVE'S PERFORMANCE.

!!! IMPORTANT !!!

NEVER OPEN CONTROL STOP TO WHERE THE FLOW FROM THE VALVE EXCEEDS THE FLOW CAPABILITY OF THE FIXTURE. IN THE EVENT OF A VALVE FAILURE, THE FIXTURE MUST BE ABLE TO ACCOMMODATE A CONTINUOUS FLOW FROM THE VALVE.

!!! IMPORTANT !!!

LAWS AND REGULATIONS PROHIBIT THE USE OF HIGHER FLUSHING VOLUMES THAN LISTED ON FIXTURE OR FLUSHOMETER.

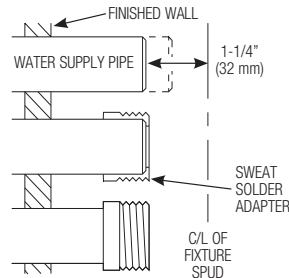
Please take the time to read this manual to ensure proper product installation and longevity. Also, please visit our website to download our most recent documentation for this product.

If you have questions about how to install your Flushometer, consult your local Sloan Representative or call Sloan Technical Support at:

1-888-SLOAN-14 (1-888-756-2614)

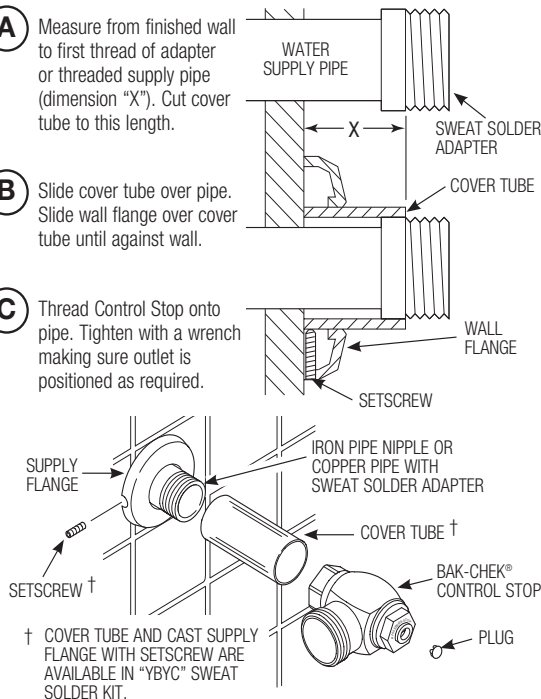
1 - INSTALL SWEAT SOLDER ADAPTER (ONLY IF YOUR SUPPLY PIPE DOES NOT HAVE A MALE THREAD)

- Measure from finished wall to C/L of Fixture Spud. Cut pipe 1 1/4" (32 mm) shorter than this measurement. Chamfer O.D. and I.D. of water supply pipe.
- Slide Threaded Adapter fully onto pipe.
- Sweat solder the Adapter to pipe.



2 - INSTALL COVER TUBE, WALL FLANGE AND CONTROL STOP TO SUPPLY PIPE AND INSTALL VACUUM BREAKER FLUSH CONNECTION

- Measure from finished wall to first thread of adapter or threaded supply pipe (dimension "X"). Cut cover tube to this length.
- Slide cover tube over pipe. Slide wall flange over cover tube until against wall.
- Thread Control Stop onto pipe. Tighten with a wrench making sure outlet is positioned as required.



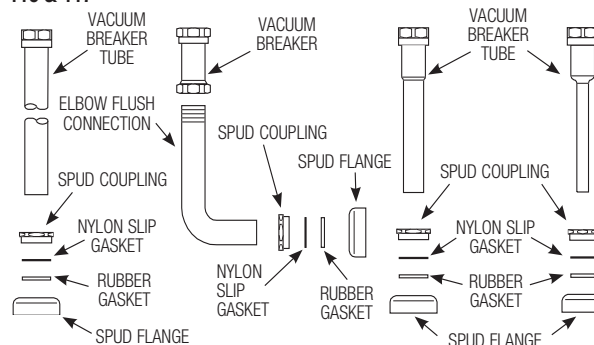
- Tighten setscrew with a 1/16" hex wrench. **DO NOT** install vandal resistant plug at this time.
- Slide spud coupling, nylon slip gasket, rubber gasket and spud flange over vacuum breaker tube.

MODELS
110/111,
113, 115,
116 & 117

MODELS
120 & 122

MODEL
180

MODEL
186



- Insert Tube into Fixture Spud.
- Hand tighten Spud Coupling onto Fixture Spud.

3 - INSTALL FLUSHOMETER AND HANDLE ASSEMBLY

NOTE

For high efficiency urinal flushometers (0.5, 0.25 and 0.125 gpf), it is necessary to first insert the flow control component into the tailpiece assembly. See the H1015A flow control kit and separate instructions for details on how to install.

- A** Lubricate tailpiece O-ring with water. Insert Adjustable Tailpiece into Control Stop. Tighten Tailpiece Coupling by hand.

- B** Align Flushometer directly above the Vacuum Breaker Flush Connection by sliding the Flushometer Body IN or OUT as needed. Tighten Vacuum Breaker Coupling by hand.

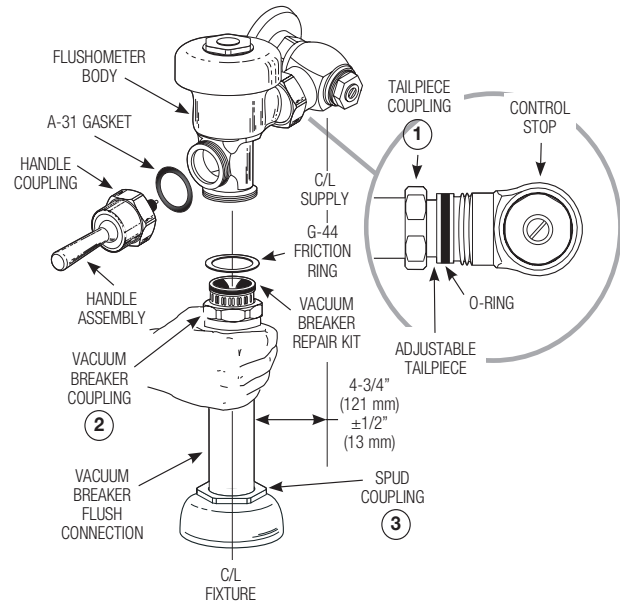


NOTE

Maximum adjustment of the Sloan Adjustable Tailpiece is 1/2" (13 mm) IN or OUT from the standard 4-3/4" (121 mm) (centerline of Flushometer to centerline of Control Stop). If roughing-in measurement exceeds 5-1/4" (133 mm), consult factory for longer tailpiece.

- C** Align Flushometer Body. Using a wrench, securely tighten couplings in the order given: (1) Tailpiece Coupling, (2) Vacuum Breaker Coupling and (3) Spud Coupling.

- D** Install the red A-31 Handle Gasket on the Handle Assembly. Insert the ADA Handle Assembly (B-73-A) into the Handle opening in the Flushometer Body. Securely tighten the Handle coupling with a wrench.

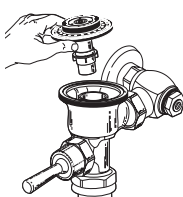


4 - FLUSH OUT SUPPLY LINE

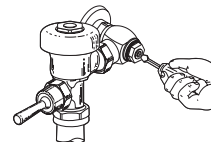
- A** Make sure Control Stop is CLOSED and remove Flushometer Outer Cover.



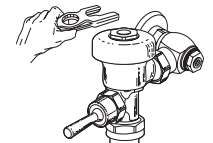
- B** Remove Inside Cover and lift out Inside Parts Assembly.



- C** Reinstall Outside and Inside Cover wrench tight. Open Control Stop to flush supply line. Close Control Stop and remove Outside and Inside Cover.



- D** Reinstall Inside Parts Assembly, Inside Cover and Outside Cover wrench tight.

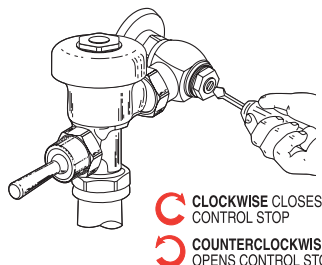


5 - ADJUST CONTROL STOP AND INSTALL PLUG

- A** Open control stop COUNTERCLOCKWISE one FULL turn from closed position.

- B** Activate flushometer.

- C** Adjust control stop after each flush until the rate of flow delivered properly cleanses the fixture.

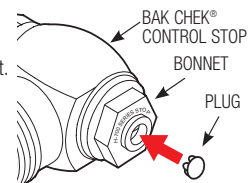


!!! IMPORTANT !!!

Sloan's flushometers are engineered for quiet operation. Excessive water flow creates noise, while too little water flow may not satisfy the needs of the fixture. Proper adjustment is made when the plumbing fixture is cleansed after each flush without splashing water out from the lip AND a quiet flushing cycle is achieved.

Never open Control Stop to where the flow from the valve exceeds the flow capability of the fixture. In the event of a valve failure, the fixture must be able to accommodate a continuous flow from the valve.

- D** Install plug into the control stop by pressing into bonnet.



CARE AND CLEANING

DO NOT USE abrasive or chemical cleaners (including chlorine bleach) to clean Flushometers that may dull the luster and attack the chrome or special decorative finishes. Use **ONLY** mild soap and water, then wipe dry with clean cloth or towel.

While cleaning the bathroom tile, protect the Flushometer from any splattering of cleaner. Acids and cleaning fluids will discolor or remove chrome plating.

TROUBLESHOOTING

1. Flushometer does not function (no flush).

- Control stop or main valve is closed. Open control stop or main valve.
- Handle assembly is damaged. Replace handle (B-32-A or B-73-A) or install handle repair kit (B-50-A).
- Relief valve is damaged. Replace inside parts kit.
- Static water pressure above 80 Psi (551 kPa). Reduce static water pressure.

2. Volume of water is not sufficient to siphon fixture.

- Control stop is not open wide enough. Adjust control stop for desired delivery of water volume.
 - Urinal flushometer parts inside a closet flushometer. Replace inside urinal parts with proper closet flushometer parts.
 - Low consumption flushometer installed on a non-low consumption fixture. Replace A-41-A inside parts kit with A-38-A water saver kit.
 - Water saver kit installed in old, non-water saver bowl. Position refill head A-170 so that SIDE 1 is in the UP position.
 - Inadequate volume or pressure at supply.
 - If no gauges are available to properly measure supply pressure or volume of water at the flushometer, then remove the relief valve from the inside parts kit, reassemble the flushometer and open the control stop. If the fixture siphons, more water volume is required. If a 3.5 gpf inside parts kit is installed in the flushometer, then first flip the refill head (under the diaphragm) to obtain a 4.5 gpf volume. If this volume is still inadequate, remove the flow ring from the guide to obtain a 6.5 gpf kit. If additional flow is still required, try a low pressure guide kit A-175-A (#0301104).
- IMPORTANT — LAWS AND REGULATIONS PROHIBIT THE USE OF HIGHER FLUSHING VOLUMES THAN LISTED ON FIXTURE OR FLUSHOMETER.**
- If fixture does not siphon or if a low consumption fixture is installed, or if the above steps do not prove satisfactory, steps must be taken to increase the pressure and/or supply.

3. Flushometer closes off immediately.

- Damaged diaphragm. Replace inside parts kit to correct problem.
- Enlarged by-pass orifice from corrosion or damage. Install inside parts kit to correct problem and update flushometer.

4. Length of flush is too short (short flush).

- Diaphragm assembly and guide assembly are not hand-tight. Screw the two assemblies hand-tight.
- Enlarged by-pass orifice from corrosion or damage. Install NEW Inside parts kit to correct problem and update flushometer.
- A-19-AU (Black) urinal relief valve in closet flushometer. Replace relief valve with A-19-AC (White) closet relief valve.
- A-41-A low consumption kit installed in non-low consumption fixture. Replace with proper Inside Parts Kit.
- Handle assembly is damaged. Replace handle (B-32-A or B-73-A) or install handle repair kit (B-50-A).

5. Length of flush is too long (long flush) or fails to close off.

- Relief valve (A-19-A) is not seating properly or by-pass orifice is clogged because of foreign material, or by-pass orifice is closed by an invisible gelatinous film from "over-treated" water. Disassemble the working parts and wash thoroughly.

NOTE: SIZE OF THE ORIFICE IN THE BY-PASS IS OF UTMOST IMPORTANCE FOR THE PROPER METERING OF WATER INTO THE UPPER CHAMBER OF THE FLUSHOMETER. DO NOT ENLARGE OR DAMAGE THIS ORIFICE. REPLACE INSIDE KIT IF CLEANING DOES NOT CORRECT PROBLEM.

- Line pressure has dropped and is not sufficient to force Relief Valve to seat. Shut off all control stops until pressure has been restored, then open them again.
- A-19-AC (White) closet Relief Valve has been used in a 1 or 1½ gpf Urinal. Replace with A-19-AU (Black) Relief Valve.
- Inside cover is cracked or damaged. Replace the Inside Cover (A-71).

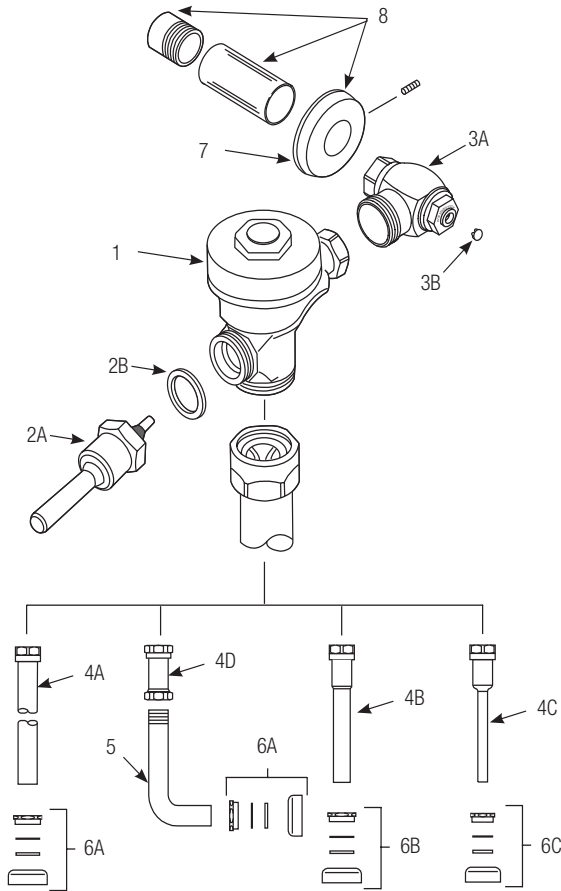
6. Chattering noise is heard during flush.

- Inside Cover is damaged. Replace Inside Cover (A-71).
- A-156-A Segment diaphragm has been installed upside-down. Reposition the Segment diaphragm properly (see markings on the Diaphragm).

7. Handle Leaks.

- B-39 Handle Seal is worn or damaged. Install new B-39 Seal.
NOTE: The B-39 Seal will easily slide onto the B-40 Bushing when wet.
- Handle gasket has been omitted. Install Handle gasket (A-31) or Sloan handle repair kit (B-50-A).
- Valve handle bushing is worn. Replace handle repair kit (B-50-A).

PARTS LIST



Item No.	Part No.	Description
1	†	Valve Assembly
2A	B-73-A	ADA Compliant Handle Assembly
2B	A-31	Handle Gasket
3A	H-790-A	Bak-Chek® Control Stop
3B	H-528	Control Stop Bonnet Plug
4A	V-500-AA	1½" (38 mm) x 9" (229 mm) Vacuum Breaker Assembly ‡
4B	V-500-AA	1¼" (32 mm) x 9" (229 mm) Vacuum Breaker Assembly
4C	V-500-AA	¾" (19 mm) x 9" (229 mm) Vacuum Breaker Assembly
4D	V-500-A	Vacuum Breaker Assembly
5	F-109	1½" (38 mm) Elbow Flush Connection ‡
6A	F-56-A	1½" (38 mm) Spud Coupling Assembly
6B	F-57-A	1¼" (32 mm) Spud Coupling Assembly
6C	F-58-A	¾" (19 mm) Spud Coupling Assembly
7	F-7	Supply Flange (Supplied when Valve is Not Ordered with Sweat Solder Kit)
8	H-633-AA	1" (25 mm) Sweat Solder Kit and Cast Wall Flange with Setscrew
	H-636-AA	¾" (19 mm) Sweat Solder Kit and Cast Wall Flange with Setscrew

† Part number varies with valve model variation; consult factory

‡ Length varies with valve model variation; consult factory

When assistance is required, please contact Sloan Technical Support:

1-888-SLOAN-14 (1-888-756-2614)

The information contained in this document is subject to change without notice.

SLOAN • 10500 SEYMOUR AVENUE • FRANKLIN PARK, IL 60131

Phone: 1-800-982-5839 or 1-847-671-4300 • Fax: 1-800-447-8329 or 1-847-671-4380 • www.sloan.com



VENDOR PART	VENDOR	DESCRIPTION	PAGE
501LF-HGMHDF	Delta Commercial	Commercial Hdf: Single Handle Centerset Lavatory Faucet Chrome	15



73420

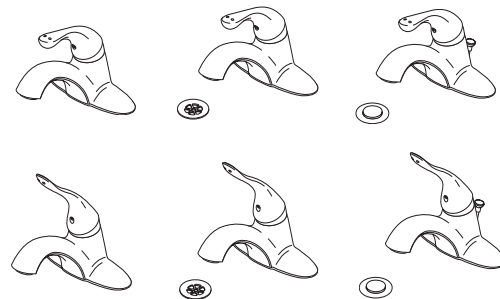
**SINGLE HANDLE LAVATORY
CENTERSET FAUCETS**

**LLAVES MONOCONTROL DE MONTURA
DE CENTRO PARA LAVAMANOS**

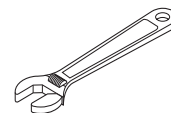
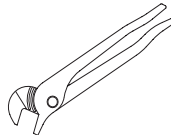
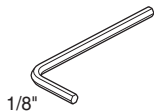
**ROBINETS À ENTRAXE COURT À
UNE POIGNÉE**

Models/Modelos/Modèles
501LF-HDF, 511LF-HDF, 515LF-HDF,
516LF-HDF, 520LF-HDF & 523LF-HDF
Series/Series/Seria

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.



**You may need/Usted puede necesitar/
Articles dont vous pouvez avoir besoin:**



**For easy installation of your Delta
faucet you will need:**

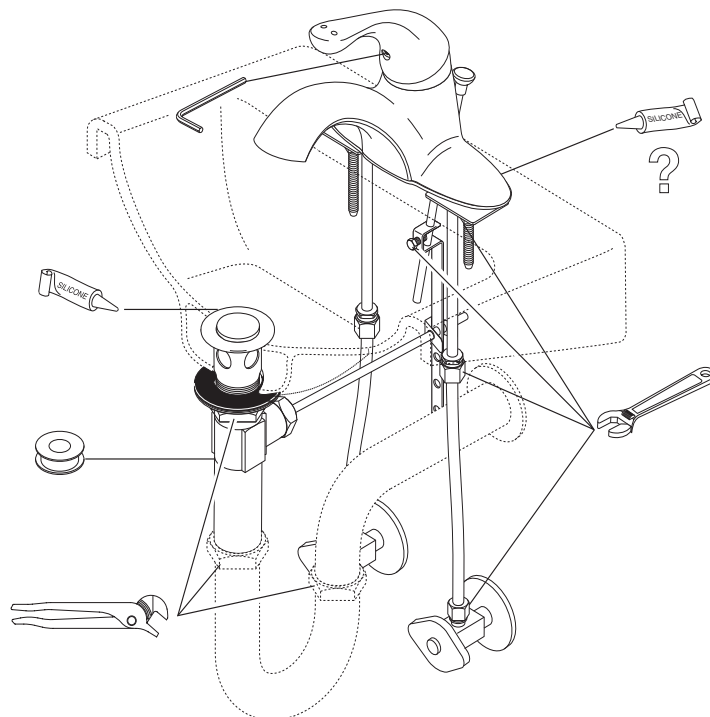
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

**Para instalación fácil de su llave Delta
usted necesitará:**

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

**Pour installer votre robinet Delta
facilement, vous devez:**

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes
- Acheter le bon nécessaire de raccordement.





Delta Commercial Faucet Limited Warranty

All parts of the Delta® HDF® and TECK® faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material, finish and workmanship for a period of five (5) years unless otherwise specifically stated in the catalogue and price book. This warranty is made to the original consumer purchaser and shall be effective from date of purchase as shown on purchaser's receipt.

Delta will, at its option, repair or replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part which proves defective in material or workmanship under normal installation, use and water and service conditions. If Delta Faucet concludes that the returned part was manufactured by Delta Faucet and is, in fact, defective, then Delta Faucet will honour the warranty stated herein. Replacement parts can be obtained from your local dealer or distributor listed in the telephone directory or by returning the part along with the purchaser's receipt to our factory, TRANSPORTATION CHARGES PREPAID, at the address listed. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY DELTA. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE FIVE YEAR PERIOD REFERRED TO ABOVE. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED

WARRANTY OF MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. LABOUR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR PUNITIVE DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY DELTA FAUCET.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty is for commercial products only from Delta Faucet Company and Delta Faucet Canada and is void for any damage to this faucet due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, any use in violation of instructions furnished by Delta Faucet or any use of replacement parts other than genuine Delta parts.

© 2016 Masco Corporation of Indiana

Garantía Limitada de las Llaves de Agua Comerciales Delta

Todas las piezas de las llaves de agua (grifos) Delta®, HDF®, TECK® están garantizadas al comprador consumidor original de estar libres de defectos de material, acabado y fabricación por un periodo de cinco (5) años a menos que sea establecido específicamente de otra manera en el catálogo o libro de precios. Esta garantía se le hace al comprador consumidor original y será efectiva desde la fecha de compra como mostrado en el recibo del comprador.

Delta, a su opción, reparará o reemplazará, GRATISMENTE, durante el periodo de garantía, cualquier pieza que pruebe ser defectuosa en material o fabricación bajo instalación, uso, agua y condiciones de servicio normales. Si Delta Faucet concluye que la pieza devuelta fue fabricada por Delta Faucet y es, de hecho, defectiva, entonces Delta Faucet honrará la garantía establecida en este documento.

Las piezas de repuesto se pueden obtener de su comerciante o distribuidor local listado en el librito telefónico o devolviendo la pieza junto con el recibo del comprador a nuestra fábrica. CARGOS DE TRANSPORTE PRE-PAGADOS, a la dirección incluida. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA HECHA POR DELTA. CUALQUIER RECLAMO HECHO BAJO ESTA GARANTÍA DEBE SER HECHO DURANTE EL PERIODO DE CINCO AÑOS ARRIBA

MENTIONADO. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD DE EMPLEO PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, TIENE UNA DURACION LIMITADA A LA DURACION DE ESTA GARANTIA. LOS CARGOS DE LABOR Y/O DAÑO INCURRIDO DURANTE LA INSTALACION, REPARACION O REPUESTO COMO TAMBIEN DAÑOS INCIDENTALES O RESULTANTES, ESPECIALES, INDIRECTOS O PUNITIVOS RELACIONADOS CON LO MENCIONADO SON EXCLUIDOS Y NO SERAN PAGADOS POR DELTA FAUCET.

Algunos estados no permiten limitaciones de la duración de una garantía implícita limitada, o la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que las limitaciones o exclusiones arriba mencionadas puedan no aplicarle a usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado.

Esta garantía es solo para productos comerciales de Delta Faucet Company y Delta Faucet Canada y es nula por cualquier daño hecho a esta llave de agua resultante del mal uso, abuso, descuido, accidente, instalación incorrecta, cualquier uso en violación de las instrucciones proporcionadas por Delta Faucet o cualquier uso de piezas de repuesto que no sean de piezas genuinas de Delta.

© 2016 Masco Corporación de Indiana

Garantie Limitee Delta Commercial

Toutes les pièces des robinets de marque Delta® HDF® et TECK® sont garanties contre tout défaut de matière, de finition et de main d'oeuvre pour une période de cinq (5) ans, sauf indication contraire stipulée dans le catalogue et la liste des prix. Cette garantie est offerte à l'acheteur original et entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur la preuve d'achat.

Delta procédera, à son entière discrétion, à la réparation ou au remplacement, SANS FRAIS, durant la période de garantie, de toute pièce qui présente un défaut de matière ou de main d'oeuvre dans des conditions d'installation, d'usage, d'eau et de service normales. Si Delta Faucet détermine que la pièce retournée a été fabriquée par Delta Faucet et qu'en effet, cette pièce fait défaut, Delta Faucet respectera alors la garantie stipulée aux présentes. Les pièces de rechange peuvent être obtenues chez votre marchand local ou le distributeur inscrit dans votre annuaire téléphonique ou en retournant la pièce ainsi que la preuve d'achat à notre usine, FRAIS DE TRANSPORT PRÉPAYÉS, à l'adresse indiquée. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE EXPRESSE FAITE PAR DELTA.

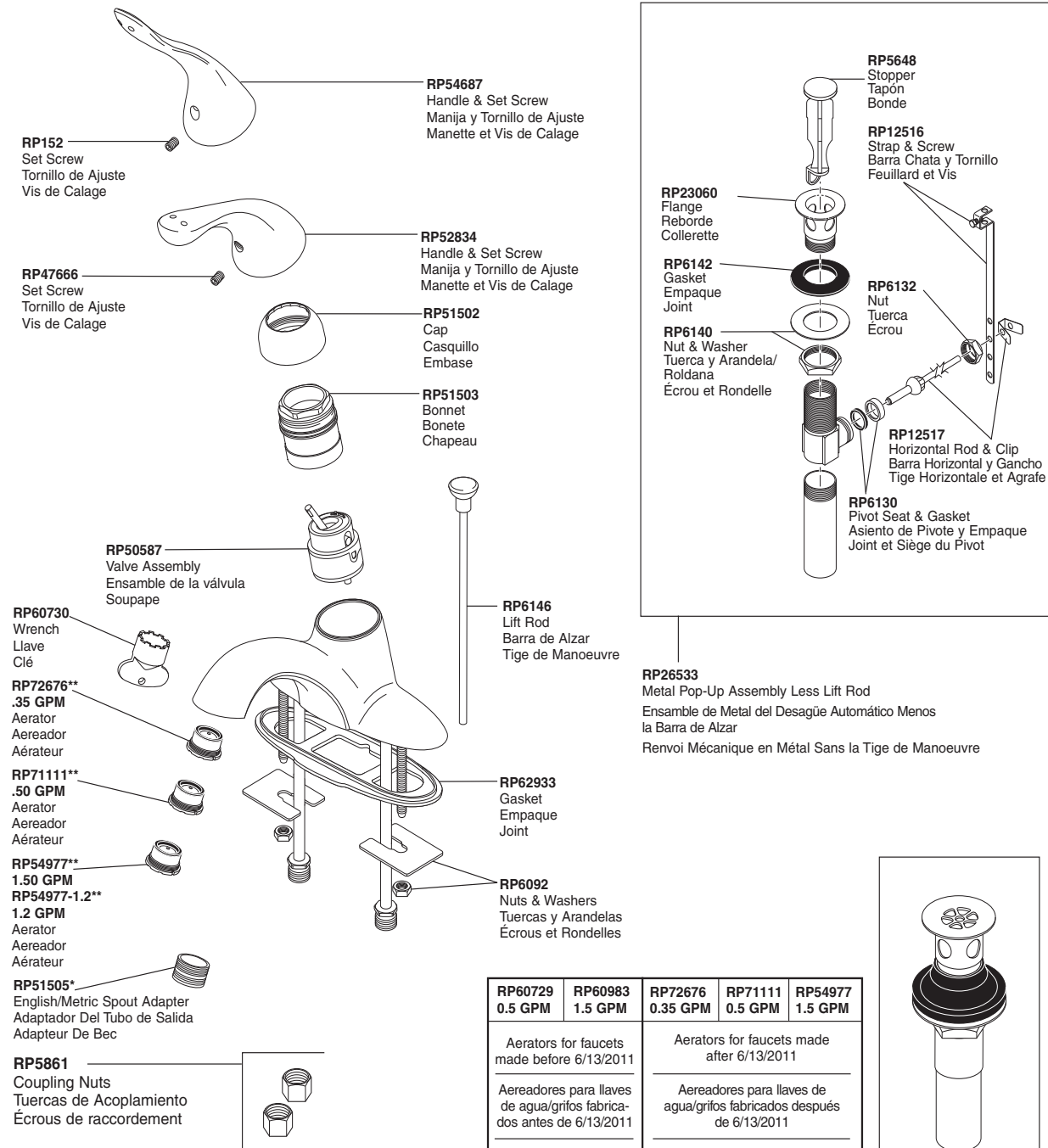
TOUTE RÉCLAMATION FAITE EN VERTU DE CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE PRÉSENTÉE DURANT LA PÉRIODE DE CINQ ANS MENTIONNÉE CI-DESSUS. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR

COMMERCIALE RELATIVEMENT À L'APTITUDE À LA FONCTION, EST LIMITÉE EN TERMES DE DURÉE POUR LA DURÉE DE CETTE GARANTIE. LES FRAIS DE MAIN D'OEUVRE ET/OU DE DOMMAGES ENCOURUS DURANT L'INSTALLATION, LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT AINSI QUE LES DOMMAGES-INTÉRÊTS ACCESSOIRES OU IMMATERIELS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU PUNITIFS S'Y RAPPORTANT SONT EXCLUS ET NE SERONT PAS PAYÉS PAR DELTA FAUCET.

Certains états ne permettent pas la limitation de la durée de la garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts accessoires ou immatériels, et par conséquent, les limitations ou les exclusions stipulées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde certains droits reconnus par la loi et vous avez peut-être aussi d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Cette garantie s'applique seulement aux produits commerciaux des sociétés Delta Faucet et Delta Faucet Canada et est nulle de plein droit pour tout dommage causé à ce robinet en raison d'usage excessif, d'abus, de négligence, d'accident, de mauvaise installation, tout usage en contravention des directives fournies par Delta Faucet ou tout usage de pièces de rechange autres que des pièces originales Delta.

© 2016 Division de Masco Indiana



*RP51505 adapter is only compatible with aerators produced before 6/13/2011.

Adaptador *RP51505 solo es compatible con aireadores fabricados antes de junio 13, 2011.

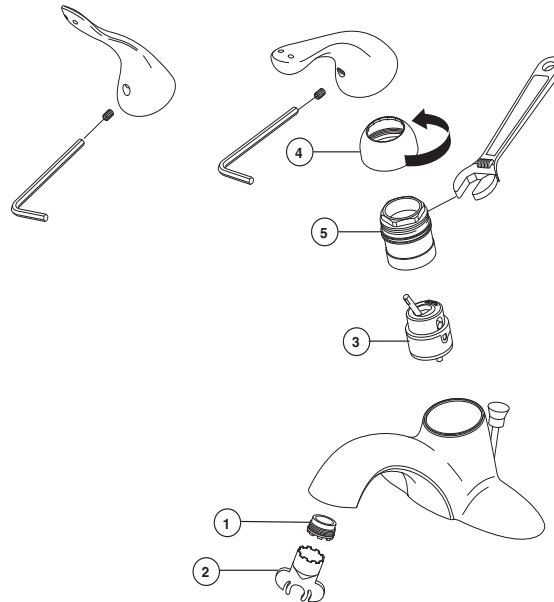
*L'adaptateur *RP51505 est compatible uniquement avec les aérateurs produits avant le 13 juin 2011.

**If you are unsure of the manufacture date, please order both aerators in the flow rate you desire.

**Si no está seguro de la fecha de fabricación, por favor, ordene ambos aireadores para el flujo deseado.

**Si vous n'êtes pas certain de la date de fabrication, veuillez commander les aérateurs de chacun des modèles qui ont les caractéristiques de débit que vous désirez.

RP60729 0.5 GPM	RP60983 1.5 GPM	RP72676 0.35 GPM	RP71111 0.5 GPM	RP54977 1.5 GPM
Aerators for faucets made before 6/13/2011		Aerators for faucets made after 6/13/2011		
Aereadores para llaves de agua/grifos fabricados antes de 6/13/2011		Aereadores para llaves de agua/grifos fabricados después de 6/13/2011		
Aérateurs pour les robinets fabriqués avant le 13/06/2011		Aérateurs pour les robinets fabriqués après le 13/06/2011		
O-ring Seal Anillos "O" Joints Torique		Gasket Seal Empaque Joint		



Maintenance

If faucet exhibits very low flow:

- A.** Remove and clean Aerator (1) with supplied wrench (2), or
B. SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (3). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (5) is tightened securely with a wrench.*

If faucet leaks from under handle:

Remove handle and unthread trim cap (4). Using a wrench, ensure bonnet nut (5) is tight.

If leak persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (3). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (5) is tightened securely with a wrench.*

If faucet leaks from spout outlet—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (3). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (5) is tightened securely with a wrench.*

*** WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.**

Note: Do not attempt to disassemble cartridge (3). There are no repairable parts inside.

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Mantenimiento

Si la lave de agua exhibe muy poco flujo:

- A.** Quite y limpie el aereador (1) con la llave de tuerca incluida (2), o
B. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (3). Sando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (5) esté apretada.*

Si la llave de agua tiene una filtración por debajo de la manija:

Quite la manija y casquillo (4). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (5) esté apretada.*

Si la filtración persiste – CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (3). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (5) esté apretada.*

Si la llave de agua tiene una filtración desde la salida del surtidor – CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (3). Sando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (5) esté apretada.*

*** AVISO: Si no aprieta fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.**

Nota: No procure desmontar el cartucho (3). No hay piezas reparables adentro.

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Entretien

Si le débit du robinet est très faible :

- A.** Enlevez l'aérateur (1) à l'aide de l'outil fourni (2) et nettoyez-le ou
B. FERMEZ LES ROBINETS D'ALIMENTATION. Remplacez la cartouche de la soupape (3). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (5) esté apretada.*

Si le robinet fuit par le dessous de la manette : Enlevez la manette et embase (4). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (5) est serré.*

Si la fuite persiste, COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la cartouche de la soupape (3). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (5) esté apretada.*

Si le robinet fuit par la sortie du bec, COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la cartouche (3). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (5) esté apretada.*

*** MISE EN GARDE : L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.**

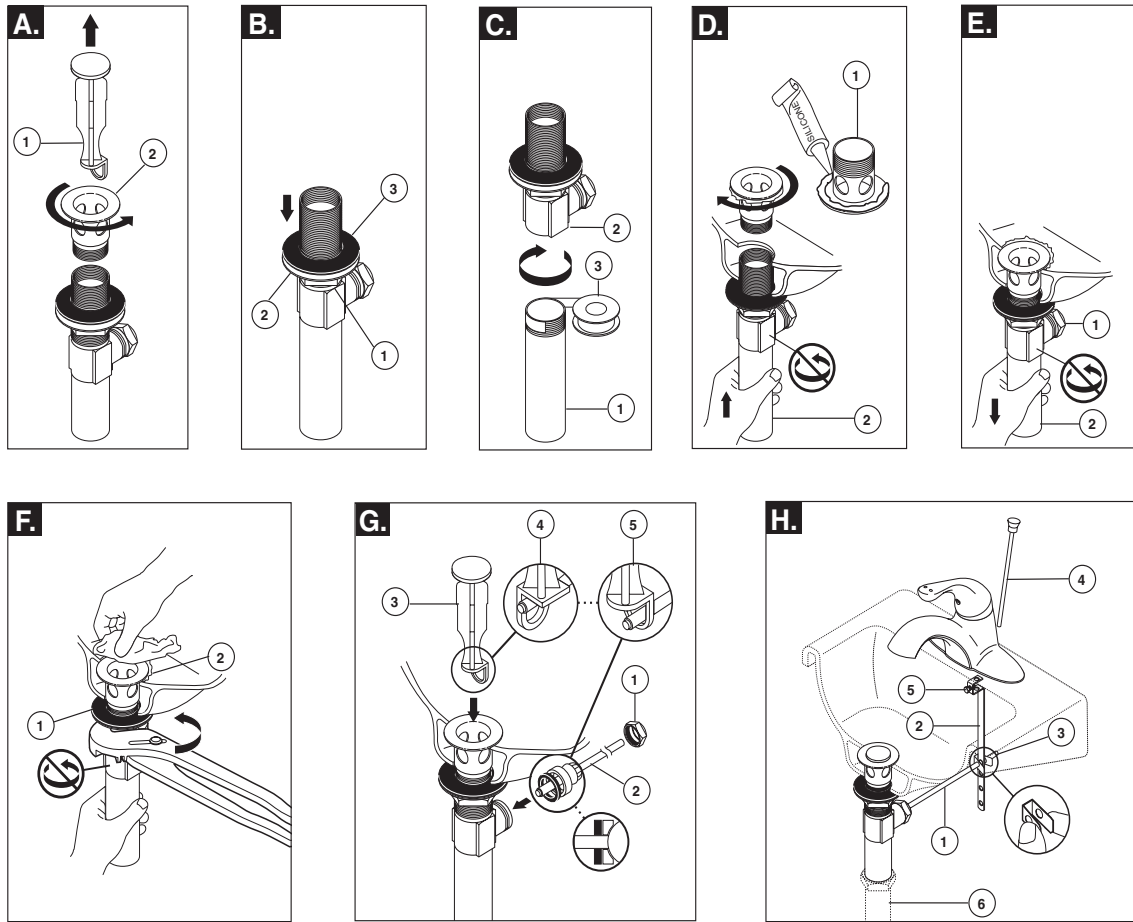
Note : N'essayez pas de démonter la cartouche (3). Il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abimé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

1 A. B.	2 1/2" (12.70mm) IPS 1 2 3
A. Position faucet (1) and gasket (2) on sink. <i>Option: If sink is uneven, use silicone under the gasket.</i> B. Secure with washers (1) and nuts (2).	Supply Line Connections Note: Be careful when bending the copper tubing. Kinked tubes will void the warranty. Choose hook-ups for 1/2" I.P.S. connections: (1) Ball nose riser (3/8" O.D. copper tubing), or (2) 1/2" I.P.S. faucet connector. Use the enclosed coupling nuts (3) with the ball nose risers (1). Important: Use two wrenches when tightening. Do not overtighten.
A. Coloque la llave (1) y el empaque (2) en el lavamanos. <i>Opción: Si el lavamanos está desnivelado, use silicón debajo del empaque.</i> B. Fije con arandelas (1) y tuercas (2).	Conexiones de las líneas de Suministro Nota: Tenga cuidado cuando doble la tubería de cobre. Tubos torcidos anularán la garantía. Escoja las conexions IPS de 1/2": (1) Conexión Bola-nariz (Tubería cobre 3/8" D.E.), o (2) Conector de llave I.P.S. 1/2". Utilice las tuercas de acoplamiento incluidas (3) con la conexión bola-nariz (1). Utilice dos llaves de tuercas cuando apriete. No apriete demasiado.
A. Placer le robinet (1) et le joint (2) sur l'évier. <i>Facultatif - Si la surface de l'évier est inégale, placez du composé d'étanchéité à la silicone sous le joint.</i> B. Fixez le robinet à l'aide des rondelles (1) et des écrous (2).	Branchements à la tuyauterie d'alimentation Note - Prenez garde de pincer les tubes en les cintrant. La garantie est nulle si les tubes ont été pincés. Choisissez des raccords compatibles 1/2 po IPS : (1) tubes-raccords à portée sphérique (tube en cuivre 3/8 po d.e.) ou (2) raccords de robinet 1/2 po IPS. Si vous utilisez des tubes-raccords à portée sphérique (1), servez-vous des écrous de raccordement fournis (3). Utilisez deux clés pour serrer les raccords. Prenez garde de trop serrer.

3



Metal Pop-Up Installation

- A.** Remove stopper (1) and flange (2).
- B.** Screw nut (1) all the way down. Push washer (2) and gasket (3) down.
- C.** Remove tailpiece (1) from body (2), add plumber tape (3), replace tailpiece.
- D.** Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange (1) into body (2).
- E.** Pivot (1) must face faucet. Pull assembly (2) down firmly and hold in place. DO NOT TWIST.
- F.** Tighten nut/washer/gasket (1), clean off excess silicone (2). DO NOT TWIST.
- G.** Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten pivot nut (1).
- H.** Attach horizontal rod (1) to strap (2) using clip (3). Install lift rod (4), tighten screw (5). Connect assembly to drain (6).

Desagüe Automático de Metal

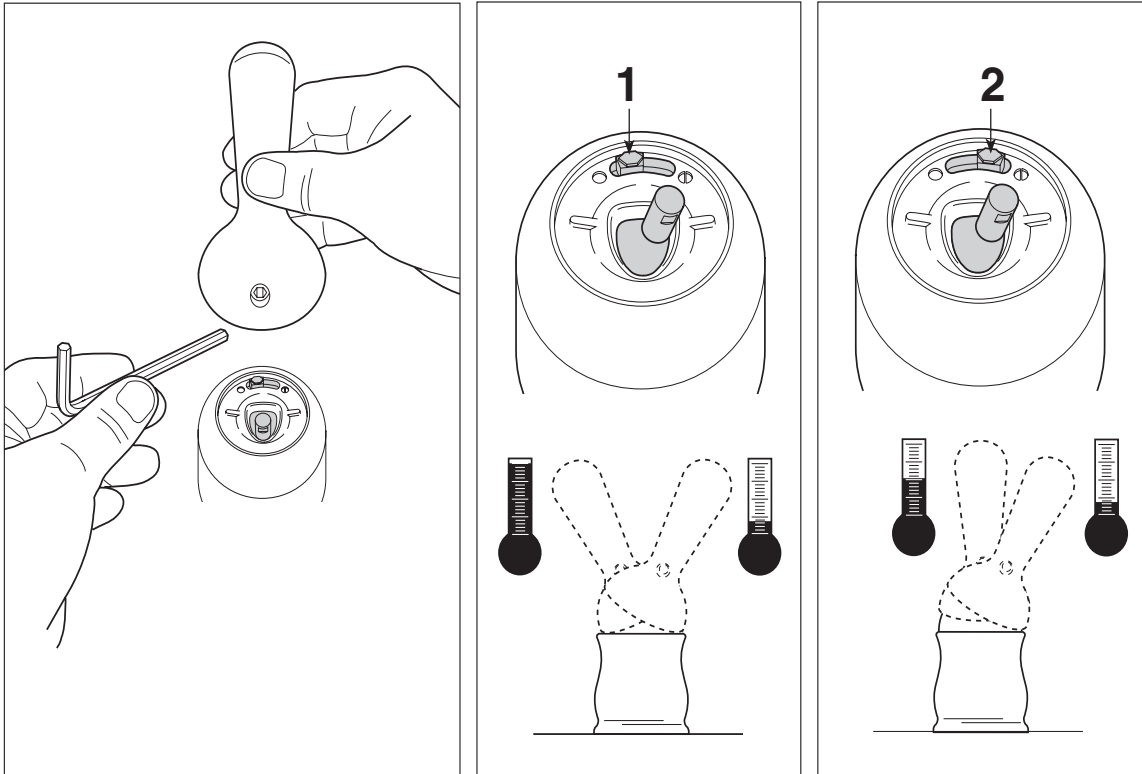
- A.** Quite el tapón (1) y el reborde (2).
- B.** Atornille la tuerca (1) completamente hasta abajo. Empuje la arandela/roldana (2) y el empaque (3) hacia abajo.
- C.** Quite el tubo de cola (1) del cuerpo (2), aplique cinta para plomero (3), coloque otra vez el tubo de cola.
- D.** Aplique silicona a la parte interior del reborde (1). Inserte el cuerpo (2) en el lavamanos. Atornille el reborde (1) en el cuerpo (2).
- E.** El pivote (1) debe de estar de frente a la llave. Hale el ensamble (2) hacia abajo firmemente y sujételo en sitio. NO LO GIRE.
- F.** Apriete la tuerca/arandela/empaque (1), limpie el exceso de silicona (2). NO LO GIRE.
- G.** Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Apriete a mano la tuerca del pivote (1).
- H.** Una la barra horizontal (1) a la barra chata (2) utilizando el gancho (3). Instale la barra de alzar (4), apriete el tornillo (5). Conecte el ensamble al desagüe (6).

Renvoi Mécanique en Métal

- A.** Enlevez la bonde (1) et la collerette (2).
- B.** Serrez l'écrou (1) pour le faire descendre complètement. Poussez la rondelle (2) et le joint (3) vers le bas.
- C.** Enlevez le raccord droit de vidange (1) du corps (2), appliquez du ruban de plomberie (3), puis remettez le raccord droit en place.
- D.** Appliquez du composé à la silicone sous la collerette (1). Introduisez le corps (2) dans lav-abo, puis vissez la collerette (1) dans le corps (2).
- E.** Le pivot (1) doit faire face au robinet. Tirez l'ensemble (2) vers le bas fermement et maintenez-le en place. PRENEZ GARDE DE LE TORDRE.
- F.** Serrez l'écrou contre la rondelle et le joint (1), puis enlevez le surplus de composé à la silicone (2). PRENEZ GARDE DE TORDRE LE PIVOT.
- G.** Enlevez l'écrou du pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et la bonde (3) de manière que la bonde soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou (1) du pivot à la main.
- H.** Fixez la tige horizontale (1) au feuillard (2) à l'aide de l'agrafe (3). Installez la tige de manoeuvre (4) et serrez la vis (5). Fixez l'ensemble au renvoi (6).

3 A. B. C. D.	4
Grid Strainer Installation A. Remove grid flange (1). Screw nut and washer (2) down as far as possible. Push gasket (3) down to nut and washer. B. Remove tailpiece (1) and apply plumber tape (2) to threads. Replace tailpiece. C. Apply silicone sealant to underside of grid flange (1). Insert grid strainer assembly (2) up through bottom of lavatory. Screw grid flange back on and secure. D. Pull grid strainer straight down into drain hole and secure gasket nut and washer (1). DO NOT TURN GRID STRAINER WHILE TIGHTENING NUT OR SEALANT MAY NOT SEAL DRAIN. REMOVE EXCESS SEALANT. Connect assembly to drain.	Remove aerator (1) using supplied wrench (2) and move faucet handle (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute. Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts. Reinstall aerator. Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.
Instalación de la Rejilla Coladora A. Quite el borde de la rejilla (1). Atornille la tuerca y la arandela (2) lo más posible. Empuje el empaque (3) hacia abajo, hacia la tuerca y la arandela. B. Quite el tubo de cola (1) y aplique cinta para plomero (2) a las roscas. Coloque otra vez el tubo de cola. C. Aplique sellador de silicona a la parte de abajo del borde de la rejilla (1). Inserte el ensamble de la rejilla-colador (2) hacia arriba por debajo del lavamanos. Atornille, otra vez, el borde de la rejilla y fíjelo. D. Hale la rejilla colador directamente hacia abajo, que quede dentro del hoyo del drenaje, y fije la tuerca del empaque y la arandela (1). NO GIRE LA REJILLA O EL SELLADO PUEDA NO SELLAR EL DRENAJE. LIMPIE EL EXCESO DE SELLADOR. Conecte el ensamble al desagüe.	Quite el aereador (1) usando la llave de tuercas (2) proporcionada con su llave de agua y mueva la manija de la llave de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje correr en agua por la líneas por un minuto. Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas. Reemplace el aereador. Examine todas las conexiones donde señalan las flechas por si hay filtraciones de agua. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.
Installation de la crépine A. Retirez la collerette de la crépine (1). Vissez l'écrou avec la rondelle (2) autant ue possible. Abaissez le joint (3) contre l'écrou et la rondelle. B. Enlevez le raccord droit de vidange (1) et appliquez du ruban de plomberie (2) sur les filets. Remettez le raccord en place. C. Appliquez du composé à la silicone contre le dessous de la collerette de la crépine (1). Introduisez la crépine (2) dans l'orifice par le dessous du lavabo. Remettez la collerette en place et vissez-la à fond. D. Tirez la crépine vers le bas dans l'orifice et vissez l'écrou contre la rondelle et le joint (1). NE FAITES PAS TOURNER LA CRÉPINE EN SERRANT L'ÉCROU CAR LE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ POURRA PERDRE SON EFFICACITÉ. ENLEVEZ LE COMPOSÉ D'ÉTANCHÉITÉ EN TROP. Fixez l'ensemble au renvoi.	Retirez l'aérateur (1) en utilisant la clé (2) et placez la poignée (3) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4) et laissez couler l'eau pendant une minute. Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet. Remettez l'aérateur en place. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords identifiés par une flèche. Resserrez les raccords au besoin, mais prenez garde de trop les serrer.

5



Setting The Handle Limit Stop (Optional)

This faucet includes an integrated handle limit stop that has two positions. Position 1, to the left, allows full handle motion (the full range between "all cold" to "all hot"). The faucet is set in position 1 in the factory. Position 2, to the right, allows half of the normal handle motion ("all cold" to "mixed hot/cold").

The handle limit stop can be adjusted by the homeowner once the faucet is installed. Setting the handle limit stop in position 2 may help to prevent scalding

because it limits the amount of hot water in the mix; however, this handle limit stop will not always prevent scalding because it does not compensate for incoming pressure or sudden water temperature changes.

To change positions of the handle limit stop: remove the handle; move the valve stem to the all cold position so the water is on; change the position of the handle limit stop; turn off the water; reinstall the handle.

Fijando la parada de límite de la manija (opcional)

Esta llave de agua incluye una manija integrada, que tiene dos posiciones, para limitar la temperatura. La posición 1, a la izquierda, permite el movimiento completo de la manija (el alcance completo entre el agua "totalmente fría" hasta "totalmente caliente"). La fábrica preselecciona la llave de agua (grifo) a la posición 1. La posición 2, a la derecha, permite la mitad del alcance de movimiento normal de la manija ("totalmente fría" a la posición "mixta caliente/fría").

Una vez que la llave de agua (grifo) se ha instalado, el límite rotacional de la manija puede ajustarse por el propietario de la residencia. Ajustando la manija de ajuste del tope del límite de la temperatura a la posición 2 puede ayudar a prevenir

escaldaduras porque limita la cantidad de agua caliente en la mezcla; sin embargo, esta manija que limita la temperatura del agua no siempre prevendrá escaldaduras porque no compensa la presión del agua de entrada o cambios repentinos de la temperatura del agua.

Para cambiar las posiciones de la manija que limitan la temperatura: quite la manija; cambie la posición de la espiga de la válvula a la posición totalmente fría de manera que el agua este abierta; cambie la posición de la manija que limita la temperatura; cierre el agua; reinstale la manija.

Plaçant l'arrêt de limite de poignée (facultatif)

Ce robinet est muni d'une butée de température maximale à deux positions. La position 1, à gauche, permet le déplacement de la manette entre les deux extrémités de la plage de température (eau très froide et eau très chaude). C'est la position sélectionnée en usine. La position 2, à droite, permet le déplacement de la manette sur la moitié de la plage de température (eau très froide et eau mitigée).

Il est possible de régler la butée de température maximale de la manette au moment de l'installation du robinet. Un réglage à la position 2 peut empêcher l'ébullition parce que cette position limite la quantité d'eau chaude dans le

mélange. Toutefois, ce réglage de la butée de température maximale de la manette ne constitue pas une garantie absolue contre l'ébullition parce qu'il n'offre aucune protection contre les fluctuations de la pression d'alimentation ou les changements de température soudains.

Pour modifier la position de la butée de température maximale de la manette : enlevez la manette; amenez l'obturateur à l'extrémité de la plage du côté eau froide pour faire s'écouler l'eau; modifiez la position de la butée de température maximale; fermez le robinet; réinstallez la manette.



VENDOR PART	VENDOR	DESCRIPTION	PAGE
9113-DST	Delta	Essa Single Handle Pull Down Kitchen Faucet - Chrome	24



see what Delta can do™

106557



X00106557

SINGLE HANDLE KITCHEN AND BAR / PREP FAUCETS

GRIFOS DE BAR/PREP DE UNA MANIJA PARA LA COCINA

ROBINET D'ÉVIER DE CUISINE ET DE BAR OU D'ÎLOT

MODEL/MODELO/MODÈLE _____

Register Online
 Regístrate en línea
 S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-3358
customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

Model number located here.
 Número de modelo ubicado aquí.
 Numéro de modèle situé ici.

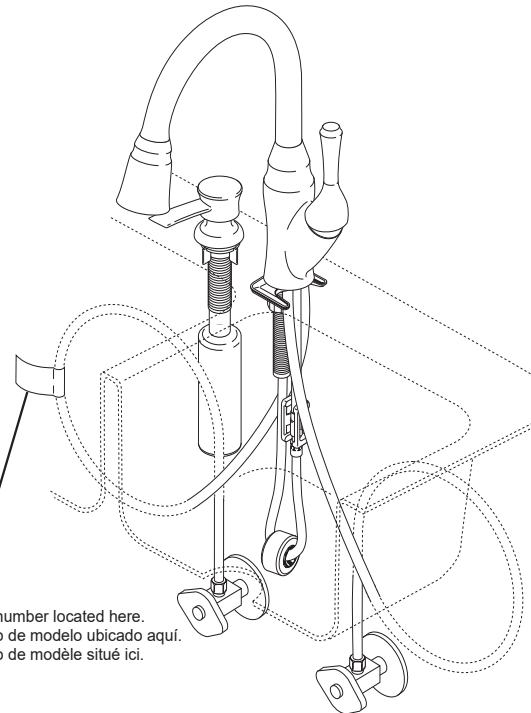
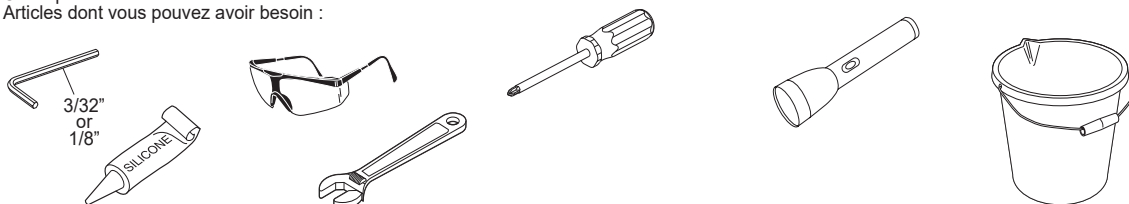


Image is for reference only.
 La imagen es sólo para referencia.
 L'image est fournie à titre indicatif seulement.

WARNING: this faucet is not to be used with portable dishwashers.**ADVERTENCIA:** esta llave no se debe utilizar con maquinas lavaplatos portátiles.**AVERTISSEMENT:** on ne doit pas brancher un lave-vaisselle portatif sur ce robinet.

You may need:
 Usted puede necesitar:
 Articles dont vous pouvez avoir besoin :



Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limpeza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Backflow Protection System

Your Delta Faucet pull-out spout incorporates a backflow protection system that has been tested to be in compliance with ASME A112.18.3 and ASME A112.18.1 / CSA B125.1. It incorporates two certified check valves in series, which operate independently and are integral, non-serviceable parts of the wand assembly.

Sistema de protección contra el contraflujo

Su llave de agua tipo deslizable Delta tiene un sistema de protección contra el contraflujo, incorporado, que ha sido probado para cumplir con los requisitos de ASME A112.18.3 y ASME A112.18.1 / CSA B125.1. Este incorpora en la pieza de mano dos válvulas de retención o checadoras certificadas en una serie, las cuales operan independientemente y son piezas integrantes que no requieren servicio.

Dispositif anti-siphonnage

Le bec rétractable de votre robinet Delta comporte un dispositif anti-siphonnage qui a été éprouvé et qui est conforme aux normes ASME A112.18.3 et ASME A112.18.1 / CSA B125.1. Ce dispositif se compose de deux clapets indépendants homologués, montés en série dans le tube rigide, qui sont non réparables.



Note: ShieldSpray® not included with all models.

Delta® ShieldSpray® Technology cuts through stubborn messes with a concentrated stream and contains the splatter with an innovative water shield. Now you can power off the mess without making a bigger one.

Nota: no se incluye ShieldSpray® con todos los modelos.

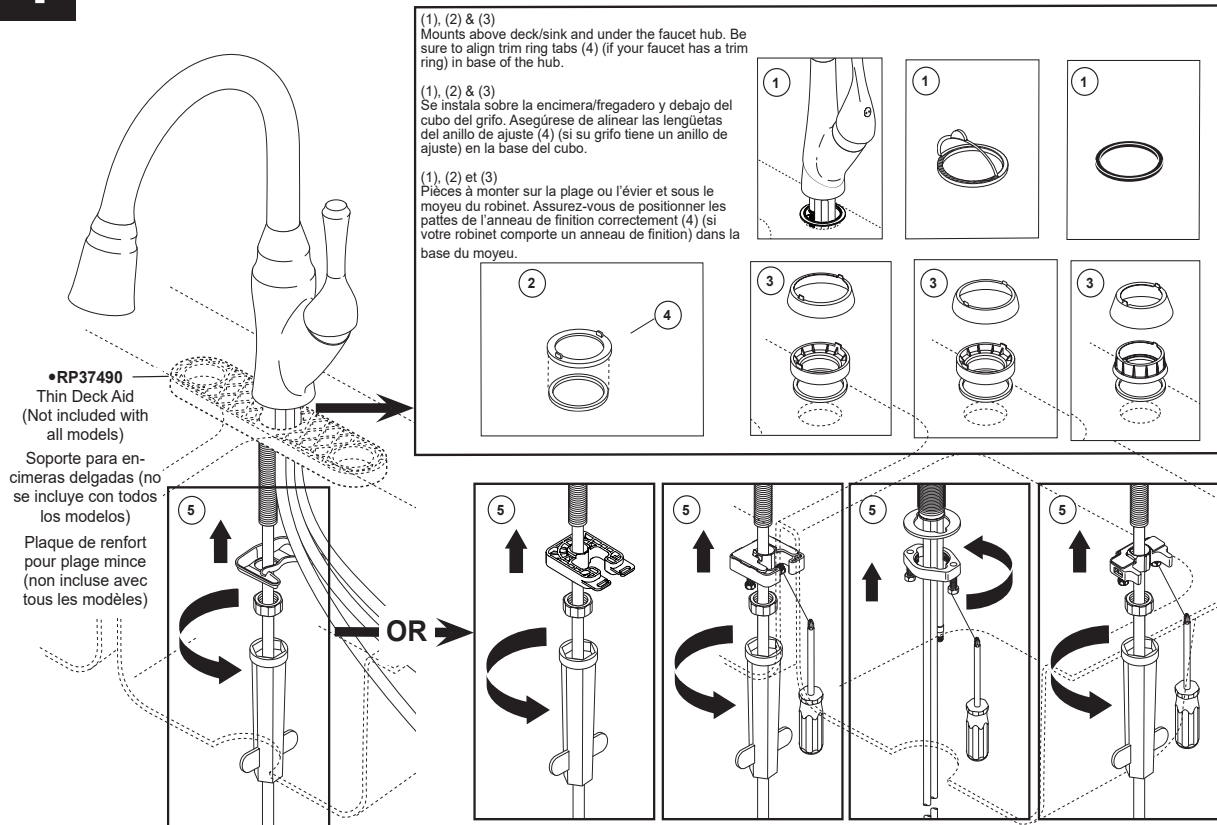
La tecnología de Delta® ShieldSpray® corta los sucios persistentes con un chorro intenso y contiene la salpicadura con un protector de agua innovador. Ahora usted tiene la potencia de limpieza sin ensuciar más.

Note : Technologie ShieldSpray® non incluse avec tous les modèles.

La technologie ShieldSpray® de Delta® utilise un jet concentré qui déloge la saleté incrustée et un écran d'eau innovateur qui empêche les éclaboussures. Vous pouvez maintenant déloger la saleté sans tout salir dans les environs.

1

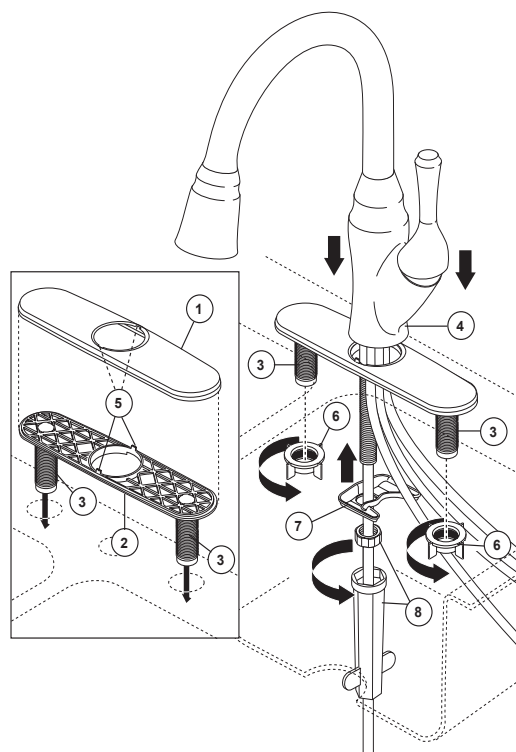
SINGLE HOLE MOUNTING HARDWARE(S)



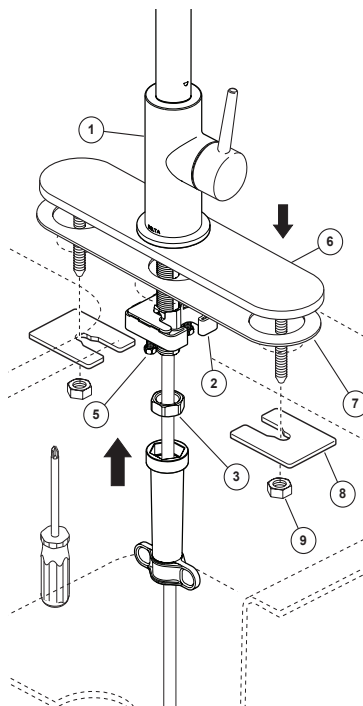
• Thin Deck Aid RP37490 is not included with all models. Use to provide stiffness to thin gauge sinks. - To order, visit www.deltafaucet.com. Open your faucet package and determine what type of gasket (1) gasket & trim ring (2), or gasket, base ring & trim ring (3) plus mounting hardware and tools (5) that will be required to install your faucet based on the illustrations above compared to your supplied hardware.

• El soporte para encimeras delgadas RP37490 no se incluye con todos los modelos. Úselo para proporcionar rigidez a fregaderos de calibre delgado. - Para ordenar, visite www.deltafaucet.com. Abra el paquete de la llave de agua/grifo y determine qué tipo de empaque (1) empaque y anillo de accesorio (2), o empaque, anillo de base y anillo de accesorio (3) más herrajes y herramientas para el montaje (5) se necesitarán para instalar su grifería según las ilustraciones anteriores en comparación con el herraje suministrado.

• La plaque de renfort RP37490 n'est pas incluse avec tous les modèles. Elle sert à procurer de la rigidité aux éviers minces. - Pour la commander, visitez www.deltafaucet.com. Ouvrez l'emballage de votre robinet et, en observant les figures, déterminez si vous avez besoin du joint (1) et du joint avec l'anneau de finition (2) ou du joint, de l'anneau de base et de l'anneau de finition (3) pour installer votre robinet. Vous verrez également quels sont les outils nécessaires.

OPTIONAL / OPCIONAL / FACULTATIVE


OR
O
OU


Optional Escutcheon Installation

Not included with all models - To order, visit www.deltafaucet.com. For installations using the 10" escutcheon, be certain and use the 10" escutcheon (1) and under cover plate (2). Assemble under cover plate and escutcheon in place of single hole trim ring. Place the shanks (3) of the escutcheon/under cover plate assembly into the mounting holes of the sink. Slide the tubes and shank of the hub (4) through the escutcheon and mounting holes, then install hub onto escutcheon. Ensure that tabs (5) on escutcheon and plate are properly located in slots in bottom of hub. Mount as shown above using the nuts (6), bracket (7) and nut with wrench (8).

Optional Escutcheon Installation

Not included with all models - To order, visit www.deltafaucet.com. For optional installations using the 10 1/2" escutcheon, (specify finish) not supplied. Place the 10 1/2" escutcheon (6) and gasket (7) under faucet (1), hand tighten using escutcheon washers (8) and nuts (9). Mount as shown above using the mounting bracket (2). Tighten mounting nut (3) securely by hand, and then tighten with wrench provided. Then, using a Phillips screwdriver, tighten locking screws (5).

Instalación Opcional de la Chapa de Cubierta

No se incluye con todos los modelos - Para ordenar, visite www.deltafaucet.com. Para instalaciones que utilicen el 10" chapetón, estar seguro y utilizar el 10" chapetón (1) y en la placa de cubierta (2). Ensamble bajo la placa de cubierta y escudo en lugar de un solo anillo de ajuste agujero. Coloque los vástagos (3) del escudo / amparo de montaje placa en los agujeros de montaje del fregadero. Deslice los tubos y la espiga de la llave (4) a través del escudo y los agujeros de montaje, a continuación, instale el grifo en el chapetón. Asegúrese de que las lengüetas (5) en el chapetón y la placa estén ubicadas correctamente en las ranuras en la parte inferior del cubo. Montaje como se muestra anteriormente usando las tuercas (6), el soporte (7) y la tuerca con la llave (8).

Instalación de la chapa de cubierta opcional

No se incluye con todos los modelos - Para ordenar, visite www.deltafaucet.com. Para las instalaciones opcionales utilizando la chapa de cubierta de 10 1/2", (especifique el acabado) no suministrada. Coloque la chapa de 10 1/2" (6) y la junta (7) debajo de la llave de agua/grifo (1), apriete a mano con las arandelas (8) y las tuercas (9). Monte como se muestra arriba usando el soporte de montaje (2). Apriete la tuerca (3) firmemente con la mano y luego apriete con la llave suministrada. Luego, con un destornillador Phillips, apriete los tornillos de fijación (5).

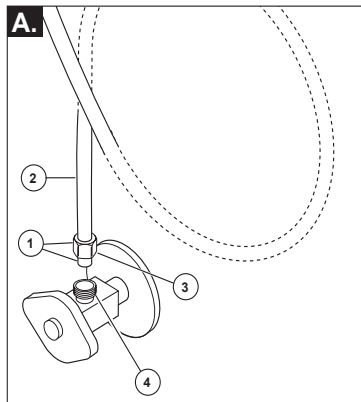
Installation de la plaque de finition facultative

Non fournie avec tous les modèles - Non incluse avec tous les modèles - Pour commander, visitez www.deltafaucet.com. Pour les installations utilisant le 10 po rosace, être certaine et utiliser le 10" rosace (1) et sous la plaque de couverture (2). Assemblez sous la plaque de couverture et écusson en place de l'anneau de garniture seul trou. Placez les tiges (3) de l'écusson / sous couvert assemblage de plaque dans les trous de montage de l'évier. Faites glisser les tubes et la tige du robinet (4) dans la rosace et trous de montage, puis installer le robinet sur la rosace. S'assurer que les pattes (5) de la plaque de finition et de la plaque d'appui sont bien introduites dans les rainures au bas du moyeu. Monter comme indiqué ci-dessus en utilisant les écrous (6), le support (7) et l'écrou avec une clé (8).

Installation de la plaque de finition facultative

Non incluse avec tous les modèles - Pour commander, visitez www.deltafaucet.com. Pour l'installation du robinet avec la plaque de finition facultative de 10 1/2 po (précisez le fini) non fournie. Placez la plaque de finition de 10 1/2 po (6) et le joint (7) sous le robinet (1), puis immobilisez-les à l'aide des rondelles (8) et des écrous (9) de la plaque de finition en serrant ces derniers à la main. Montez le robinet de la manière indiquée à l'aide de la fixation de montage (2). Serrez les écrous de montage (3) solidement à la main, puis serrez-les à l'aide de la clé fournie. Serrez ensuite les vis de blocage (5) à l'aide d'un tournevis Phillips.

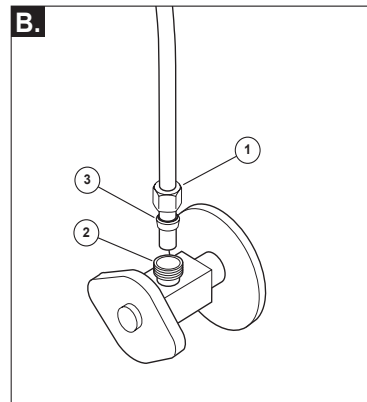
2



OR

O

OU



A. Standard Connections

NOTICE

To avoid risk of property damage, Follow instructions for proper installation. Failure to follow these instructions may result in risk of property damage caused by leaking at this connection. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) to supply valve connection (4). Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other tube. Turn on water, examine for leaks.

B. Custom Fit Connections

NOTICE

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint. **DO NOT** use a metal sleeve (ferrule) or gasket (supplied with faucet) in place of the plastic sleeve (ferrule) supplied, it may not create a leak-free joint. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

For custom fit installations, you must use plastic sleeves (ferrules) supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve (ferrule) installation instructions found in and included in this document for more information.

Slide nut (1) over plastic sleeve (ferrule) (3). Start nut by hand onto supply valve connection (2) to prevent cross-threading. Turn nut until

it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves (ferrules) supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve (ferrule) or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve (ferrule) that are designed to seal with PEX tubing.

A. Conexiones Estándares

AVISO

Para evitar el riesgo de daños a la propiedad, siga las instrucciones para una instalación adecuada. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en arriesgar dañar la propiedad causado por fugas en esta conexión. No utilice compuestos para tuberías ni otros selladores en las conexiones de las líneas de agua.

Asegúrese de que todos los accesorios y las conexiones extremas estén libres de residuos. Los accesorios de la llave de agua (1) son de 3/8" compresión. Enlace el tubo (2) si es demasiado largo. **Nota: el diámetro mínimo recomendado de la curva del tubo es de 8".** Fije la tuerca metálica (3) a la conexión de la válvula de suministro (4). Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con el otro tubo. Abra el agua, examine para detectar fugas.

B. Conexiones Especiales

AVISO

Si determina que el tubo de suministro de PEX para esta llave de agua es demasiado largo y debe ser más corto para crear una instalación aceptable, asegúrese de leer las instrucciones y planificar con anticipación. Al cortar la tubería de suministro, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una junta libre de fugas. Delta no es responsable de que los tubos estén cortados demasiado cortos o de una manera que no permita una unión libre de fugas. **NO** use un manguito o funda de metal (casquillo) o el empaque (suministrado con la llave de agua) en lugar del manguito plástico (casquillo) suministrado, porque es posible no crear una conexión sin fugas. No use compuesto de tuberías ni otros selladores en las conexiones de la línea de agua.

Para instalaciones hechas a la medida, debe usar manguitos plásticos (casquillos) suministrados con el modelo y las tuercas incluidas en las líneas de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Consulte las instrucciones de instalación del manguito plástico (casquillo) que se encuentran y se incluyen en este documento para obtener más información.

Deslice la tuerca (A) sobre el manguito plástico (casquillo) (C). Coloque la tuerca a mano en la conexión de la válvula de suministro

(B) para evitar que se entrecrucen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas.

Averías potenciales y remedios

- **Si el tubo no se corta perpendicular al eje del tubo:** con cuidado haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **Si la tubería se corta demasiado corta:** compre en una tienda una unión de acoplamiento y una línea de suministro de repuesto que se acoplen. El extremo de la unión del acoplamiento destinado a conectarse a la llave de agua/grifo debe acoplarse con las tuercas de conexión de 3/8" estándar y los manguitos plásticos (casquillos) suministrados con la llave de agua.
- **Si el manguito plástico (casquillo) o la tuerca de conexión se pierde:** compre una tuerca de repuesto y/o manguito plástico (casquillo) que estén diseñados para sellar con tubería PEX.

A. Branchements Standard

AVIS

Pour prévenir les risques de dommages matériels, respectez les instructions d'installation. L'omission de respecter ces instructions pourrait entraîner des dommages matériels causés par une fuite de ce raccord. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.

Assurez-vous que tous les raccords et les raccords d'extrémité sont exempts de corps étrangers. Ce robinet est muni de raccords (1) à compression de 3/8 po. Cintrer le tube (2) s'il est trop long. Note : Le diamètre de cintrage recommandé est de 8 po. Fixez l'écrou en métal (3) au raccord du robinet d'alimentation (4). Serrez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé, puis faites au moins 2 tours supplémentaires avec une clé. Installez l'autre tube de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

B. Branchements Spéciaux

AVIS

Si vous constatez que le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et vous devez le sectionner pour faire une installation acceptable, lisez les instructions et prévoyez le coup. L'installateur qui sectionne le tube d'alimentation a la responsabilité de le faire d'une manière qui permettra la réalisation d'un joint étanche. Delta se dégage de toute responsabilité dans l'éventualité où le tube sectionné serait trop court ou ne permettrait pas la réalisation d'un joint étanche. **N'UTILISEZ PAS** le manchon métallique (virole) ou le joint plat (fourni avec le robinet) à la place du manchon de plastique (virole) fourni. Le raccord pourra fuir. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.

Pour les installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons en plastique (viroles) fournis avec le modèle et les écrous qui se trouvent sur les tubes d'alimentation. Le tube doit être sectionné perpendiculairement à son axe. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter la section du présent document qui traite de l'installation du manchon en plastique (virole).

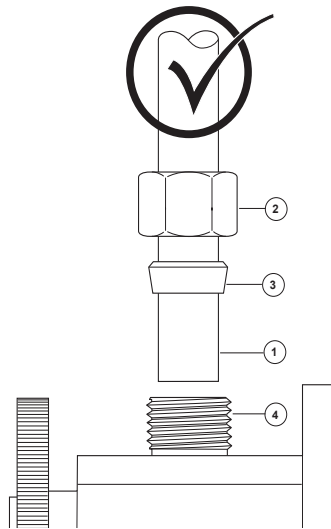
Glissez l'écrou (A) sur le manchon en plastique (virole) (C). Amorcez l'écrou à la main sur le raccord du robinet d'alimentation (B) pour ne

pas risquer de foirer le filets. Tournez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires à l'aide d'une clé. Branchez l'autre tube d'alimentation de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

Problèmes et solutions possibles

- **Le tube n'est pas coupé perpendiculairement à l'axe du tube :** sectionnez le tube de nouveau minutieusement en vous assurant qu'il ne sera pas trop court.
- **Le tube a été sectionné et il est trop court :** achetez un raccord-union et un tube d'alimentation de rechange. L'extrémité du raccord-union doit être compatible avec les écrous de raccordement de 3/8 po et les manchons en plastique (viroles) fournis avec le robinet.
- **Le manchon en plastique (virole) ou l'écrou de raccordement a été perdu :** achetez un écrou et/ou un manchon en plastique (virole) conçus pour assurer l'étanchéité avec un tube en PEX.

Correct method
Método Correcto
Bonne méthode



NOTICE

Failure to use plastic sleeve (ferrule) in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.

1. Determine desired length of supply tube (1). Leave 1" or 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (ferrule) (3) onto cut supply tube. Ensure plastic sleeve (ferrule) is oriented as shown.
3. Insert supply tube into supply valve connection (4). Supply tube should touch bottom of hole inside supply valve.
4. Slide plastic sleeve (ferrule) down supply tube until it contacts the supply valve connection.
5. Slide nut over plastic sleeve (ferrule). Start nut by hand to prevent cross-threading. Turn nut until it feels snug. Then tighten nut at least 2 more turns with a wrench. Repeat for other supply line. Turn on water, examine for leaks.

AVISO

Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.

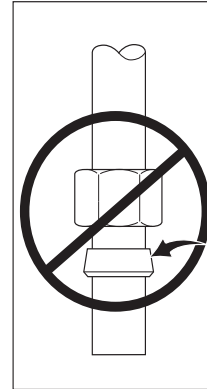
1. Determine el largo deseado del tubo de suministro (1). Agregue 1" ó 2" de más para permitir una instalación más fácil y corte el tubo. Asegúrese que el corte es recto y sin rebabas.
2. Deslice la tuerca (2) y el manguito plástico (casquillo) (3) en el tubo cortado de suministro. Asegúrese el manguito plástico (casquillo) está orientado, como se muestra.
3. Introduzca el tubo de suministro en la conexión de la válvula de suministro (4). El tubo de alimentación debe tocar el fondo del agujero dentro de la válvula de suministro.
4. Deslice el manguito plástico (casquillo) por el tubo de suministro hasta que tenga contacto con la conexión de la válvula de suministro. AVISO: Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.
5. Deslice la tuerca sobre el manguito plástico (casquillo). Coloque la tuerca a mano para evitar que se entrecrucen. Gire la tuerca hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca por lo menos 2 vueltas más con una llave de tuercas. Repita con la otra línea de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas

NOTE:

Si le manchon en plastique (bague) n'est pas installé correctement, le raccord peut se défaire et occasionner un dégât d'eau.

1. Coupez le tube d'alimentation (1) à la longueur désirée. Laissez 1 à 2 pouces de jeu pour faciliter l'installation. Faites une coupe d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et le manchon en plastique (bague) (3) sur le tube d'alimentation coupé. Assurez-vous que le manchon en plastique est orienté comme le montre la figure.
3. Introduisez le tube d'alimentation dans le raccord du robinet d'alimentation (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord du robinet d'alimentation.
4. Faites glisser le manchon en plastique (bague) dans le tube jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le raccord du robinet d'alimentation.
5. Glissez l'écrou sur le manchon en plastique (virole). Amorcer l'écrou à la main pour ne pas risquer de foirer les filets. Tournez l'écrou jusqu'à ce qu'il soit appuyé. Faites ensuite au moins deux tours supplémentaires avec une clé. Branchez l'autre tube d'alimentation de la même manière. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.

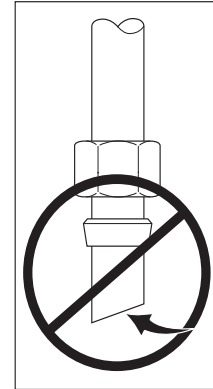
Incorrect Installation
Instalación Incorrecta
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

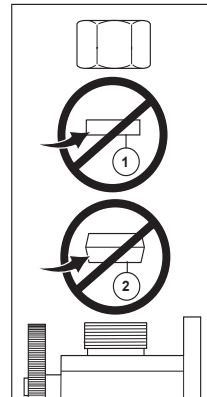
N'installez pas le manchon à l'envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

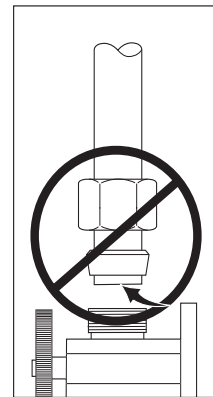
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

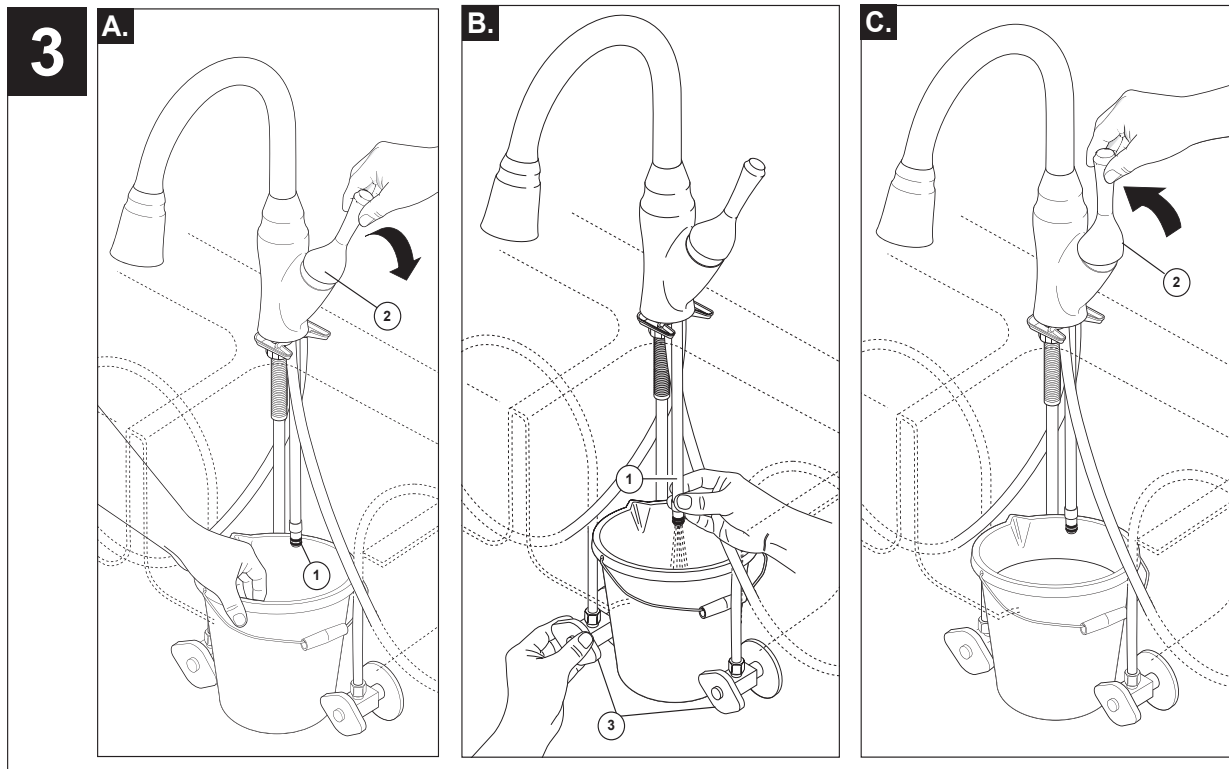
N'utilisez pas le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d'arrêt.



Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d'arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.



Flush Supply Lines

A. Place a bucket below outlet tube (1) and move the valve handle (2) to the open mixed position. **Note: To turn on faucet, pull the lever away from the faucet.**

B. Then, while holding the outlet tube (1) over the bucket, slowly open and close the supply stops (3). This will prevent debris from being lodged in the hose and sprayer.

C. Move faucet handle (2) to the off position, and carefully remove container of water.

Enjuague las líneas de suministro

A. Coloque un cubo o balde debajo del accesorio de la salida(1) y mueva la palanca de la válvula (2) a la posición abierta mixta. **Nota: Para activar la llave, hable la palanca del grifo.**

B. Luego, mientras que sostiene el tubo de salida (1) sobre el cubo, abra y cierre lentamente las llaves de paso (3). Esto evitará que los residuos se atrapen en la manguera y el rociador.

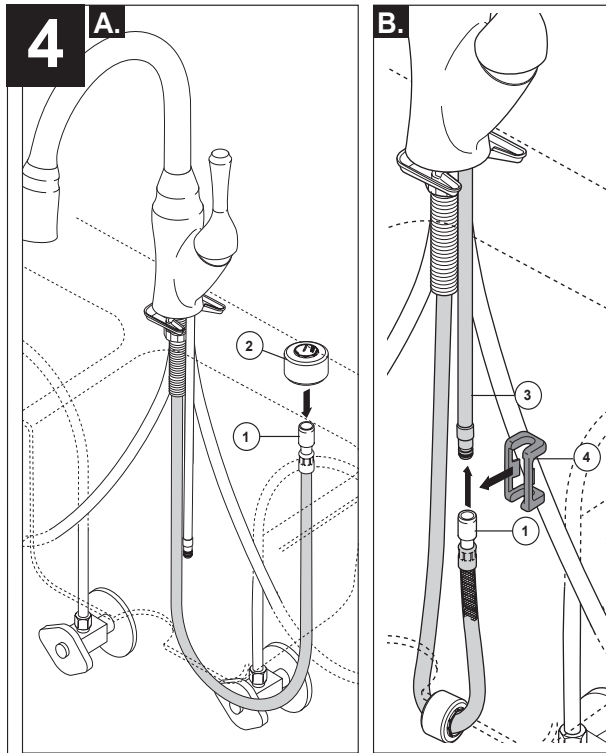
C. Mueva la manija de la llave (2) a la posición de apagado, y retirar con cuidado recipiente con agua.

Rincez les tuyaux d'alimentation

A. Placez un seau sous le raccord de sortie (1) et amenez la manette (2) en position de plein mélange. **Note : Pour activer le robinet, tirez le levier du robinet.**

B. Ensuite, tenez le tube de sortie (1) au-dessus du seau et ouvrez les robinets d'arrêt lentement (3), puis refermez-les. Cette opération sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le tuyau souple et le pulvérisateur.

C. Déplacez la manette (2) en position d'arrêt, et retirer délicatement récipient d'eau.



Hose Installation

- A.** Insert hose end (1) through hose weight assembly (2).
- B.** Push hose end (1) onto faucet outlet (3). Attach clip (4) over hose and outlet as shown. Pull down moderately to ensure connection has been made.

Instalación De la Manguera

- A.** Deslice el peso de la manguera (2) sobre el extremo de la manguera (1).
- B.** Deje pasar el extremo de la manguera (1) por la salida de la llave de agua / grifo (3). Fije el gancho (4) sobre la manguera y la salida como se muestra. Moderadamente hale hacia abajo para asegurarse que la conexión se ha hecho.

Installation de Flexible

- A.** Glissez la masselotte (2) sur l'extrémité du tuyau (1).
- B.** Poussez l'extrémité du tuyau souple (1) sur la sortie du robinet (3). Fixez l'agrafe (4) sur le tuyau souple et la sortie comme le montre la figure. Tirez modérément pour vérifier la solidité du branchement.

Note: Clip fits behind shoulders on outlet and hose fittings.

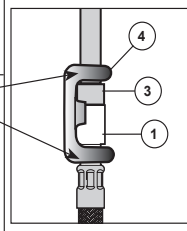
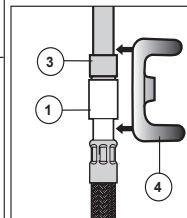
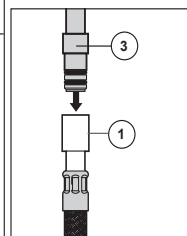
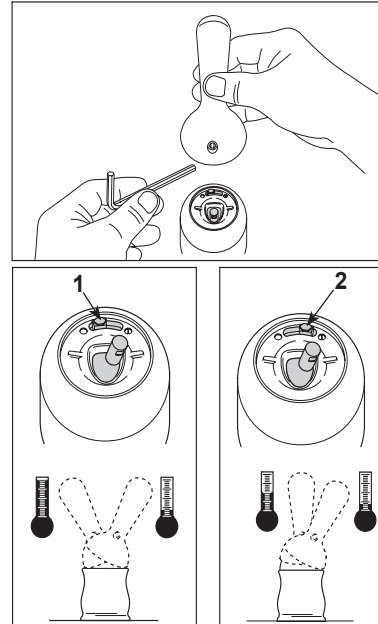
Nota: Ajustes del clip detrás de hombros en las guarniciones del enchufe y de manguera.

Note : Ajustements d'agrafe derrière des épaules sur des embouts de sortie et de durites.

B. Side View

Vista lateral

Vue de côté


5


Setting The Handle Limit Stop (Optional) - not supplied with all models

This faucet includes an integrated handle limit stop that has two positions. Position 1, to the left, allows full handle motion (the full range between "all cold" to "all hot"). The faucet is set in position 1 in the factory. Position 2, to the right, allows half of the normal handle motion ("all cold" to "mixed hot/cold").

The handle limit stop can be adjusted by the homeowner once the faucet is installed. Setting the handle limit stop in position 2 may help to prevent scalding because it limits the amount of hot water in the mix; however, this handle limit stop will not always prevent scalding because it does not compensate for incoming pressure or sudden water temperature changes.

To change positions of the handle limit stop: remove the handle; move the valve stem to the all cold position so the water is on; change the position of the handle limit stop; turn off the water; reinstall the handle.

Configurando el tope del límite de la manija (Opcional) – no se proporciona con todos los modelos

Esta llave de agua incluye una manija integrada, que tiene dos posiciones, para limitar la temperatura. La posición 1, a la izquierda, permite el movimiento completo de la manija (el alcance completo entre el agua "totalmente fría" hasta "totalmente caliente"). La fábrica preselecciona la llave de agua (grifo) a la posición 1. La posición 2, a la derecha, permite la mitad del alcance de movimiento normal de la manija ("totalmente fría" a la posición "mixta caliente/fría").

Una vez que la llave de agua (grifo) se ha instalado, el límite rotacional de la manija puede ajustarse por el propietario de la residencia. Ajustando la manija de ajuste del tope del límite de la temperatura a la posición 2 puede ayudar a prevenir escaldaduras porque limita la cantidad de agua caliente en la mezcla; sin embargo, esta manija que limita la temperatura del agua no siempre prevendrá escaldaduras porque no compensa la presión del agua de entrada o cambios repentinos de la temperatura del agua.

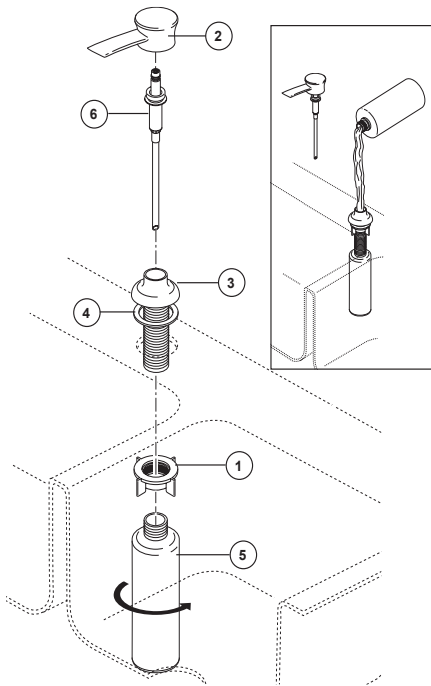
Para cambiar las posiciones de la manija que limitan la temperatura: quite la manija; cambie la posición de la espiga de la válvula a la posición totalmente fría de manera que el agua este abierta; cambie la posición de la manija que limita la temperatura; cierre el agua; reinstale la manija.

Réglage de la butée de température maximale – non livrée avec tous les modèles

Ce robinet est muni d'une butée de température maximale à deux positions. La position 1, à gauche, permet le déplacement de la manette entre les deux extrémités de la plage de température (eau très froide et eau très chaude). C'est la position sélectionnée en usine. La position 2, à droite, permet le déplacement de la manette sur la moitié de la plage de température (eau très froide et eau mitigée).

Il est possible de régler la butée de température maximale de la manette au moment de l'installation du robinet. Un réglage à la position 2 peut empêcher l'ébouillantage parce que cette position limite la quantité d'eau chaude dans le mélange. Toutefois, ce réglage de la butée de température maximale de la manette ne constitue pas une garantie absolue contre l'ébouillantage parce qu'il n'offre aucune protection contre les fluctuations de la pression d'alimentation ou les changements de température soudains.

Pour modifier la position de la butée de température maximale de la manette : enlevez la manette; amenez l'obturateur à l'extrémité de la plage du côté eau froide pour faire s'écouler l'eau; modifiez la position de la butée de température maximale; fermez le robinet; réinstallez la manette.

6

Soap Dispenser Installation

Note: Soap dispenser not included with all models.

Remove nut (1). Separate head (2) from body (3). Insert body (3) and gasket (4) through selected hole in sink. Make sure gasket (4) is properly seated in the base. Secure body to sink with nut (1). From under the sink screw the bottle (5) onto the body assembly shank. Insert pump (6) into head (2), then drop into body (3). **NOTE: To fill, lift the head and pump assembly out of the bottle and pour not more than 8 oz. into bottle. DO NOT** remove bottle each time as this weakens the neck. Pull pump and head assembly out occasionally to soak and pump warm water through pump to remove soap build-up. **Note: Initially it may take up to 12 pumps to bring soap to the pump tip.**

Instalación del Dispensador del Jabón

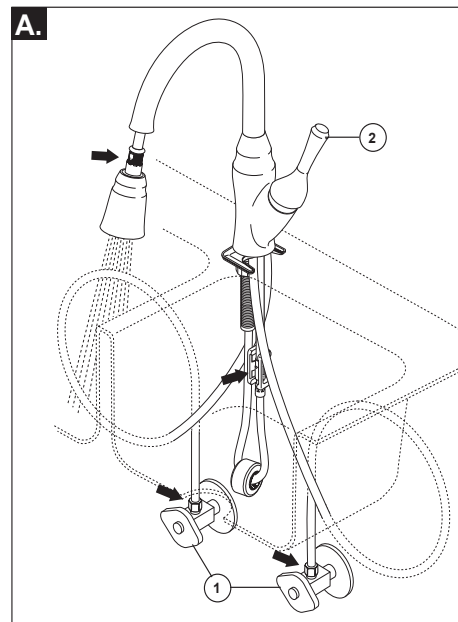
Nota: Dispensador del jabón no incluir con todos los modelos.

Quite la tuerca (1). Separe la cabeza (2) del cuerpo (3). Introduzca el cuerpo (3) y el empaque (4) a través del agujero seleccionado en el fregadero. Asegure que el empaque (4) esté apropiadamente sentado en la base. Fije el cuerpo al fregadero con la tuerca (1). Desde la parte interior del fregadero, atornille la botella (5) en el cuerpo del ensamble de la espiga. Introduzca la bomba (6) en la cabeza (2), y déjelo caer en el cuerpo (3). **NOTA: Para llenar, levante la cabeza y la bomba de la botella y vierta no más de 8 oz dentro de la botella. NO saque la botella cada vez ya que esto debilitaría. Saque la bomba y al ensamblaje principal de vez en cuando para remojar y para bombear el agua caliente a través de la bomba para quitar la acumulación del jabón. Nota:** Puede tomar inicialmente hasta 12 bombas para traer el jabón a la bomba.

Installation de distributeur de savon

Note : Distributeur de savon ne pas inclure avec tous les modèles.

Enlevez l'écrou (1). Séparez la tête (2) du corps (3). Introduisez le corps (3) le joint (4) dans le trou approprié de l'évier. Assurez-vous que le joint (4) est bien calé dans la base. Fixez le corps à l'évier avec l'écrou (1). Par le dessous de l'évier, vissez la bouteille (5) sur le manchon du corps. Introduisez la pompe (6) dans la tête (2), puis placez l'ensemble dans le corps (3). **NOTE : Pour remplir la bouteille, soulevez la tête avec la pompe.** Ne versez pas plus de 8 onces de liquide. ÉVITEZ d'enlever la bouteille à chaque fois pour ne pas affaiblir le goulot. Enlevez la tête avec la pompe à l'occasion et faites tremper l'ensemble dans l'eau chaude pour enlever les dépôts de savon. **Note :** Au commencement elle peut prendre à 12 pompes pour apporter le savon à la pompe.

7


A. Turn on water supplies (1) and faucet valve handle (2). Check all connections at arrows for leaks. Refer back to the appropriate installation instructions and retighten if necessary. If assembled correctly, check for damage to seals and order appropriate replacements.

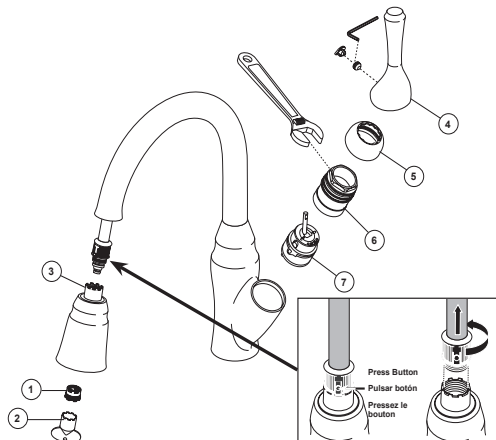
B. Sprayer will lock into position when brought into proximity of the spout magnet. The sprayer can be removed by either pulling directly out from the spout or by twisting 90° in either direction which will cause the magnets to repel and the head to decouple from the spout (recommended). Check the operation of the **2 function sprayer** by pushing the trigger (A) from aerator to spray. For models with a **3 function sprayer**, check the operation by pushing the buttons to achieve the 3 different modes.

A. Abra el agua (1) y la manija de la válvula de la llave (2). Examine los sitios con las flechas en las conexiones para asegurar que no hay ninguna filtración de agua. Si es necesario, guíese por las instrucciones apropiadas para la instalación y apriete otra vez. Si están ensamblado correctamente, fíjese si los sellos están dañados y ordene las piezas de repuesto apropiadas.

B. El mango del rociador se bloqueará en su posición cuando se pone en la proximidad del imán del surtido. El rociador se puede retirar halándolo directamente de la llave de agua o girándolo 90° en cualquier dirección que hará que los imanes que se repelen y la cabeza de desenganche del surtidor (recomendado). Examine el funcionamiento del mango de 2 funciones pulsando el gatillo (A) de aireador para rociador. Para los modelos con un mango de 3 funciones, examine el funcionamiento pulsando los botones para lograr los 3 modos diferentes.

A. Tournez des fournitures eau (1) et la poignée de soupape du robinet (2). Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords aux endroits indiqués par les flèches. Consultez les instructions d'installation et serrez les raccords de nouveau au besoin. Si le raccord est monté correctement, vérifiez l'état des joints et commandez les pièces de rechange nécessaires.

B. La poignée du bec se bloque en place lorsqu'elle arrive à proximité de l'aimant du bec. Vous pouvez enlever la tête de pulvérisation en tirant directement sur celle-ci. Vous pouvez aussi la faire pivoter de 90° dans un sens ou dans l'autre; les aimants se repousseront et la tête de pulvérisation se séparera du bec (méthode recommandée). Vérifiez le fonctionnement de la poignée du bec à 2 fonctions en poussant sur la détente (A) pour passer du mode d'aération au mode de pulvérisation. Sur les modèles munis d'une poignée de bec à 3 fonctions, vérifiez le fonctionnement en poussant sur les boutons



Maintenance

If faucet exhibits very low flow

- Remove and clean aerator (1) (Note: some models are not supplied with an aerator or a wrench is required (2) to remove aerator.), or
- Unscrew hose from spray head and clean debris from screen (the screen is located just inside the spray head (3). Note: Not all models have screens. **IMPORTANT: Reinstall screen to the spray head. (Failure to reinstall the screen could damage internal parts.)**

If faucet leaks from under handle: Remove handle (4) and cap (5). Using a wrench, ensure bonnet nut (6) is tight.

If leak persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (7). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (6) is tightened securely with a wrench.*

If faucet leaks from spout outlet—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace valve cartridge (7). When reinstalling parts, make sure bonnet nut (6) is tightened securely with a wrench.*

*** WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.**

Note: A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.

Note: Do not attempt to disassemble cartridge (7). There are no repairable parts inside.

Mantenimiento

Si la llave muestra un flujo muy bajo

- Retire y limpie el aireador (1) (Nota: algunos modelos no se proporcionan con un aireador o se requiere una llave (2) para quitar el aireador.), o
- Destornille la manguera de la cabeza del rociador y limpie los escombros de la rejilla (la rejilla está dentro de la cabeza del rociador) (3). Nota: No todos los modelos tienen la rejilla. **IMPORTANTE: Instale la rejilla otra vez dentro de la cabeza del rociador (si no la reinstala podría dañar las partes internas).**

Si la llave de agua tiene una filtración por debajo de la manija: Quite la manija (4) y casquillo (5). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

Si la filtración persiste — CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (7). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

Si la llave de agua tiene una filtración desde la salida del surtidor — CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Cambie el cartucho de la válvula (7). sando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

*** AVISO: Si no aprieta fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.**

Nota: Una cantidad pequeña de agua puede escurrirse del surtidor o gotear por un período corto de tiempo después de cerrar el agua. Esto es una ocurrencia natural causada por la manguera larga flexible.

Nota: No procure desmontar el cartucho (7). No hay piezas reparables adentro.

Entretien

Si le débit du robinet est très faible:

- Enlevez l'aérateur et nettoyez-le (1). (Note : Certains modèles ne sont pas livrés avec un aérateur ou une clé est requise (2) pour enlever l'aérateur.) ou
- Dévissez le tuyau, retirez le du bec-douchette et nettoyez le filtre en toile métallique (à l'intérieur du bec-douchette) (3). Note : Non tous les modèles ont des le filtre. **IMPORTANT — Remettez le filtre en place. L'absence du filtre peut entraîner l'endommagement des éléments internes.**

Si le robinet fuit par le dessous de la manette : Enlevez la manette (4) et embase (5). À l'aide d'une clé, assurez-vous que l'écrou-chapeau (6) est serré.*

Si la fuite persiste, COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la cartouche de la. Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

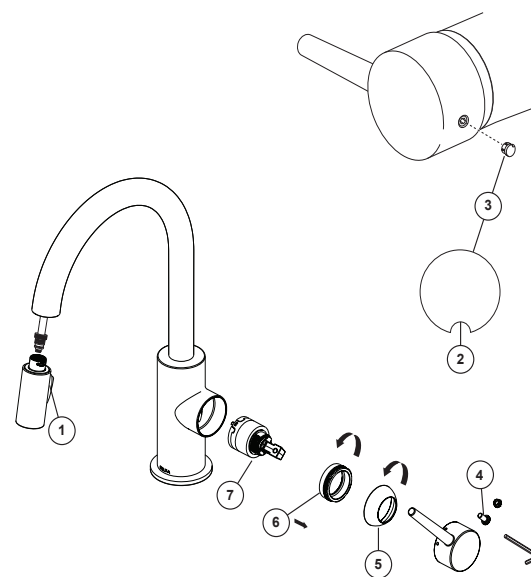
Si le robinet fuit par la sortie du bec, COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la cartouche (7). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

Si le robinet fuit par la sortie du bec, COUPEZ L'ARRIVÉE D'EAU. Remplacez la cartouche (7). Usando una llave de tuercas, asegúrese que la tuerca tapa (6) esté apretada.*

*** MISE EN GARDE : L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.**

Note : Un peu d'eau peut s'écouler du bec ou dégoutter pendant une très courte période après la fermeture du robinet. Cela est normal en raison de la longueur du flexible.

Note : N'essayez pas de démonter la cartouche (7). Il n'y a aucune pièce réparable à l'intérieur.



Maintenance

If faucet exhibits very low flow — Unscrew hose from spray head and clean debris from screen (1) (the screen is located just inside the spray). **IMPORTANT: Reinstall screen to the spray head (failure to reinstall the screen could damage internal parts).**

If faucet leaks from under handle or from spout outlet — Insert a small screwdriver into slot (2) in button (3) and remove. Loosen set screw (4) inside of handle. Remove handle. Remove cap (5) by rotating counterclockwise. Bonnet may be stiff due to O-ring, but should rotate by hand. Remove bonnet nut (6) by rotating counterclockwise with a wrench. Remove cartridge (7) by pulling directly back on stem. Replace cartridge and reassemble.

WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.

Note: A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.

Mantenimiento

Si la llave de agua exhibe un flujo muy bajo — Destornille la manguera de la cabeza del rociador y limpie el residuo de la rejilla (1) (la rejilla está ubicada dentro del rociador). **IMPORTANTE: Reinstale la rejilla a la cabeza del rociador (el no reinstalar la rejilla podría dañar las partes internas).**

Si la llave de agua tiene filtración por debajo de la manija o de la salida del surtidor — Introduzca un destornillador pequeño en la ranura (2) del botón (3) y sáquelo. Afloje el tornillo de ajuste (4) dentro de la manija. Quite la manija. Quite el capuchón ó casquet (5) girando en dirección contraria a las manecillas del reloj. El capuchón puede estar tieso como resultado del aro O, pero debe girar a mano. Quite la tuerca tapa (6) girando en dirección contraria a las manecillas del reloj con una llave de tuercas. Quite el cartucho (7) halando la espiga directamente hacia atrás. Coloque otra vez el cartucho y ensamble.

AVISO: Si no aprieta fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.

Nota: Una cantidad pequeña de agua puede escurrirse del surtidor o gotear por un período corto de tiempo después de cerrar el agua. Esto es una ocurrencia natural causada por la manguera larga flexible.

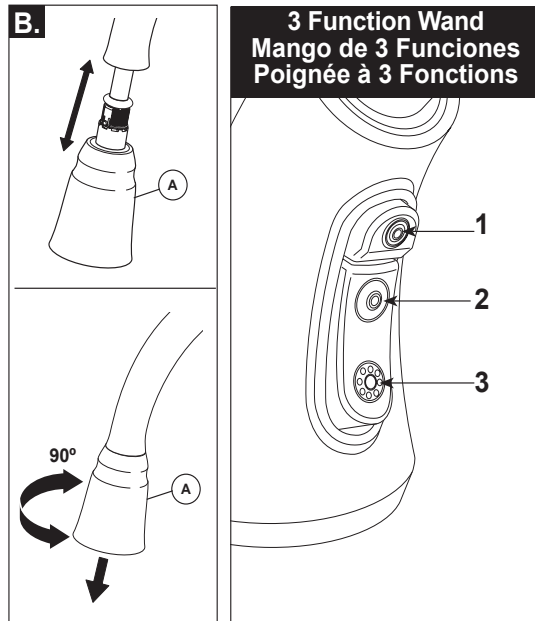
Entretien

Si le débit du robinet est très faible — Vous pouvez aussi séparer le tuyau souple de la tête de pulvérisation en le dévissant et nettoyer le tamis métallique (il est situé immédiatement à l'intérieur de la tête de pulvérisation) (1). **IMPORTANT: remettez le tamis en place (l'absence du tamis peut entraîner l'endommagement des éléments internes).**

Si le robinet fuit sous la manette ou par la sortie du bec — Introduisez un petit tournevis dans la rainure (2) du bouton (3) et enlevez le bouton. Desserrez la vis de calage (4) à l'intérieur de la manette et enlevez la manette. Enlevez le chapeau (5) en le tournant dans le sens antihoraire. Le chapeau peut être légèrement coincé en raison de la présence du joint torique, mais vous devriez réussir à la tourner à la main. Retirez l'écrou à portée sphérique (6) en le tournant dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé. Enlevez la cartouche (7) en tirant directement sur la tige. Remplacez la cartouche et remontez le robinet.

MISE EN GARDE : L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.

Note : Un peu d'eau peut s'écouler du bec ou dégoutter pendant une très courte période après la fermeture du robinet. Cela est normal en raison de la longueur du flexible.



Button 1 - Standard Flow Aerator
Button 2 - 1.5 gpm at 60 psi Maximum Aerator
Button 3 - Spray Mode

Note - 3 Function Sprayer returns to position 2 if left in position 1 when the water is turned off.

ShieldSpray®/Proclean™ Models

Button 1 - ShieldSpray®/Proclean mode™
Button 2 - Spray Mode
Button 3 - 1.8 gpm at 60 psi Maximum Aerator

Note - 3 Function Sprayer returns to position 3 when button 1 is released.

Botón 1 – Aireador de Flujo Estándar
Botón 2 - 1.5 gpm a 60 psi Aireador Máximo
Botón 3 – Modo de Rocío

Nota – Mango de 3 funciones: El mango vuelve a la posición 2 si se deja en la posición 1 cuando el agua está cerrada.

ShieldSpray®/Proclean™ Modelos

Botón 1 – Configuración ShieldSpray®/Proclean™
Botón 2 - Configuración de rocío
Botón 3 – 1.8 gpm a 60 psi Aireador Máximo

Nota – Mango de 3 funciones: La función de rocío vuelve a la posición 3 cuando se suelta el botón.

pour obtenir les trois modes d'écoulement différents.

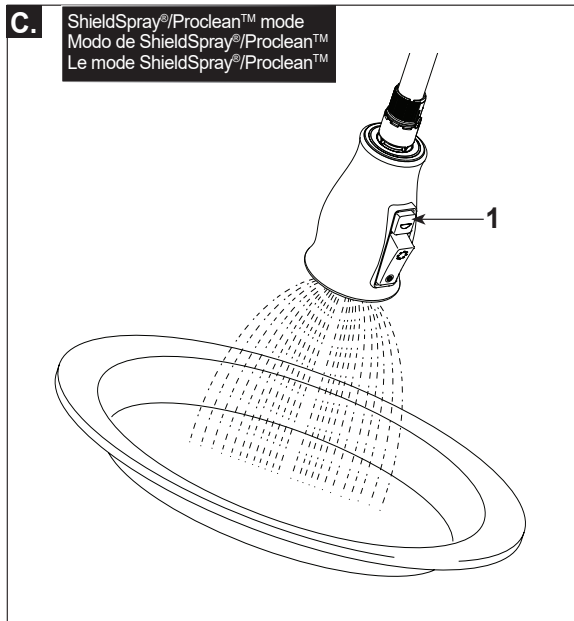
Bouton 1 - Aérateur à débit normal
Bouton 2 - Aérateur à débit maximum de 1,5 gal./min. à 60 lb/po2
Bouton 3 - Mode de pulvérisation

Note - Poignée à 3 fonctions : La poignée retourne à la position 2 si vous la laissez à la position 1 avant de fermer le robinet.

ShieldSpray®/Proclean™ Modèles

Bouton 1 - Mode ShieldSpray®/Proclean™
Bouton 2 - Mode de pulvérisation
Bouton 3 - Aérateur 1,8 gal/min maximum à 60 lb/po2

Note - Poignée à 3 fonctions : retourne à la position 3 lorsque vous relâchez le bouton 1.



C. With the wand undocked, press **button 1** to use the ShieldSpray®/Proclean™ mode.

Hold the plate 1/2 way through the bubble.

For optimal performance, use in households with water pressure above 35 psi. The ShieldSpray® feature may appear different at lower water pressures.

Tip: Don't push the button while docked - always pull it close to the plate.

C. Con el mango desacoplado, presione el **botón 1** para usar la configuración del rocío ShieldSpray®/Proclean™.

Sostenga el plato en media burbuja protectora.

Para un rendimiento óptimo, use en hogares donde la presión del agua esté por encima de 35 psi. La característica ShieldSpray® puede aparecer diferente si la presión de agua es menor.

Sugerencia: no presione el botón mientras que está acoplado – siempre acérquelo al plato.

C. Lorsque la poignée de la doucette est déverrouillée, enfoncez le **bouton 1** pour utiliser le mode ShieldSpray®/Proclean™.

Tenez l'assiette à mi-chemin dans la bulle.

Pour que la performance soit optimale, la pression d'eau doit être supérieure à 35 lb/po2. Le jet ShieldSpray® peut être différent à des pressions d'eau plus faibles.

Conseil : N'enfoncez pas le bouton lorsque la doucette est dans son logement. Approchez toujours la doucette de l'assiette.



Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of Delta® faucets purchased from authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family residential applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For purposes of this warranty, the term "multi-family residential application" refers to the purchase of the faucet from an authorized Delta seller by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family residential applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the 5-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Parts and Finish for Delta® Recertified Faucets: Delta Faucet Company offers for sale online Delta® Recertified faucets. Delta® Recertified faucets only include faucets that have been certified as such by Delta Faucet Company. All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of these Delta® Recertified faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for ten (10) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For commercial purchasers, the warranty period is one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

Electronic Parts: Electronic parts (other than batteries), if any, of Delta® faucets purchased from deltafaucet.com or authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries.

What We Will Do: Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because Delta Faucet Company is unable to control the quality of Delta products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers.

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of original purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.)):

In the United States and Mexico:
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company or the product is a Delta® Recertified product purchased from deltafaucet.com. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 2019 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Corporation of Indiana

**Garantía limitada de las llaves de agua/grifos Delta® Faucet**

Piezas y Acabado: Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las baterías) y los acabados de las llaves de agua Delta® comprados a vendedores autorizados de Delta están garantizados para el comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y mano de obra durante el tiempo que el comprador consumidor original sea dueño de la casa en la que la llave de agua se instaló por primera vez. Para compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones residenciales multifamiliares y (b) cinco (5) años para todas las demás aplicaciones comerciales, en cada caso a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. A los efectos de esta garantía, el término "aplicación residencial multifamiliar" se refiere a la compra de la llave de agua a un vendedor autorizado de Delta por parte de un comprador que es propietario pero no vive en la vivienda residencial en la que se instaló inicialmente la llave de agua, como en una unidad individual alquilada o arrendada o en una vivienda unifamiliar de varias unidades (dúplex o casa adosada), o en un condominio, edificio de apartamentos o centro de vivienda comunitaria. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones residenciales multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de 5 años: instalaciones industriales, institucionales u otras instalaciones comerciales, como dormitorios, instalaciones de hospitalidad (hotel, motel o ubicación de estadía prolongada), aeropuerto, centro educativo, centro de atención médica a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, enfermería, unidad de vivienda asistida o de atención por etapas), espacio público o área común.

Piezas y acabados para llaves de agua recertificadas Delta® Recertified: Delta Faucet Company ofrece a la venta en línea llaves de agua/grifos recertificados Delta®. Los grifos Recertificados de Delta® solo incluyen llaves de agua que han sido certificadas como tales por Delta Faucet Company. Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de estas llaves Recertificadas de Delta® están garantizados al comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante diez (10) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. Para compradores comerciales, el período de garantía es de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Partes electrónicas: Se garantiza al comprador consumidor original que las piezas electrónicas (que no sean pilas), si las hubiera, de las llaves de agua Delta® compradas en deltafaucet.com o a vendedores autorizados de Delta, están libres de defectos de materiales y de mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto o para compradores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. No se proporciona garantía en las pilas.

Lo que haremos: Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía aplicable (como se describe anteriormente), cualquier pieza o acabado que resulte defectuoso en material y/o mano de obra en condiciones normales de instalación, uso y servicio. Delta Faucet Company puede, a su exclusivo criterio, usar piezas o productos nuevos, reacondicionados o recertificados para dicha reparación o reemplazo. Si la reparación o el reemplazo no son prácticos, Delta Faucet Company puede optar por reembolsar el precio de compra a cambio de la devolución del producto. Estos son sus remedios exclusivos.

Lo que no está cubierto: Debido a que Delta Faucet Company no puede controlar la calidad de los productos Delta vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Delta comprados a vendedores no autorizados.

Esta garantía no cubre los cargos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o quitar este producto. Delta Faucet Company no será responsable de ningún daño a la llave de agua/grifo que resulte del desgaste razonable, uso en exteriores, mal uso (incluido el uso del producto para una aplicación no deseada), agua helada, abuso, negligencia o instalación o mantenimiento inadecuados o realizados incorrectamente o reparación, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes. Delta Faucet Company recomienda utilizar un plomero profesional para toda la instalación y reparación de las llaves de agua. También le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener el servicio de garantía o las piezas de repuesto: Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener piezas de repuesto llamando al 1 800 345 DELTA (3358) o comunicándose con nosotros por correo o en línea de la siguiente manera (incluya su número de modelo, fecha de compra original y documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto):

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

El comprobante de compra (recibo de venta original que muestre la fecha de compra) y la documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto deben estar disponibles para Delta Faucet Company para todos reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company o el producto sea un producto Delta® Recertified comprado en deltafaucet.com. Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua Delta® fabricadas después del 1 de enero de 2019 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de Daños Especiales, Incidentales o Consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUIDOS LOS CARGOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O QUITAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SURJA FUERA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO U OTRO. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A LA LLAVE DE AGUA O RESULTANTE DEL DESGASTE Y DESGASTE RAZONABLE, USO AL AIRE LIBRE, USO INCORRECTO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO DESEADA), AGUA CONGELADA, ABUSO, DESCUIDO O INSTALACIÓN O MANTENIMIENTO IMPROPIOS O REALIZADOS INCORRECTAMENTE O REPARACIÓN, INCLUYENDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA CORRESPONDIENTES.

Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de esta garantía, incluidas sus limitaciones, se aplicarán en la medida máxima permitida por las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company, y la garantía no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a nuestra garantía, comuníquese con nosotros como se indicó anteriormente o visite en nuestro sitio web Preguntas Frecuentes FAQ en www.deltafaucet.com

© 2023 Masco Corporation de l'Indiana

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis: Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Delta® achetés chez des vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de fabrication et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est a) de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et b) de cinq (5) ans pour toutes les autres applications commerciales, à compter, dans chaque cas, de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Dans le libellé de la présente garantie, on entend par « application résidentielle multifamiliale », un robinet acheté chez un vendeur Delta autorisé par un acheteur qui est propriétaire d'un logement résidentiel sans l'habiter et installé pour la première fois dans cet immeuble. Il peut s'agir d'un immeuble individuel comportant un ou plus d'un logement loué à court terme ou à long terme (duplex ou groupe de maisons en rangée), d'un condominium, d'un immeuble d'habitation ou d'un centre d'intégration communautaire. Les applications décrites ci-après ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales et elles sont couvertes par la garantie de 5 ans plutôt que par la garantie de 10 ans. Ce sont les suivantes : robinets installés dans un bâtiment industriel, un bâtiment institutionnel et un autre immeuble commercial, notamment une résidence d'étudiants, un lieu d'hébergement (hôtel, motel ou lieu de séjour prolongé), un aéroport, un établissement d'enseignement, un établissement de soins de santé de courte ou de longue durée (hôpital, centre de réadaptation, maison de soins infirmiers), un endroit public ou un lieu commun.

Pièces et finis des robinets recertifiés Delta®: Delta Faucet Company offre en vente en ligne des robinets recertifiés Delta®. Les robinets recertifiés Delta® comprennent uniquement les robinets qui ont été certifiés à ce titre par Delta Faucet Company. Tous les pièces (autres que les pièces électroniques et les piles) et les finis de ces robinets Delta® recertifiés sont protégés contre les défauts de fabrication et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui est d'une durée de dix (10) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

Composants électroniques: Les composants électroniques (autres que les piles), le cas échéant, de ce robinet Delta® qui ont été achetés auprès de deltafaucet.com ou de vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de fabrication du matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui est d'une durée de cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Ce que nous ferons: Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera un défaut de fabrication et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Delta Faucet Company peut, à sa seule discrétion, utiliser des produits neufs, remis à neuf ou recertifiés ou des pièces neuves, remises à neuf ou recertifiées pour effectuer la réparation ou le remplacement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. Il s'agit de vos seuls recours.

Ce qui n'est pas couvert: Étant donné que Delta Faucet Company n'est pas en mesure de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne s'applique pas aux produits Delta vendus par des vendeurs non autorisés, à moins que cette restriction ne soit interdite par la loi.

La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du robinet. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du robinet résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Delta Faucet Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange: Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-800-345-DELTA (3358) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci-dessous (veuillez fournir le numéro de modèle, la date de l'achat initial et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.)).

Aux États-Unis et au Mexique
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:
Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
À l'attention du Service à la clientèle
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

La preuve d'achat (original du reçu du premier acheteur montrant la date d'achat) et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.) doivent être présentées à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company ou si le produit est un produit recertifié Delta® acheté auprès de deltafaucet.com. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 2019 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limitations mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les limitations et les exclusions mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou consulter notre FAQ sur la garantie à www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Société de l'Indiana







VENDOR PART	VENDOR	DESCRIPTION	PAGE
R10000-UN	Delta	Multichoice Universal Tub And Shower Rough Universal Inlets / Outlets	41
T14238	Delta	Lahara Monitor 14 Series Shower Trim - Chrome	49



see what Delta can doSM

50353



X00050353

MULTICHoice® ROUGH-IN BODY

PIEZAS PARA LA INSTALACIÓN INTERNA MULTICHoice®

CORPS DE ROBINET MULTICHoice®

Models/Modelos/Modèles

R10000

Series/Series/Seria

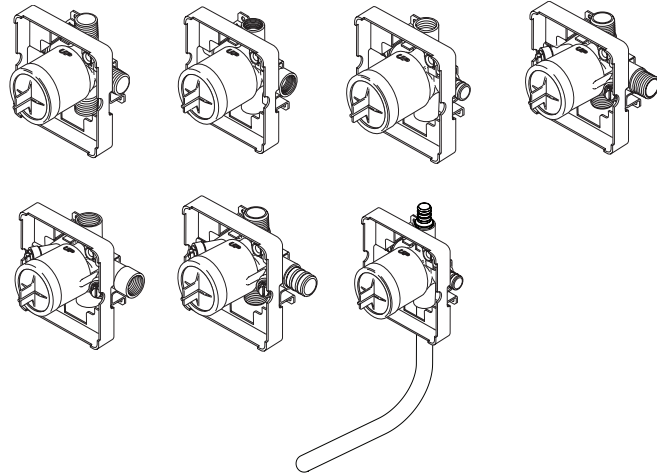
Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional
technical documents and product info,
visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a
documentos técnicos adicionales e información del producto,
visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi
que pour avoir accès à d'autres documents techniques et
renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)
www.deltafaucet.com/service-parts

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

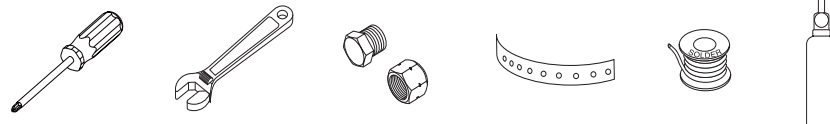
⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

You may need:
Usted puede necesitar:
Articles dont vous pouvez avoir besoin :



IMPORTANT

This product must be installed by a professional plumber in accordance with all applicable building and plumbing codes and regulations.

Read all instructions before installation. Failure to read and follow the instructions and warnings below or elsewhere in this document may result in product failure, personal injury, or property damage. Manufacturer assumes no responsibility for product failure or other damage caused by failure to follow these instructions and warnings.

This product includes a disposable plastic test cap, which is designed for temporary use while leak testing and flushing the valve body and associated piping. To reduce the risk of water leaks and damage:

1. The disposable test cap should not be left on the valve body any longer than it takes to leak test and flush the assembly. If the disposable test cap is left in place after leak testing and flushing, which should be avoided, the water supply must be shut off and drained, especially in cold conditions and months when freeze events are more likely. Do not re-use the disposable test cap.
2. The disposable test cap's material, though strong, may be damaged or weakened by chemicals or abrasives. If the disposable test cap is exposed to cleaners, acids, or chemicals including but not limited to cleaners containing muriatic or hydrochloric acid, lime, or lye, it should be immediately replaced.

The failure to follow these instructions may result in water damage or other significant property damage and will void the warranty.

Care should be given to the cleaning of this product, including all parts other than the disposable test cap. Although the other parts are made of extremely durable materials, the finish can be damaged by abrasives, polish, and cleaners. To clean, wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

IMPORTANTE

Este producto debe ser instalado por un plomero profesional conforme a todos los códigos y normativas de construcción y plomería aplicables.

Lea todas las instrucciones antes de la instalación. No leer ni seguir las instrucciones y advertencias que se indican a continuación o en otra parte de este documento puede causar fallas del producto, lesiones personales o daños a la propiedad. El fabricante no asume responsabilidad alguna por fallas del producto u otros daños causados por no seguir estas instrucciones y advertencias.

Este producto incluye una tapa de plástico de prueba desechable, diseñada para uso temporal durante la prueba de fugas y la descarga del cuerpo de la válvula y de las tuberías asociadas. Para reducir el riesgo de fugas de agua y daños:

1. La tapa de prueba desechable no debe permanecer en el cuerpo de la válvula más tiempo del necesario para realizar la prueba de fugas y la descarga del ensamble. Si se deja puesta la tapa de prueba desechable después de la prueba de fugas y la descarga, lo cual debe evitarse, se deberá cerrar y drenar el suministro de agua, especialmente en condiciones frías o durante los meses con mayor probabilidad de heladas. No reutilice la tapa de prueba desechable.
2. Si bien el material de la tapa de prueba desechable es resistente, puede dañarse o debilitarse con productos químicos o abrasivos. Si la tapa de prueba desechable entra en contacto con limpiadores, ácidos o productos químicos, incluidos, entre otros, limpiadores que contengan ácido muriático o clorhídrico, cal o lejía, se debe reemplazar de inmediato.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar daños por agua u otros daños importantes a la propiedad, además de anular la garantía.

Debe prestarse especial atención a la limpieza de este producto, incluidas todas las piezas además de la tapa de prueba desechable. Si bien las demás piezas están fabricadas con materiales extremadamente duraderos, el acabado puede dañarse con productos abrasivos, pulidores o limpiadores. Para limpiar, frote suavemente con un paño húmedo y seque con una toalla suave.

IMPORTANT

Ce produit doit être installé par un plombier professionnel conformément à tous les codes et règlements du bâtiment et de la plomberie applicables.

Lisez toutes les instructions avant de procéder à l'installation. Le fait de ne pas lire ou de ne pas respecter les instructions et les avertissements ci-dessous ou ailleurs dans ce document peut entraîner un dysfonctionnement du produit, des blessures ou des dommages matériels. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de défaillance du produit ou d'autres dommages résultant du non-respect de ces instructions et avertissements.

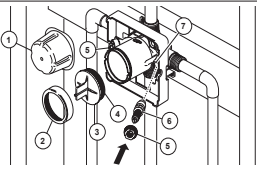
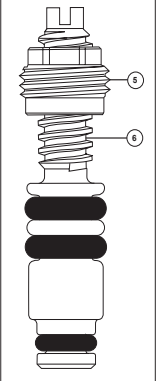
Ce produit comprend un bouchon d'essai en plastique jetable, conçu pour un usage temporaire lors des tests d'étanchéité et du rinçage du corps de la vanne et de la tuyauterie associée. Pour réduire le risque de fuites d'eau et de dommages :

1. Ne laissez pas le bouchon d'essai jetable en place plus longtemps qu'il ne faut pour tester l'étanchéité et rincer l'ensemble. Si, par inadvertance, il demeure en place après ces opérations, coupez et videz l'alimentation en eau, notamment en période froide ou lorsque le gel est possible. Ne réutilisez jamais ce bouchon d'essai jetable.
2. Le matériau du bouchon d'essai jetable, bien que résistant, peut être fragilisé par des produits chimiques ou abrasifs. S'il est en contact avec des nettoyants, des acides ou d'autres produits chimiques, tels que des nettoyants contenant de l'acide chlorhydrique, de la chaux ou de la soude, remplacez-le immédiatement.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer des dégâts d'eau ou d'autres dommages importants et annulera la garantie.

Portez une attention particulière au nettoyage de ce produit, à l'exception du bouchon d'essai jetable. Bien que les autres pièces soient conçues dans des matériaux très durables, leur finition peut être altérée par des abrasifs, des agents de polissage ou certains nettoyants. Pour les nettoyer, passez délicatement un chiffon humide, puis séchez-les en tapotant avec une serviette douce.

1 A. B. C.	2 A. B.
A. SHUT OFF WATER SUPPLIES. Consider the type and thickness of your finished wall before placing your stringer back plate. Install the body (1) so the surface of the finished wall is flush with the front of the plasterguard (2) $\pm 1/4"$. Note: For with stops models, plasterguard must be flush or subflush $1/4"$ to finished wall. Mount body using the two stringer mounting holes (3) on the bracket. Make sure the word "UP" (4) is on top of the valve body when installing. B. Distance (1) from the stringer (2) to the front of the plasterguard is $2 3/4" \pm 1/4"$ (70 mm ± 6 mm). Note: This is the same distance to the finished wall (3). Distance (4) from the stringer (2) to the front of the bonnet is $3 7/8"$ (99 mm). (For reference only) If a thin wall is used, be sure to have the plasterguard behind the wall, otherwise the wall should always be flush with the front of the plasterguard. See instruction on the bag for thin wall mounting. Note: For thin wall installation, RP47202 might be needed. C. The figure illustrates the diverter and MultiChoice installed in the same finished wall. Note: Refer to the diverter rough installation instructions for more information. A. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Considere el tipo y el grosor de su pared terminada antes de colocar su placa trasera de acoplamiento de las tuberías. Instale el cuerpo (1) de manera que la superficie de la pared terminada esté al ras con la parte delantera del protector de yeso (2) $\pm 1/4"$. Nota: Para modelos con topes, el yeso debe estar al mismo nivel o por debajo de $1/4"$ de la pared terminada. Instale la pieza usando los dos agujeros de instalación del acoplamiento (3) en el soporte. Cuando esté haciendo la instalación, asegúrese que la palabra "UP" (4) quede arriba de la válvula. B. La distancia (1) desde el larguero (2) al frente del protector de yeso es $2 3/4" \pm 1/4"$ (70 mm ± 6 mm). Nota: Esta es la misma distancia a la pared acabada (3). La distancia (4) desde el larguero (2) en la parte delantera del capuchón o tuerca tapa de $3 7/8"$ (99 mm). (Solo como referencia) Si está haciendo la instalación en una pared delgada, asegúrese tener el protector de yeso detrás de la pared, de lo contrario la pared debe siempre estar al ras con la parte delantera del protector de yeso. Lea las instrucciones en la bolsa para instalación en paredes delgadas. Nota: Para una instalación en pared delgada, puede requerir RP47202. C. La figura muestra el desviador y MultiChoice instalado en la misma pared terminada. Nota: Para más información, consulte con las instrucciones de instalación preliminar del desviador.	A. Connect valve body to water supplies using the proper fittings for your valve body type (copper tubing, iron pipe or Pex). Note: For Pex, be sure to use the right fitting for crimping and the right tool for cold expansion. If either of the two outlet ports is to be unused, seal the port with a pipe plug. Note: (1) is the cold inlet port and (2) is the hot inlet port. If you are making a back to back or reverse installation (hot on right and cold on left) install the valve body as described, but the water supply lines will be reversed. Note: (1) is the hot inlet port and (2) is the cold inlet port. B. Remove bonnet (1) and test cap (2) before soldering. Warning: Avoid soldering at high temperature. Exposure to high temperatures may damage screen. Be sure stops (3) are removed from the w/stops version before soldering. (To avoid damage to the test cap, do not install before soldering). A. Conecte el cuerpo de la válvula a los suministros de agua usando los accesorios apropiados para el tipo de su válvula (tubería de cobre, hierro o Pex). Nota: Para Pex, asegúrese de usar el accesorio correcto para plegar y la herramienta adecuada para la expansión en frío. Si no va a usar alguna de las dos entradas de agua, séllela con un tapón de tubería. Nota: (1) es la entrada del agua fría y el (2) es la entrada del agua caliente. Si está haciendo una instalación dorso con dorso o a la inversa (caliente en la derecha y fría en la izquierda) instale el cuerpo de la válvula como se describe arriba, pero coloque al inverso las líneas de suministro de agua. Nota: (1) es la entrada de agua caliente (2) es la entrada del agua fría. B. Quite la tuerca tapa (1) y la tapa de prueba (2) antes de soldar. AVISO: Evite soldar a temperaturas altas. Si se deja expuesto a temperaturas altas pudiera dañar la rejilla. Sea seguro que las válvulas apagadas (3) están quitadas de la versión con las paradas antes de soldar. (Para evitar daños a la tapa de prueba, no la instale antes de soldar).
A. INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU. Déterminez le type de la paroi et son épaisseur totale avant de placer la plaque arrière. Installez le corps (1) de sorte que la surface du mur fini soit à égalité avec l'avant du protecteur (2) $\pm 1/4$ po. Note: Dans le cas des modèles munis de butées, le protecteur peut être à égalité du mur fini ou présenter un retrait de $1/4$ po. Installez le corps utilisez les deux trous (3) de la fixation qui donnent sur l'entretoise. Au moment de l'installation, assurez-vous que le mot « UP » (4) sur le dessus du corps de robinet se trouve en haut. B. L'écart (1) entre la traverse (2) et l'avant du protecteur est de $2 3/4$ po $\pm 1/4$ po (70 mm ± 6 mm). Note: L'écart est le même que par rapport au mur fini (3). L'écart (4) entre la traverse (2) et l'avant du chapeau est de $3 7/8"$ (99 mm) (pour référence seulement). Si le mur est mince, vous devez placer le protecteur derrière le mur. Autrement, l'avant du protecteur doit toujours se trouver à égalité de la surface du mur fini. Consultez les instructions d'installation dans un mur mince qui se trouvent sur le sac. Note: Dans le cas d'une installation dans un mur mince, le kit RP47202 peut être nécessaire. C. La figure montre l'inverseur et la soupape MultiChoice installés dans le même mur fini. Note: Consultez les instructions d'installation de la soupape de l'inverseur pour obtenir plus de renseignements.	A. Raccordez le corps de robinet à la tuyauterie (cuivre, fer ou Pex). Note: Si la tuyauterie est en Pex, assurez-vous d'avoir le bon raccord pour le sertissage et le bon outil pour la dilatation à froid. Si l'une des entrées est inutilisée, obturez-la avec un bouchon. Note: (1) correspond à l'entrée d'eau froide et (2) correspond à l'entrée d'eau chaude. Dans le cas d'une installation dos à dos ou inversée (eau chaude à droite et eau froide à gauche), installez le corps de robinet de la manière indiquée ci-dessus. La tuyauterie d'alimentation doit toutefois être inversée. Note: (1) est l'entrée d'eau chaude et (2) est l'entrée d'eau froide. B. Enlevez le chapeau (1) et le capuchon d'essai (2) avant d'effectuer le brasage. Mise en garde: évitez le brasage à haute température pour ne pas abîmer le tamis. Soyez sûr que des valves coupées (3) sont enlevées de la version avec des arrêts avant la soudure. (Pour éviter d'endommager le capuchon de test, ne l'installez pas avant de le souder).

3 	4  
Connect top outlet (1) to shower pipe with proper fittings. Connect bottom outlet (2) to tub spout pipe with proper fittings. Pipe (3) between valve body and tub spout must be a minimum of 1/2" (13 mm) copper pipe or 1/2" (13 mm) iron pipe in a straight drop no less than 8" (203 mm) but no more than 18" (457 mm) long with only one iron pipe or copper 90 degree elbow to the tub spout nipple. Do not use PEX tubing for tub spout drop. Note: There is no tub outlet in high flow models.	PRESSURE TESTING & FLUSHING THE INSTALLATION Prior to testing, remove cover (1), bonnet (2) and cap (3). Ensure O-ring (4) is properly installed. Reinstall cap and bonnet and tighten securely. Plug both outlets with proper fittings. Check for leaks. After testing remove shower and/or tub spout plug and flush system. After flushing and reinstall cap, bonnet and cover. Install stops (5 & 6) in the w/stops version and set to full open. Note: Install stops in the w/stops version as follows: Thread nut (5) on stem (6) as shown. Then press stem and nut assembly into body (7) and tighten using a 3/8", 6 point, deep well socket. With a flat head screwdriver, adjust stem clockwise to close and counterclockwise to open. When the pressure testing and flushing is complete, dispose of the test cap - do NOT re-use it.
Conecte la salida de arriba (1) a la tubería de la regadera con los accesorios apropiados. Conecte la salida de abajo (2) a la tubería del surtidor de la bañera con los accesorios apropiados. La tubería (3) entre el cuerpo de la válvula y el de la bañera debe ser de un mínimo de 1/2" (13 mm) de tubería de cobre ó 1/2" (13 mm) de tubería de hierro en caída recta no menos de 8" (203 mm) pero no más de 18" (457 mm) de largo a la enterroscá del surtidor de la bañera y con sólo un codo de 90 grados, de tubería de hierro o cobre. No use la tubería PEX como tubería entre la válvula y el surtidor de la bañera.	PRUEBA DE PRESIÓN Y LIMPIEZA DE LA INSTALACIÓN Antes de probar, quite la cubierta (1), el capuchón (2) y la tapa (3). Asegúrese que el aro O (4) están correctamente instalados. Si lo ha quitado, instale otra vez la tapa y el capuchón, y apriete bien. Tape ambas salidas con los accesorios apropiados. Examine si hay filtraciones o fugas. Después de hacer la prueba quite el tapón de la regadera y/o bañera y deje que el agua corra para limpiar el sistema de tuberías. Después de dejar el agua correr y reinstale la tapa, el capuchón y la cubierta. Instale las válvulas apagadas (5 y 6) en con las paradas versión y sistema para abrirse por completo. Nota: Instale las paradas en con la versión de las válvulas apagadas como sigue: Rosque la tuerca (5) en el vástago (6) según lo demostrado. Después presione el montaje del vástago y de tuerca en cuerpo (7) y apriete con un 3/8", 6 puntos, zócalo bien profundo. Con un destornillador principal plano, ajuste el vástago a la derecha al cierre y a la izquierda abrirse. Cuando se completan las pruebas de presión y el lavado, deseché la tapa de prueba, NO la vuelva a utilizar.
À l'aide des raccords appropriés, raccordez l'orifice supérieur (1) au tuyau de la douche et l'orifice inférieur (2) au tuyau du bec de baignoire. Le corps de robinet doit être relié au bec de baignoire par un tuyau de cuivre d'au moins 1/2 po (13 mm) ou un tuyau de fer d'au moins 1/2 po (13 mm). Ce tuyau (3) doit être droit et il doit avoir une longueur d'au moins 8 po (203 mm) et d'au plus 18 po (457 mm); il doit être relié au tuyau du bec de baignoire par un seul coude à 90 degrés en cuivre ou en fer. N'utilisez pas de tube PEX pour raccorder le bec.	ESSAI SOUS PRESSION ET RINÇAGE DE L'INSTALLATION Avant d'effectuer l'essai, enlevez le couvercle (1), le chapeau (2) et le capuchon (3). Assurez-vous que le joint torique (4) sont bien installés. Reposez le capuchon et le chapeau si vous les avez enlevés et serrez-les solidement. Obturez les deux sorties à l'aide des bouchons appropriés. Vérifiez l'étanchéité. Après avoir réalisé l'essai, enlevez le bouchon de la sortie de la douche et/ou le bouchon de la sortie du bec de baignoire et rincez l'installation. Une fois l'installation rincée et remplacez le capuchon, le chapeau ainsi que le couvercle. Installez les valves coupées (5 et 6) dans avec des arrêts version et ensemble sur grand ouvert. Note : Installez les arrêts dans avec la version de valves coupées comme suit : Filetez l'écrou (5) sur la tige (6) comme montré. Alors serrez l'ensemble de tige et d'écrou dans le corps (7) et serrez en utilisant un 3/8", 6 points, douille bonne profonde. Avec un tournevis principal plat, ajustez la tige dans le sens des aiguilles d'une montre sur la fin et s'ouvrir dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Une fois le test de pression et le rinçage terminés, jetez le capuchon de test - ne le réutilisez pas.



Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of Delta® faucets purchased from authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family residential applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For purposes of this warranty, the term "multi-family residential application" refers to the purchase of the faucet from an authorized Delta seller by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family residential applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the 5-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Parts and Finish for Delta® Recertified Faucets: Delta Faucet Company offers for sale online Delta® Recertified faucets. Delta® Recertified faucets only include faucets that have been certified as such by Delta Faucet Company. All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of these Delta® Recertified faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for ten (10) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For commercial purchasers, the warranty period is one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

Electronic Parts: Electronic parts (other than batteries), if any, of Delta® faucets purchased from deltafaucet.com or authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries.

What We Will Do: Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because Delta Faucet Company is unable to control the quality of Delta products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers.

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of original purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.)):

In the United States and Mexico:
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company or the product is a Delta® Recertified product purchased from deltafaucet.com. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 2019 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Corporation of Indiana



Garantía limitada de las llaves de agua/grifos Delta® Faucet

Piezas y Acabado: Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las baterías) y los acabados de las llaves de agua Delta® comprados a vendedores autorizados de Delta están garantizados para el comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y mano de obra durante el tiempo que el comprador consumidor original sea dueño de la casa en la que la llave de agua se instaló por primera vez. Para compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones residenciales multifamiliares y (b) cinco (5) años para todas las demás aplicaciones comerciales, en cada caso a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. A los efectos de esta garantía, el término "aplicación residencial multifamiliar" se refiere a la compra de la llave de agua a un vendedor autorizado de Delta por parte de un comprador que es propietario pero no vive en la vivienda residencial en la que se instaló inicialmente la llave de agua, como en una unidad individual alquilada o arrendada o en una vivienda unifamiliar de varias unidades (dúplex o casa adosada), o en un condominio, edificio de apartamentos o centro de vivienda comunitaria. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones residenciales multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de 5 años: instalaciones industriales, institucionales u otras instalaciones comerciales, como dormitorios, instalaciones de hospitalidad (hotel, motel o ubicación de estadía prolongada), aeropuerto, centro educativo, centro de atención médica a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, enfermería, unidad de vivienda asistida o de atención por etapas), espacio público o área común.

Piezas y acabados para llaves de agua recertificadas Delta® Recertified: Delta Faucet Company ofrece a la venta en línea llaves de agua/grifos recertificados Delta®. Los grifos Recertificados de Delta® solo incluyen llaves de agua que han sido certificadas como tales por Delta Faucet Company. Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de estas llaves Recertificadas de Delta® están garantizados al comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante diez (10) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. Para compradores comerciales, el período de garantía es de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Partes electrónicas: Se garantiza al comprador consumidor original que las piezas electrónicas (que no sean pilas), si las hubiera, de las llaves de agua Delta® compradas en deltafaucet.com o a vendedores autorizados de Delta, están libres de defectos de materiales y de mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto o para compradores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. No se proporciona garantía en las pilas.

Lo que haremos: Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía aplicable (como se describe anteriormente), cualquier pieza o acabado que resulte defectuoso en material y/o mano de obra en condiciones normales de instalación, uso y servicio. Delta Faucet Company puede, a su exclusivo criterio, usar piezas o productos nuevos, reacondicionados o recertificados para dicha reparación o reemplazo. Si la reparación o el reemplazo no son prácticos, Delta Faucet Company puede optar por reembolsar el precio de compra a cambio de la devolución del producto. Estos son sus remedios exclusivos.

Lo que no está cubierto: Debido a que Delta Faucet Company no puede controlar la calidad de los productos Delta vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Delta comprados a vendedores no autorizados.

Esta garantía no cubre los cargos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o quitar este producto. Delta Faucet Company no será responsable de ningún daño a la llave de agua/grifo que resulte del desgaste razonable, uso en exteriores, mal uso (incluido el uso del producto para una aplicación no deseada), agua helada, abuso, negligencia o instalación o mantenimiento inadecuados o realizados incorrectamente o reparación, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes. Delta Faucet Company recomienda utilizar un plomero profesional para toda la instalación y reparación de las llaves de agua. También le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener el servicio de garantía o las piezas de repuesto: Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener piezas de repuesto llamando al 1 800 345 DELTA (3358) o comunicándose con nosotros por correo o en línea de la siguiente manera (incluya su número de modelo, fecha de compra original y documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto):

En los Estados Unidos y México:
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:
Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

El comprobante de compra (recibo de venta original que muestre la fecha de compra) y la documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto deben estar disponibles para Delta Faucet Company para todos reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company o el producto sea un producto Delta® Recertified comprado en deltafaucet.com. Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua Delta® fabricadas después del 1 de enero de 2019 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de Daños Especiales, Incidentales o Consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUIDOS LOS CARGOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O QUITAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SURJA FUERA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO U OTRO. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A LA LLAVE DE AGUA O RESULTANTE DEL DESGASTE Y DESGASTE RAZONABLE, USO AL AIRE LIBRE, USO INCORRECTO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO DESEADA), AGUA CONGELADA, ABUSO, DESCUIDO O INSTALACIÓN O MANTENIMIENTO IMPROPIOS O REALIZADOS INCORRECTAMENTE O REPARACIÓN, INCLUYENDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA CORRESPONDIENTES. Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de esta garantía, incluidas sus limitaciones, se aplicarán en la medida máxima permitida por las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company, y la garantía no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a nuestra garantía, comuníquese con nosotros como se indicó anteriormente o visite en nuestro sitio web Preguntas Frecuentes FAQ en www.deltafaucet.com
© 2023 Masco Corporation de l'Indiana



Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis: Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Delta® achetés chez des vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est a) de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et b) de cinq (5) ans pour toutes les autres applications commerciales, à compter, dans chaque cas, de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Dans le libellé de la présente garantie, on entend par « application résidentielle multifamiliale », un robinet acheté chez un vendeur Delta autorisé par un acheteur qui est propriétaire d'un logement résidentiel sans l'habiter et installé pour la première fois dans cet immeuble. Il peut s'agir d'un immeuble individuel comportant un ou plus d'un logement loué à court terme ou à long terme (duplex ou groupe de maisons en rangée), d'un condominium, d'un immeuble d'habitation ou d'un centre d'intégration communautaire. Les applications décrites ci-après ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales et elles sont couvertes par la garantie de 5 ans plutôt que par la garantie de 10 ans. Ce sont les suivantes : robinets installés dans un bâtiment industriel, un bâtiment institutionnel et un autre immeuble commercial, notamment une résidence d'étudiants, un lieu d'hébergement (hôtel, motel ou lieu de séjour prolongé), un aéroport, un établissement d'enseignement, un établissement de soins de santé de courte ou de longue durée (hôpital, centre de réadaptation, maison de soins infirmiers), un endroit public ou un lieu commun.

Pièces et finis des robinets recertifiés Delta®: Delta Faucet Company offre en vente en ligne des robinets recertifiés Delta®. Les robinets recertifiés Delta® comprennent uniquement les robinets qui ont été certifiés à ce titre par Delta Faucet Company. Tous les pièces (autres que les pièces électroniques et les piles) et les finis de ces robinets Delta® recertifiés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui est d'une durée de dix (10) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

Composants électroniques: Les composants électroniques (autres que les piles), le cas échéant, de ce robinet Delta® qui ont été achetés auprès de deltafaucet.com ou de vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Ce que nous ferons: Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera un défaut de matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Delta Faucet Company peut, à sa seule discrétion, utiliser des produits neufs, remis à neuf ou recertifiés ou des pièces neuves, remises à neuf ou recertifiées pour effectuer la réparation ou le remplacement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. Il s'agit de vos seuls recours.

Ce qui n'est pas couvert: Étant donné que Delta Faucet Company n'est pas en mesure de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne s'applique pas aux produits Delta vendus par des vendeurs non autorisés, à moins que cette restriction ne soit interdite par la loi.

La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du robinet. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du robinet résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Delta Faucet Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange: Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-800-345-DELTA (3358) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci-dessous (veuillez fournir le numéro de modèle, la date de l'achat initial et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.)).

Aux États-Unis et au Mexique

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:

Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
À l'attention du Service à la clientèle
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

La preuve d'achat (original du reçu du premier acheteur montrant la date d'achat) et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.) doivent être présentées à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company ou si le produit est un produit recertifié Delta® acheté auprès de deltafaucet.com. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 2019 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limitations mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les limitations et les exclusions mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou consulter notre FAQ sur la garantie à www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Société de l'Indiana



**IMPORTANT DOCUMENTS ENCLOSED****CAUTION:**

To reduce the risk of injury due to hot water burns, make sure the enclosed labels are applied where specified on the label.

DOCUMENTOS IMPORTANTES INCLUIDOS**AVISO:**

Para reducir el riesgo de lesión por quemaduras de agua caliente , asegúrese que las etiquetas incluidas se han aplicado donde se ha especificado en la etiqueta.

DOCUMENTS IMPORTANTS À L'INTÉRIEUR**MISE EN GARDE :**

Pour réduire le risque d'ébouillantage, veuillez apposer les étiquettes fournies aux endroits indiqués sur celles-ci.



NOTICE TO INSTALLER: Place this label on the water heater next to the temperature adjustment knob.

WARNING:

These series of tub/shower valves do not adjust automatically for changes in temperature at the hot water heater or inlet. If the temperature setting of the hot water heater or inlet is changed, the setting on these valves **must be adjusted manually!** Failure to re-adjust the valve may result in hot water burns or extreme cold resulting from variations in line pressure (such as when a dishwasher or washing machine is in use while you are taking a shower). After installation, verify that the rotational limit stop or temperature knob on the valve is set so that changes in line pressure or temperature do not result in uncomfortable water temperature changes. **If the temperature setting of the hot water heater or inlet is changed after installation of the valve, the setting of the rotational limit stop or temperature knob also must be changed!** Consult the installation instruction sheet for instructions on how to make this setting, or call us at 1-800-345-DELTA.

AVISO AL INSTALADOR: Coloque esta etiqueta en el calentador de agua al lado de la perilla para el ajuste de temperatura.

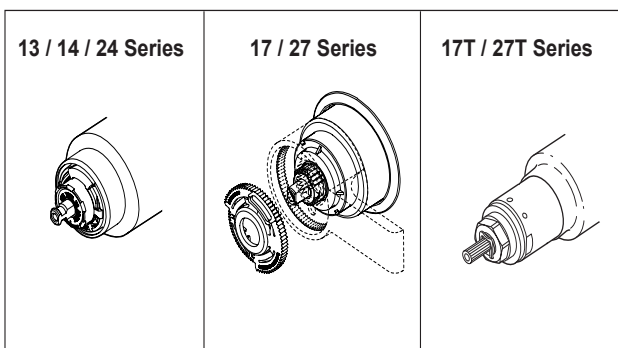
AVISO:

Esta serie de válvulas para bañeras/regaderas no se ajustan automáticamente a los cambios de temperatura en el calentador de agua o en el agua de entrada. Si el ajuste de la temperatura del calentador de agua o la temperatura del agua que entra cambia **¡El ajuste de estas válvulas se debe hacer manualmente!** El no reajustar la válvula puede resultar en quemaduras por agua caliente o temperaturas de agua extremadamente frías resultando en variaciones de presión y temperatura (como cuando el fregador de platos o la lavadora están funcionando mientras que se baña). Después de la instalación, verifique que el control o tope del límite rotacional o la perilla del control de temperatura en la válvula está ajustada para que los cambios de presión y de temperatura en la línea no resulten en cambios incómodos de temperatura del agua. **Si el ajuste de la temperatura del calentador de agua o de la entrada de agua se cambia después de la instalación de la válvula, el ajuste del tope del límite rotacional o la perilla de ajuste ¡también se debe cambiar!** Consulte con su hoja de instrucciones de instalación para saber como se ajusta o cambia el ajuste, o llámenos al 1-800-345-DELTA.

AVIS À L'INSTALLATEUR: Fixez cette étiquette sur le chauffe-eau près du bouton de réglage de température.

ATTENTION :

La soupape de robinet de baignoire ou de douche de cette série ne se règle pas automatiquement en fonction des changements de température de l'eau chaude au chauffe-eau ou de l'eau d'alimentation. En cas de modification du réglage de température du chauffe-eau ou de la température de l'eau d'alimentation, le réglage de cette soupape doit **être modifié manuellement!** Si le réglage de la soupape n'est pas modifié, le robinet pourra permettre l'écoulement d'eau très chaude susceptible de causer l'ébullition ou d'eau très froide, sous l'effet des variations de pression et de température dans la tuyauterie d'alimentation (lorsque la douche est utilisée en même temps que le lave-vaisselle ou la machine à laver, par exemple). Après l'installation, assurez-vous que la butée de température maximale ou le bouton de température sur la soupape est réglé de manière que les fluctuations de pression et de température dans la tuyauterie d'alimentation n'entraînent pas de changements de température de l'eau inconfortables. **En cas de modification du réglage de température du chauffe-eau ou de la température de l'eau d'alimentation après l'installation de la soupape, le réglage de la butée de température maximale ou du bouton de température doit être modifié!** Pour régler le bouton de température, consultez la feuille d'instructions d'installation ou appelez-nous au 1-800-345-DELTA.



NOTICE TO INSTALLER: Place this label close to the valve where the owner will see it, such as inside the door of a cabinet or vanity.

WARNING:

Water temperature changes due to seasonal or other inlet variations, such as changing the setting on the hot water heater may require adjustment of the rotational limit stop or temperature knob on your tub/shower valve to ensure a safe maximum temperature. These valve series do not automatically adjust for inlet temperature changes. If changes occur and you are not sure how to make the necessary rotational limit stop or temperature knob adjustments, please consult the installation instruction sheet provided with this valve or call 1-800-345-DELTA. These valve series are designed to minimize the effects of outlet water temperature changes due to inlet pressure changes, commonly caused by dishwashers, washing machines, toilets and the like. They may not provide protection from hot water burns when there is a failure of other temperature controlling devices elsewhere in the plumbing system. After making the necessary adjustments please fill in the information below. This valve/system has been set by the person listed below to ensure a safe maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and could lead to hot water burns. If this label has not been completed, you should verify that the rotational limit stop or temperature knob has been properly adjusted to suit your individual installation. The installation instruction sheet supplied with the valve provides information on how to make this setting.

AVISO AL INSTALADOR: Coloque esta etiqueta cerca de la válvula donde el propietario la pueda ver, tal como dentro de la puerta del gabinete o el tocador.

AVISO:

Los cambios de temperatura del agua por variaciones estacionales u otras variaciones en el agua de entrada, como el cambio por el ajuste en el calentador de agua, puede requerir el ajuste del tope del límite rotacional o ajuste de la perilla para el control de la temperatura de la válvula de su unidad bañera/regadera para asegurar una temperatura máxima segura. Esta serie de válvulas no se ajusta automáticamente para los cambios de temperatura del agua de entrada. Si cambios ocurren y usted no está seguro como hacer los ajustes necesarios con la perilla para controlar la temperatura, por favor consulte la hoja de instrucciones de instalación proporcionada con esta válvula o llámenos al 1-800-345-DELTA. Las válvulas de esta serie están diseñadas para minimizar los efectos por cambios de temperatura en el agua de entrada por cambios en la presión del agua, comúnmente causados por el uso simultáneo de fregadoras de platos, lavadoras, inodoros y aparatos similares. **Estas pueden no proporcionar** protección de quemaduras por el agua caliente cuando hay una falla de otros mecanismos que controlan la temperatura del agua en otro sitio del sistema de plomería. Después de hacer los ajustes necesarios, por favor escriba la información suministrada a continuación. Esta válvula/sistema ha sido ajustada por la persona indicada a continuación para ayudar a asegurar una temperatura máxima segura. Cualquier cambio al ajuste puede aumentar la temperatura del agua de descarga sobre el límite considerado seguro y puede resultar en quemaduras por agua caliente. Si esta etiqueta no se ha llenado, debe verificar si el control o tope del límite rotacional o la perilla que controla la temperatura han sido correctamente ajustadas al gusto de su instalación individual. La hoja de instrucciones de instalación proporcionada con las válvulas le suministra información sobre como hacer este ajuste.

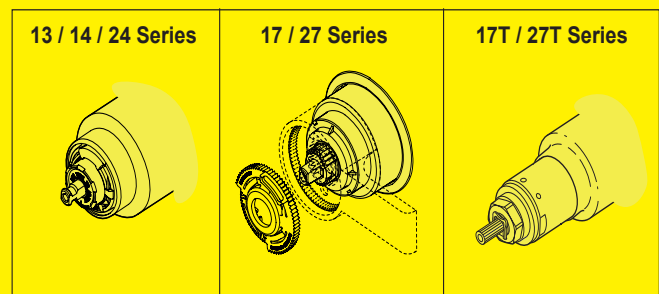
AVIS À L'INSTALLATEUR: Placez cette étiquette près de la soupape à un endroit où le propriétaire pourra la voir, du côté intérieur de la porte de l'armoire ou du meuble par exemple.

AVERTISSEMENT:

La température de l'eau peut varier en raison des changements de saison, d'une modification du réglage du chauffe-eau ou d'autres changements. Par conséquent, un réglage du bouton de température de votre soupape de douche ou de baignoire peut s'imposer pour que la température maximale de l'eau demeure sécuritaire. Les soupapes de cette série ne s'ajustent pas automatiquement aux changements de température de l'eau d'alimentation. Si des changements vous obligent à régler le bouton de température et vous n'êtes pas certain de la marche à suivre, veuillez consulter le feuillet d'instructions fourni avec la soupape ou appeler au 1-800-345-DELTA. Cette soupape est conçue pour réduire les risques de blessures causées par des changements de la température ou de la pression de l'eau d'alimentation habituellement causés par le lave-vaisselle, la machine à laver, une toilette ou un autre appareil qui consomme de l'eau. Elle peut ne pas assurer de protection contre l'ébullition en cas de défectuosité d'un autre dispositif de régulation de la température dans la tuyauterie. Après avoir effectué le réglage nécessaire, veuillez inscrire l'information requise ci-dessous. La personne dont le nom figure ci-dessous a réglé cette soupape pour qu'elle puisse maintenir une température maximale sécuritaire. Toute modification du réglage peut entraîner une élévation de la température de l'eau s'écoulant par la douche ou dans la baignoire au delà de la limite considérée sécuritaire, ce qui pourrait causer un ébullition. Si cette étiquette n'a pas été remplie, vous devriez vous assurer que le bouton de température a été réglé en fonction des caractéristiques de votre installation. Le feuillet d'instruction fourni avec la soupape indique la marche à suivre pour effectuer le réglage.

TO BE FILLED OUT BY THE INSTALLER / PARA SER LLENADO POR EL INSTALADOR / A REMPLIR PAR L'INSTALLATEUR:

BY/POR/PAR _____ COMPANY/COMPANIA/COMPAGNIE _____
DATE/FECHA/LE _____ PHONE/TELÉFONO/TELÉPHONE _____





see what Delta can do™

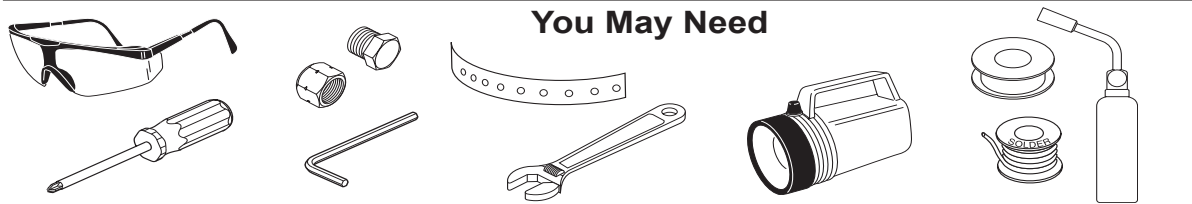
107528

MultiChoice® Valve Trim Installation Instructions

Owners Manual

13/14 Series

Write purchased model number here.



You May Need

Table of Contents:

Warranties	Page 2
Installation Instructions	Pages 3 - 12
Clean and care	Page 12
Maintenance	Page 12
Cartridge Summary Reference Sheet	Page 13

**For additional replacement parts,
visit www.deltafaucet.com/service-parts**

CAUTION: This system/device must be set by the installer to ensure safe, maximum temperature. Any change in the setting may raise the discharge temperature above the limit considered safe and may lead to hot water burns.

NOTICE TO INSTALLER: CAUTION! – As the installer of this valve, it is your responsibility to properly **INSTALL** and **ADJUST** this valve per the instructions given. This valve does not automatically adjust for inlet temperature changes, therefore, someone must make the necessary Rotational Limit Stop adjustments at the time of installation and further adjustments may be necessary due to seasonal water temperature change. **YOU MUST** inform the owner/user of this requirement by following the instructions. If you or the owner/user are unsure how to properly make these adjustments **please refer to page 6** and if still uncertain, call us at **1-800-345-DELTA**.

After installation and adjustment, you must affix your name, company name and the date you adjusted the Rotational Limit Stop to the caution

label provided and apply or attach the label to the back side of the closest cabinet door and the warning label to the water heater. **Leave this Instruction Sheet for the owner's/user's reference.**

WARNING: This pressure balanced or thermostatic bath valve is designed to minimize the effects of outlet water temperature changes due to inlet pressure changes, commonly caused by dishwashers, washing machines, toilets and the like. It may not provide protection from hot water burns when there is a failure of other temperature controlling devices elsewhere in the plumbing system, if the rotational limit stop is not properly set or if the hot water temperature is changed after the settings are made or if the water inlet changes due to seasonal changes.

WARNING: Do not install a shut-off device on either outlet of this valve. When this type of device shuts off the water flow, it can defeat the ability of the valve to balance the hot and cold water pressures.



Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of Delta® faucets purchased from authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family residential applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For purposes of this warranty, the term "multi-family residential application" refers to the purchase of the faucet from an authorized Delta seller by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family residential applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the 5-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Parts and Finish for Delta® Recertified Faucets: Delta Faucet Company offers for sale online Delta® Recertified faucets. Delta® Recertified faucets only include faucets that have been certified as such by Delta Faucet Company. All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of these Delta® Recertified faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for ten (10) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For commercial purchasers, the warranty period is one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

Electronic Parts: Electronic parts (other than batteries), if any, of Delta® faucets purchased from deltafaucet.com or authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries.

What We Will Do: Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because Delta Faucet Company is unable to control the quality of Delta products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers.

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of original purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.)):

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company or the product is a Delta® Recertified product purchased from deltafaucet.com. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 2019 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Corporation of Indiana

Delta HDF Limited Warranty

All parts of the Delta HDF faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years. This warranty is made to the original consumer purchaser and shall be effective from date of purchase as shown on purchaser's receipt.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part which proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Replacement parts can be obtained from your local dealer or distributor listed in the telephone directory or by returning the part along with the purchaser's receipt to our factory, TRANSPORTATION CHARGES PREPAID, at the address listed. THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY MADE BY DELTA. ANY CLAIMS MADE UNDER THIS WARRANTY MUST BE MADE DURING THE FIVE YEAR PERIOD REFERRED TO ABOVE. ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR

PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY DELTA.

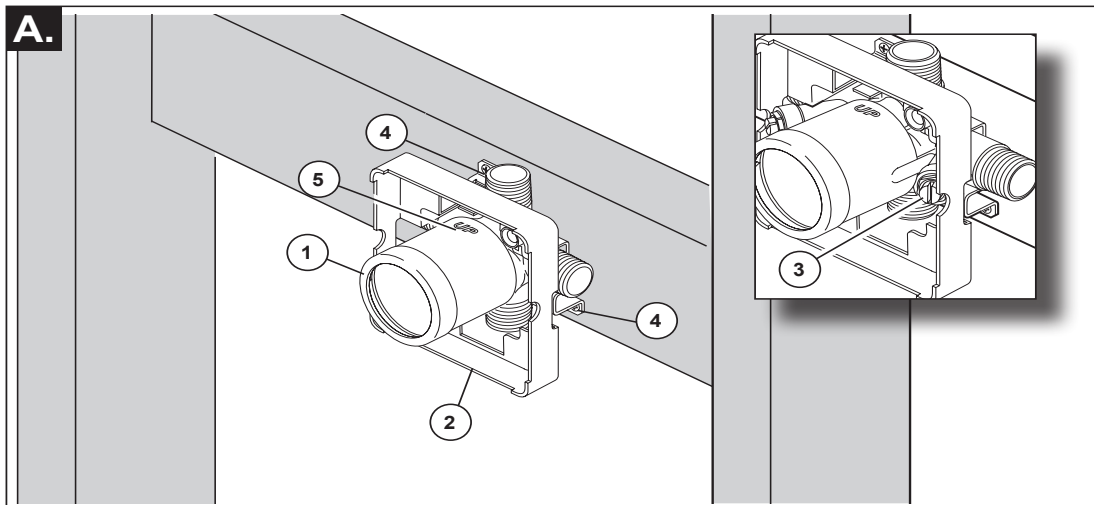
Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

This warranty is void for any damage to this faucet due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, any use violative of instructions furnished by us or any use of replacement parts other than genuine Delta parts.

© 2022 Delta Faucet Company

1 MultiChoice® Rough-In Installation (When your product requires)



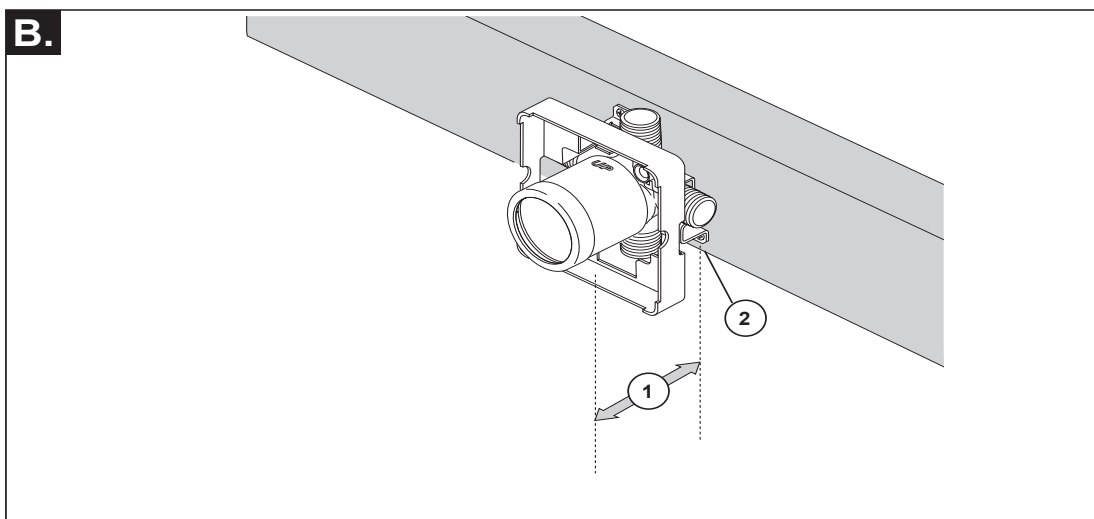
SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Consider the type and thickness of your finished wall before placing your stringer back plate.

- Install the body (1) so the surface of the finished wall is flush with the front of the plasterguard (2) $\pm 3/8$ ". **Note: For models with stops (3), plasterguard must be flush or subflush 3/8" to**

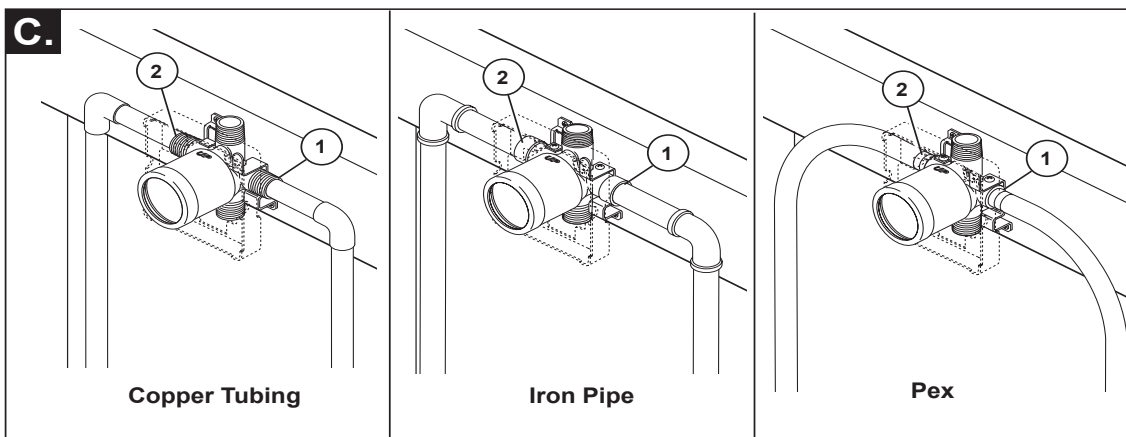
finished wall.

- Mount body using the two stringer mounting holes (4) on the bracket.
- Make sure the word "UP" (5) is on top of the valve body when installing.



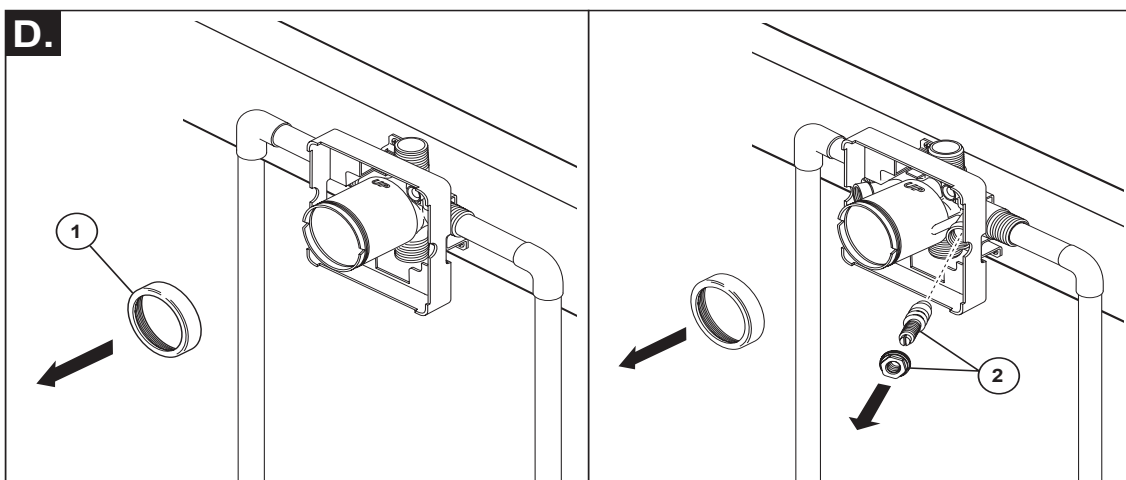
Distance (1) from the stringer (2) to the front of the plasterguard is 2.8" (71 mm).

If a thin wall is used, be sure to have the plasterguard behind the wall, otherwise the wall should always be flush with the front of the plasterguard. See instruction on the bag for thin wall mounting.



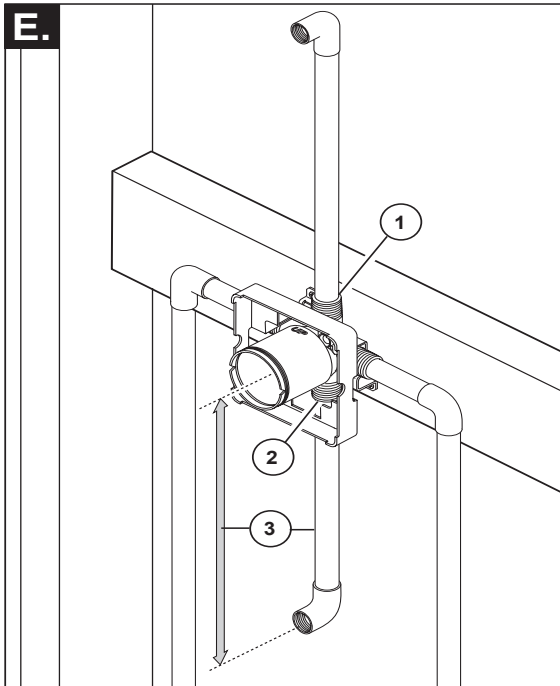
- Connect valve body to water supplies using the proper fittings for your valve body type (copper tubing, iron pipe or Pex). **Note: (1) is the cold inlet port and (2) is the hot inlet port.**
- If either of the two outlet ports is to be unused, seal the port with a pipe plug.

If you are making a BACK TO BACK OR REVERSE INSTALLATION (hot on right and cold on left) install the valve body as described, but the water supply lines will be reversed. **Note: (1) is the hot inlet port and (2) is the cold inlet port.**

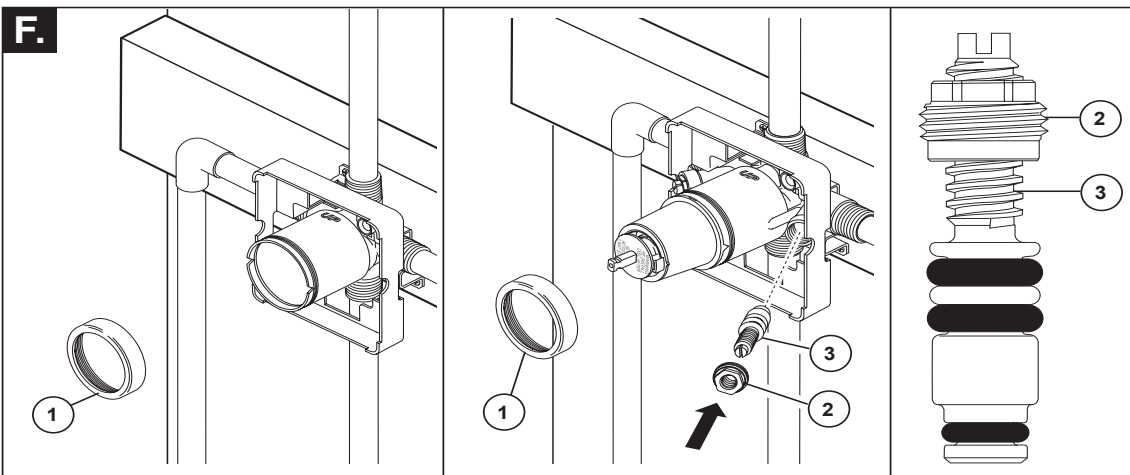


- Remove bonnet (1). **NOTICE:** Avoid soldering at high temperatures. Components of the rough could become damaged.

- Be sure stops (2) are removed from the w/stops version before soldering. Do not install stops before soldering.



- Connect top outlet (1) to shower pipe with proper fittings.
- Connect bottom outlet (2) to tub spout pipe with proper fittings.
- Pipe (3) between valve body and tub spout must be a minimum of 1/2" (13 mm) copper pipe or 1/2" (13 mm) iron pipe in a **straight** drop no less than 8" (203 mm) but no more than 18" (457 mm) long with only **one** iron pipe or copper 90 degree elbow to the tub spout nipple. **Do not use PEX tubing for tub spout drop.**



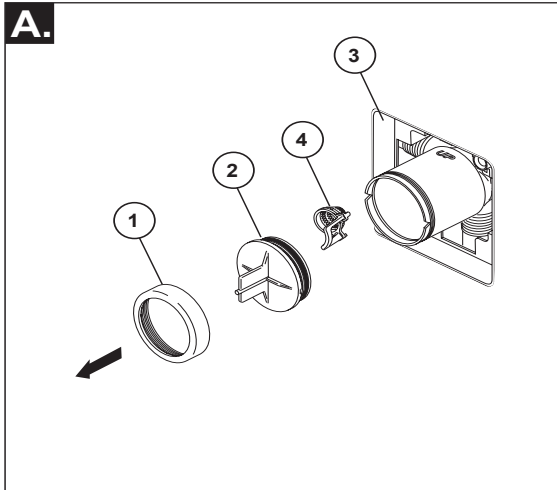
PRESSURE TESTING & FLUSHING THE INSTALLATION

- To flush the system of debris, remove bonnet nut (1).
- Prepare the area for water spray.
- Slowly turn on the water supplies to purge the system for 30 seconds.
- After flushing, install the cartridge and bonnet nut.
- Turn cartridge stem counter clockwise until it stops.

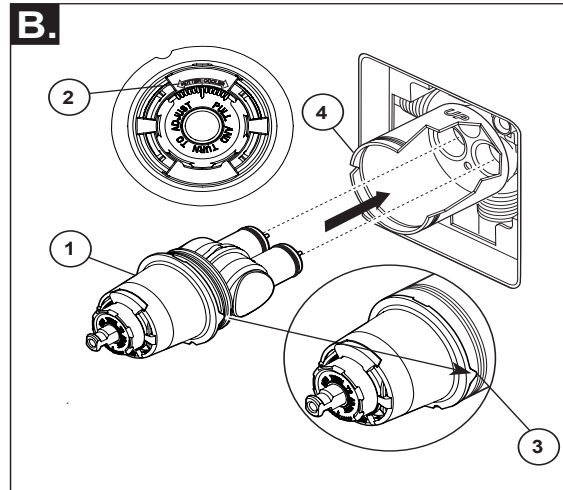
FOR MODELS WITH STOPS, install the stops but leave them full open. Install stops as follows:

- Thread nut (2) onto stem (3) as shown. Then press stem and nut assembly into body and tighten using a 3/8", 6 point, deep well socket. With a flat head screwdriver, adjust stem clockwise to close and counterclockwise to open.
- Plug the tub spout and/ or shower outlet(s) with the appropriate fitting for your piping.
- Test for leaks.
- After testing, turn off the valve by rotating the cartridge stem fully clockwise.

2 Cartridge Installation



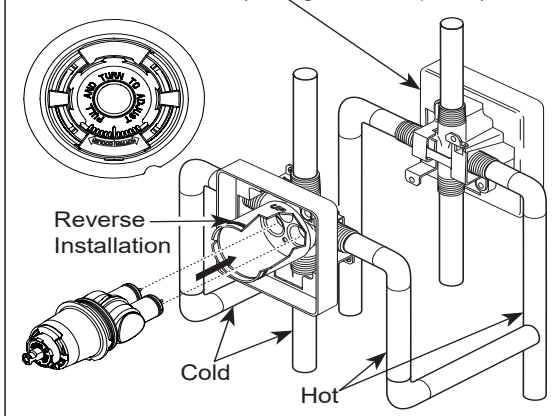
Turn off water supplies. Remove bonnet nut (1) and test cap (2) from the body. If this is not a thin wall mounting, the entire plasterguard (3) may be removed. If screen (4) is in place, remove before installing cartridge.



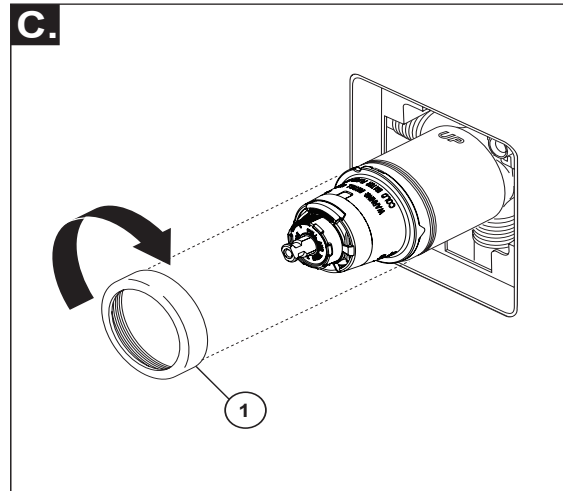
Rotate valve cartridge (1) so the words "HOTTER COLDER" (2) appear on the top. Insert cartridge assembly into rough-in body. A light coating of plumbers grease applied to o-rings may aid in assembly. Make sure the key (3) on the cartridge is fully engaged with the slot in the brass body (4).

Back to back Installation

Normal Installation (changes not required)

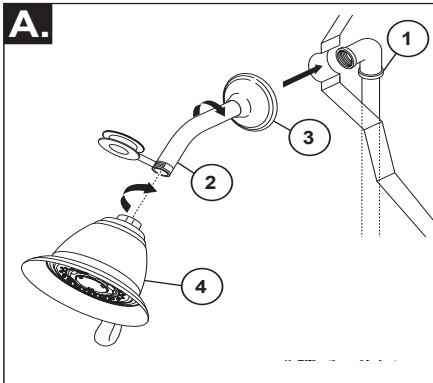


For back to back or reverse installations (hot on right and cold on left) insert the cartridge with the "hot side" on the right. If you are not making a reverse or back to back installation skip this step and continue with step 2C.

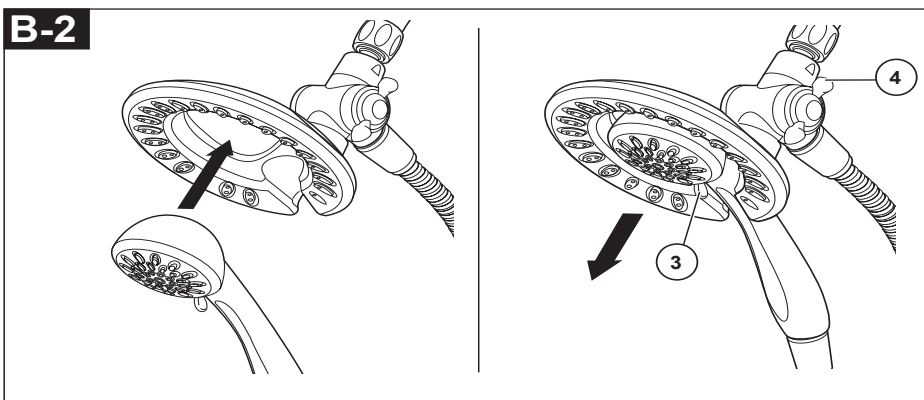
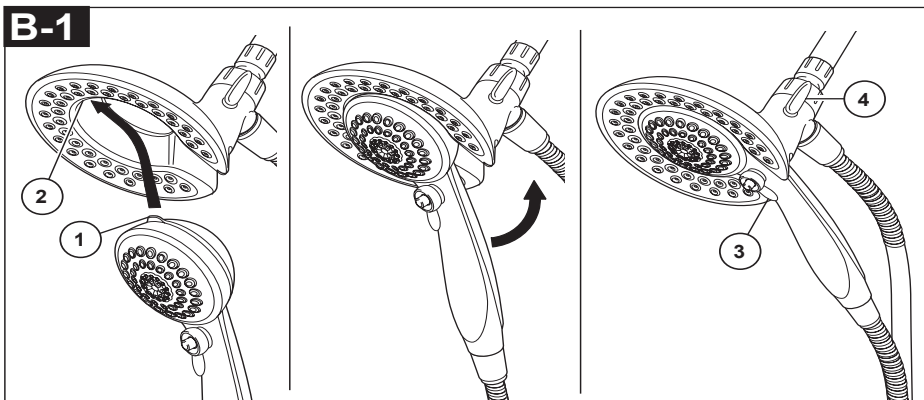


Slide bonnet nut (1) over the cartridge and thread onto the body. Hand tighten securely.

3 Shower Head and Tub Spout Installation



FOR SHOWER HEAD INSTALLATION: Connect top outlet (1) to shower arm (2) with proper fittings. To prevent damage to finish on shower arm, insert wall end of shower arm into shower flange (3) before screwing arm into riser connection. Thread shower head (4) onto shower arm. Apply plumber tape to pipe threads on both ends. Do not overtighten shower head.



B-1: To combine the two showers, insert the top tab (1) on the hand shower into the slot (2) of the shower head. Push the hand shower into the shower head until the two parts snap together.

B-2: To combine the two showers, push the hand shower into the shower head, then pull down on the hand shower until locked with the shower head.

If the shower head moves when removing the hand shower, hand tighten the connection between the shower head and the shower arm.

To change spray modes, turn the lever (3) left or right to the desired setting. Turn knob (4) to change between shower head only, shower head and hand shower or hand shower only.

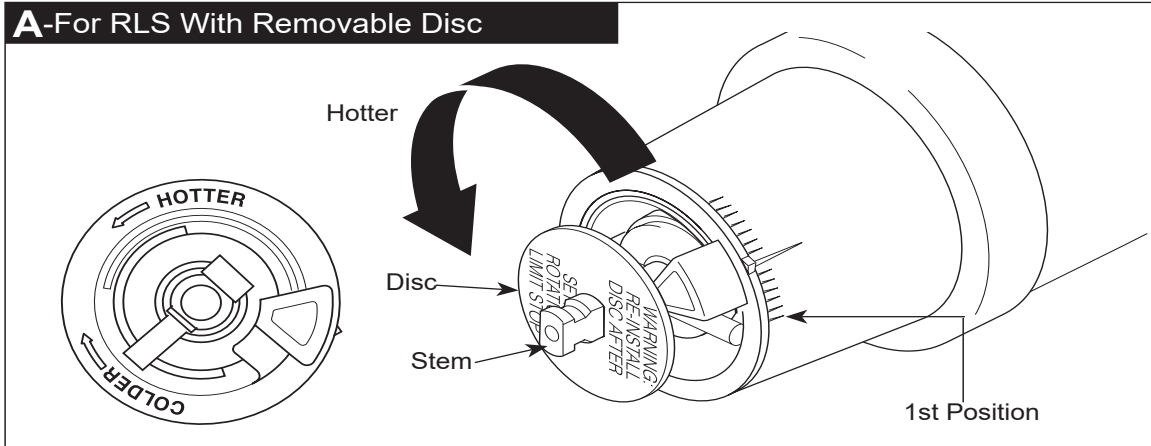


FOR TUB SPOUT INSTALLATION:

Refer to the installation instructions supplied with your spout. Do not connect deck mount spouts to in-wall valves. Do not use hand showers connected in lieu of a tub spout to a tub/shower valve. Do not use PEX tubing for tub spout drop.

4 Adjusting the Rotational Limit Stop

A-For RLS With Removable Disc



IMPORTANT:

The Rotational Limit Stop is used to limit the amount of hot water available such that, if set properly, the user will not be scalded if the handle accidentally is rotated all the way to “hot” when a person is showering or filling a tub. The first position allows the **LEAST** amount of hot water to mix with the cold water in the system. In the first position the water will be the coldest possible when the handle is turned all the way to hot. As you move the Rotational Limit Stop counterclockwise, you progressively add more and more hot water in the mix. The last position to the left will result in the greatest amount of hot water to the mix, and the greatest risk of scald injury if someone accidentally turns the valve handle all the way to the hot side while showering or filling a tub.

WARNING: In some instances, setting the Rotational Limit Stop in the hottest position (full counterclockwise) could result in scald injury. It is necessary to adjust the Rotational Limit Stop so that the water coming out of the valve will not scald the user when the handle of the valve is rotated to the hot side.

- According to the majority of industry standards, the maximum allowable temperature of the water exiting the valve is 120°F (Your local plumbing codes may require a water temperature less than 120°F).
- The Rotational Limit Stop may need to be re-adjusted seasonally if the inlet water temperature changes. For example, during the winter, the cold water temperature is colder than it is during the summer which could result in varying outlet temperatures. A water temperature for

a comfortable bath or shower is typically between 90°F - 110°F.

- Run the water so that the cold water is as cold as it will get and hot water is as hot as it will get. Place the handle on the stem (see page 8, step 4C) and rotate the handle counterclockwise until the handle stops.

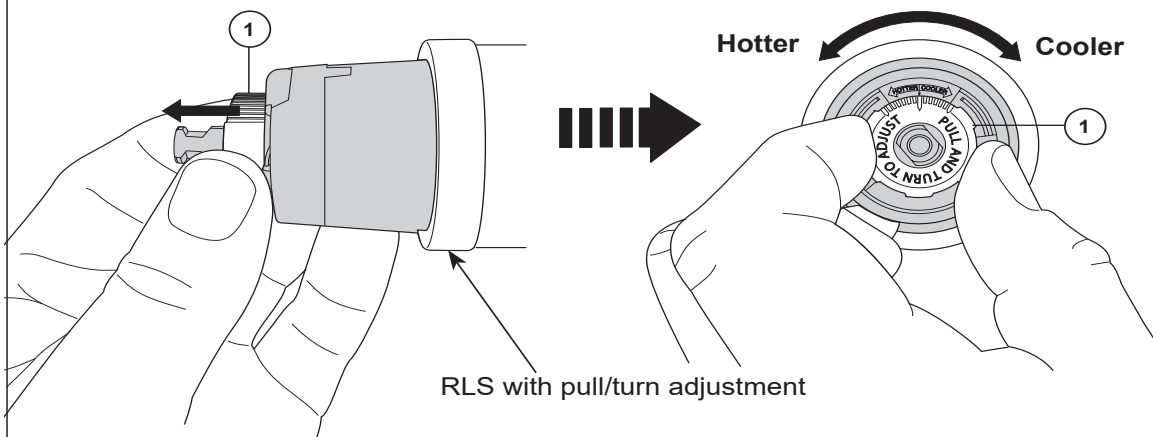
- Place a thermometer in a plastic tumbler and hold in the water stream. If the water temperature is above 120°F, the Rotational Limit Stop must be repositioned clockwise to decrease valve outlet water temperature to be less than 120°F or to meet the requirements of your local plumbing codes.

- To adjust the temperature of the water coming out of the valve, pull the disc back to a position where it is possible to remove the Rotational Limit Stop and readjust the teeth engagement position to the desired temperature. Clockwise will decrease the outlet temperature, counterclockwise will increase the outlet temperature. Temperature change per tooth (notch) could be 4° - 16°F based on inlet water conditions. Repeat as necessary. Push disc until fully seated.

WARNING: Failure to re-install Disc after setting Rotational Limit Stop could result in scald injury.

- **MAKE SURE COLD WATER FLOWS FROM THE VALVE FIRST. MAKE SURE WATER FLOWING FROM THE VALVE AT THE HOTTEST FLOW POSSIBLE DOES NOT EXCEED 120°F OR THE MAXIMUM ALLOWED BY YOUR LOCAL PLUMBING CODE.**

B-For RLS With Pull/Turn Adjustment



IMPORTANT:

The Rotational Limit Stop is used to limit the amount of hot water available such that, if set properly, a scald injury is less likely to occur if the handle accidentally is rotated all the way to “hot” when a person is showering or filling a tub. The first position allows the **LEAST** amount of hot water to mix with the cold water in the system. In the first position the water will be the coldest possible when the handle is turned all the way to hot. As you move the Rotational Limit Stop counterclockwise, you progressively add more and more hot water in the mix. The last position to the left will result in the greatest amount of hot water to the mix, and the greatest risk of scald injury if someone accidentally turns the valve handle all the way to the hot side while showering or filling a tub.

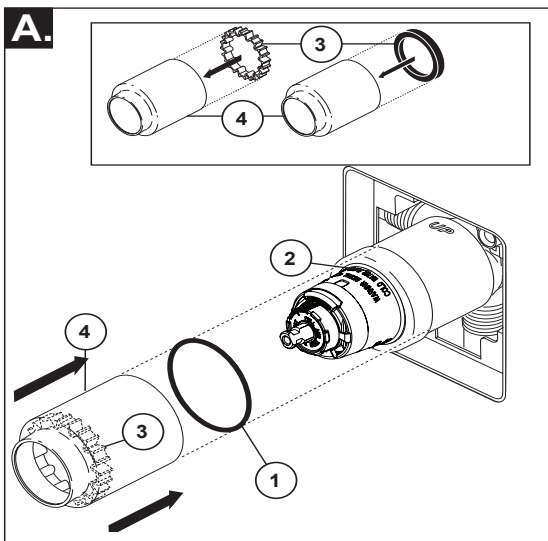
WARNING: In some instances, setting the Rotational Limit Stop in the hottest position (full counterclockwise) could result in scald injury. It is necessary to adjust the Rotational Limit Stop so that the water coming out of the valve will not scald the user when the handle of the valve is rotated to the hot side.

- According to the majority of industry standards, the maximum allowable temperature of the water exiting the valve is 120°F (Your local plumbing codes may require a water temperature less than 120°F).
- The Rotational Limit Stop may need to be re-adjusted seasonally if the inlet water temperature changes. For example, during the winter, the cold water temperature is colder than it is during the summer which could result in varying outlet temperatures. A water temperature for

a comfortable bath or shower is typically between 90°F - 110°F.

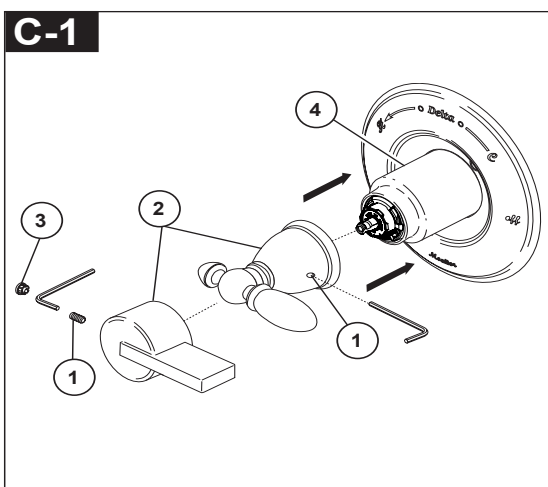
- Run the water so that the cold water is as cold as it will get and hot water is as hot as it will get. Place the handle on the stem (see page 8, step 4C) and rotate the handle counterclockwise until the handle stops.
- Place a thermometer in a plastic tumbler and hold in the water stream. If the water temperature is above 120°F, the Rotational Limit Stop must be repositioned clockwise to decrease valve outlet water temperature to be less than 120°F or to meet the requirements of your local plumbing codes.
- To adjust the temperature of the water coming out of the valve, pull the white Rotational Limit Stop (1) outward and rotate. Clockwise rotation will decrease the outlet temperature, counterclockwise rotation will increase the outlet temperature. Temperature change per tooth (notch) could be 4° - 16°F based on inlet water conditions. Repeat as necessary. When finished, make sure that the Rotational Limit Stop is fully retracted into the seated position. **WARNING: Do not take the Rotational Limit Stop apart.**
- **MAKE SURE COLD WATER FLOWS FROM THE VALVE FIRST. MAKE SURE WATER FLOWING FROM THE VALVE AT THE HOTTEST FLOW POSSIBLE DOES NOT EXCEED 120°F OR THE MAXIMUM ALLOWED BY YOUR LOCAL PLUMBING CODE.**

5 Trim Installation

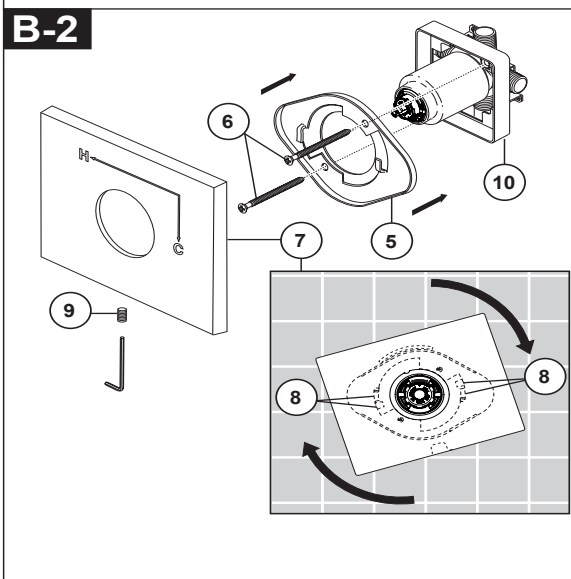
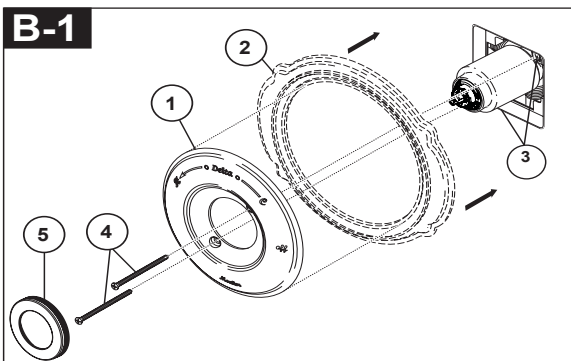


Slide O-ring (1) over cartridge and the bonnet nut (2). The O-ring, which acts as a spacer to steady the sleeve, should rest behind the bonnet nut.

If your model requires a spacer (3), insert it into the sleeve (4) and push it to the front. Slide the sleeve over the cartridge, body and O-ring.



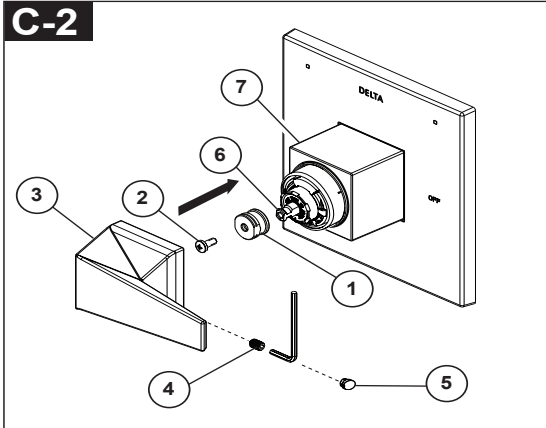
Using an Allen wrench to secure the set screw (1), install the handle (2) onto the stem and tighten set screw. Insert plug button (3) (if your model has one) into set screw hole. Adjust the sleeve (4) to minimize the gap between the sleeve & handle.



Note: Adjust for up to 1" thick wall. For thick wall installation, visit [delta faucet website](http://deltafaucet.com), check "view technical specification" of the models you bought, order the appropriate thick wall installation kit RP to get additional 1 3/4" wall thickness.

B-1: Secure the escutcheon (1) and backplate (2) (if your model has one) to the bracket (3) using the 2 screws (4) provided. Do not overtighten escutcheon screws. Press the cover (5) onto the escutcheon (1) when your product includes the cover.

B-2: Remove plaster guard (10). Install bracket (5) over the cartridge body using the 2 screws (6) provided. Install escutcheon (7) by placing it over the bracket as shown and rotating it to lock the tabs (8). Secure the escutcheon to the bracket using set screw (9).



Install adapter (1) on cartridge stem (6) with screw (2).

Thread set screw (4) into handle (3) slightly, put handle (3) on adapter (1), hold and adjust the handle (3) at OFF position to ensure it well aligned with sleeve (7). Then tighten set screw (4).

Apply pressure, insert button (5) until properly seated. Adjust the sleeve (7) to minimize the gap between the sleeve & handle.

Clean and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Warning: Scrubbing Bubbles® Bathroom Cleaner and Lysol® Basin Tub and Tile Cleaner must not be used on the clear knob handles and levers. Use of these cleaners can result in cracked or severely damaged handles. If overspray gets onto the handles, immediately wipe them dry with a soft cotton cloth.

Maintenance

Faucet leaks from tub spout/shower head:

SHUT OFF WATER SUPPLIES.
Replace seats and springs—Repair Kit RP4993. Check condition of lower O-rings and replace if necessary RP14414. See Helpful Hints 1, 2, & 3.

If leak persists:

SHUT OFF WATER SUPPLIES.
Replace valve cartridge RP46074.
See Helpful Hints 1, 2, 3, 4 & 5

Unable to maintain constant water temperature:

Replace housing assembly with RP46074 or follow instructions in Helpful Hints 1, 2, 3, 4 & 5.

Helpful Hints:

1. Before removing valve cartridge assembly for any maintenance, be sure to note the position of the rotational limit stop on the cap. The valve cartridge assembly must always be put back in the same position. BE SAFE! After you have finished the installation, turn on valve to make sure COLD WATER FLOWS FIRST.
2. To remove valve cartridge from body, shut off

water supplies and remove handle and bonnet nut. Do not pry the valve cartridge out of the body with a screwdriver. Place handle on stem and rotate counterclockwise approximately 1/4 turn after the stop has been contacted. Lift valve cartridge out of body.

3. To remove seats and springs.
Remove valve cartridge. Separate cap assembly from the housing assembly by rotating the cap assembly counterclockwise 90° (degrees). Separate cap and housing assemblies.

4. If the water in your area has lime, rust, sand or other contaminants in it, your pressure balance valve will require periodic inspection. The frequency of the inspection will depend on the amount of contaminants in the water. To inspect valve cartridge remove it and follow the steps in note 1 above. Turn the valve to the full mix position and shake the cartridge vigorously. If there is a rattling sound, the unit is functional and can be reinstalled following instructions given in note 1 above. If there is no rattle, replace the housing assembly with the proper RP.

5. Push disc until fully seated. See page 9 for more details

Cartridge Summary Reference Sheet

Monitor® Series 1300/1400	
Cartridge shipped before March 2006.	Cartridge shipped in July 2006 and after (prior to MultiChoice® transition).
Order RP19804 to replace cartridge.	Order RP19804 to replace cartridge.

MultiChoice® 13/14	
Cartridge shipped from March 2006 to August 2014.	Cartridge shipped in August 2014 and after.
Order RP46074 to replace cartridge.	Order RP46074 to replace cartridge.
NOTE: A running change for MultiChoice® 13/14 valves began August 2014, and features a new Rotational Limit Stop.	

MultiChoice® 13/14 (Ceramic)
Cartridge shipping in select models (-CER).
Order RP74236 to replace cartridge.





see what Delta can doSM

107528

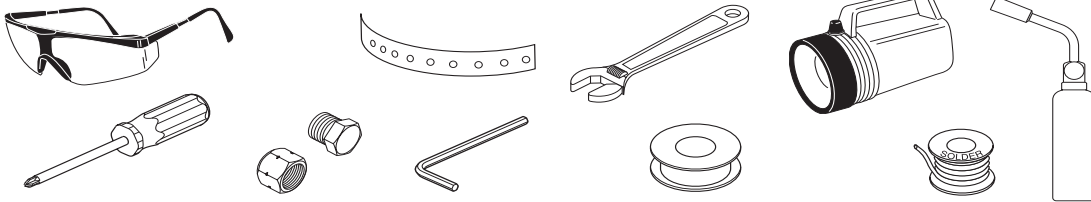
Instrucciones para la Instalación del Accesorio para Válvulas MultiChoice[®]

Manual para los Propietarios

13/14 Series

Escriba aquí el número del modelo comprado.

Usted puede necesitar



Contenido:

Garantías	Page 2
Instrucciones de Instalación	Pages 3 - 12
Limpieza y Cuidado de su Liave.....	Page 12
Mantenimiento	Page 12
Hoja resumen de referencia para el cartucho	Page 13

**Para las piezas de repuesto adicionales,
visite www.deltafaucet.com/service-parts**

El instalador debe apostar este sistema/divisa para garantizar temperatura máximo y seguro. Cualquier cambio en el ajuste puede subir la temperatura del agua de descarga sobre el límite considerado seguro y puede resultar en quemaduras de agua caliente.

AVISO PARA EL INSTALADOR:

PRECAUCIÓN – Como instalador de esta válvula, es su responsabilidad de **INSTALAR Y AJUSTAR** apropiadamente esta válvula como se describe en las instrucciones, por lo tanto, debe haber una persona para hacer los ajustes necesarios del Tope del Límite Rotacional y del pomo para la temperatura en el momento que se haga la instalación y pueda necesitar ajustes adicionales por los cambios estacionales de la temperatura del agua. **USTED DEBE** informarle al dueño/usuario sobre este requisito siguiendo las instrucciones. Si usted o el dueño/usuario no están seguros como hacer estos ajustes apropiadamente, por favor refiérase al Página 6 y si todavía no está seguro, llámenos al 1-800-345-DELTA.

Después de hacer la instalación y el ajuste, usted puede agregarle a la etiqueta de aviso proporcionada, su nombre, el nombre de la compañía y la fecha cuando ajustó el Tope del pomo y la fecha cuando ajustó el Tope del

Límite Rotacional y aplicar o fijar la etiqueta al dorso de la puerta del gabinete más cercano y la etiqueta de aviso al calentador de agua. Deje la Hoja de Instrucciones para referencia del dueño/usuario.

ADVERTENCIA: Esta válvula de presión balanceada y termostática está diseñada para minimizar los efectos de los cambios de temperatura de agua por causa de los cambios de presión en el agua de entrada, comúnmente causados por lavadoras de platos, lavadoras de ropa, inodoros, y otros aparatos por el estilo. Puede no proporcionar protección de quemaduras de agua caliente cuando hay alguna falla de otros aparatos para el control de temperatura en otro sitio en el sistema de plomería. También no proporcionará protección si el tope del límite rotacional la temperatura no está apropiadamente fijo o si cambia la temperatura del agua caliente después de hacer los ajustes o si los cambios del agua de entrada son por los cambios estacionales.

ADVERTENCIA: No instale un aparato de corte o cierre en cualquiera de las tomas de esta válvula. Cuando este tipo de aparato cierra el flujo de agua, puede hacer fallar la habilidad de la válvula de balancear las presiones del agua caliente y fría.



Garantía limitada de las llaves de agua/grifos Delta® Faucet

Piezas y Acabado: Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las baterías) y los acabados de las llaves de agua Delta® comprados a vendedores autorizados de Delta están garantizados para el comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y mano de obra durante el tiempo que el comprador consumidor original sea dueño de la casa en la que la llave de agua se instaló por primera vez. Para compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones residenciales multifamiliares y (b) cinco (5) años para todas las demás aplicaciones comerciales, en cada caso a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. A los efectos de esta garantía, el término "aplicación residencial multifamiliar" se refiere a la compra de la llave de agua a un vendedor autorizado de Delta por parte de un comprador que es propietario pero no vive en la vivienda residencial en la que se instaló inicialmente la llave de agua, como en una unidad individual alquilada o arrendada o en una vivienda unifamiliar de varias unidades (dúplex o casa adosada), o en un condominio, edificio de apartamentos o centro de vivienda comunitaria. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones residenciales multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de 5 años: instalaciones industriales, institucionales u otras instalaciones comerciales, como dormitorios, instalaciones de hospitalidad (hotel, motel o ubicación de estadía prolongada), aeropuerto, centro educativo, centro de atención médica a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, enfermería, unidad de vivienda asistida o de atención por etapas), espacio público o área común.

Piezas y acabados para llaves de agua recertificadas Delta® Recertified: Delta Faucet Company ofrece a la venta en línea llaves de agua/grifos recertificados Delta®. Los grifos Recertificados de Delta® solo incluyen llaves de agua que han sido certificadas como tales por Delta Faucet Company. Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de estas llaves Recertificadas de Delta® están garantizados al comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante diez (10) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. Para compradores comerciales, el período de garantía es de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Partes electrónicas: Se garantiza al comprador consumidor original que las piezas electrónicas (que no sean pilas), si las hubiera, de las llaves de agua Delta® compradas en delta-faucet.com o a vendedores autorizados de Delta, estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto o para compradores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.
No se proporciona garantía en las pilas.

Lo que haremos: Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía aplicable (como se describe anteriormente), cualquier pieza o acabado que resulte defectuoso en material y/o mano de obra en condiciones normales de instalación, uso y servicio. Delta Faucet Company puede, a su exclusivo criterio, usar piezas o productos nuevos, reacondicionados o recertificados para dicha reparación o reemplazo. Si la reparación o el reemplazo no son prácticos, Delta Faucet Company puede optar por reembolsar el precio de compra a cambio de la devolución del producto. Estos son sus remedios exclusivos.

Lo que no está cubierto: Debido a que Delta Faucet Company no puede controlar la calidad de los productos Delta vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Delta comprados a vendedores no autorizados.

Esta garantía no cubre los cargos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o quitar este producto. Delta Faucet Company no será responsable de ningún daño a la llave de agua/grifo que resulte del desgaste razonable, uso en exteriores, mal uso (incluido el uso del producto para una aplicación no deseada), agua helada, abuso, negligencia o instalación o mantenimiento inadecuados o realizados incorrectamente o reparación, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes. Delta Faucet Company recomienda utilizar un plomero profesional para toda la instalación y reparación de las llaves de agua. También le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener el servicio de garantía o las piezas de repuesto: Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener piezas de repuesto llamando al 1 800 345 DELTA (3358) o comunicándose con nosotros por correo o en línea de la siguiente manera (incluya su número de modelo, fecha de compra original y documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto):

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

El comprobante de compra (recibo de venta original que muestre la fecha de compra) y la documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto deben estar disponibles para Delta Faucet Company para todos reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company o el producto sea un producto Delta® Recertified comprado en deltafaucet.com. Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua Delta® fabricadas después del 1 de enero de 2019 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de Daños Especiales, Incidentales o Consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUIDOS LOS CARGOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O QUITAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SURJA FUERA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO U OTRO. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A LA LLAVE DE AGUA O RESULTANTE DEL DESGASTE Y DESGASTE RAZONABLE, USO AL AIRE LIBRE, USO INCORRECTO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO DESEADA), AGUA CONGELADA, ABUSO, DESCUIDO O INSTALACIÓN O MANTENIMIENTO IMPROPIOS O REALIZADOS INCORRECTAMENTE O REPARACIÓN, INCLUYENDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA CORRESPONDIENTES. Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de esta garantía, incluidas sus limitaciones, se aplicarán en la medida máxima permitida por las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company, y la garantía no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a nuestra garantía, comuníquese con nosotros como se indicó anteriormente o visite en nuestro sitio web Preguntas Frecuentes FAQ en www.deltafaucet.com

© 2023 Masco Corporation de l'Indiana

Garantía Limitada de Delta HDF

Todas las piezas de la llave Delta HDF están garantizadas al dueño original de estar libres de defectos en materiales y en la mano de obra por un período de cinco (5) años. Esta garantía se hace al dueño original y será efectiva el día de la compra como se ve en el recibo de compra.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de la garantía, cualquier pieza que resulte defectuosa en materiales y/o en la mano de obra bajo instalación, uso y servicio normal. Las piezas de repuesto pueden ser obtenidas de su comerciante o distribuidor local que se encuentran en la guía telefónica o si usted devuelve la pieza con el recibo de compra a nuestra fábrica, Y LOS CARGOS DE TRANSPORTE PAGADOS CON ANTELACION, a la dirección dada. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA DE DELTA. CUALQUIER RECLAMO HECHO BAJO ESTA GARANTÍA TIENE QUE SER HECHO DURANTE EL PERÍODO DE CINCO AÑOS A QUE SE REFIERE ARRIBA. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O CONVENIENCIA PARA UN PROPOSITO PARTICULAR, SON LIMITADOS EN DURACIÓN A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

LOS CARGOS PARA LA MANO DE OBRA Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REEMPLAZO, ASÍ COMO LOS DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES CONECTADOS CON ELLOS SON EXCLUIDOS Y NO SERÁN PAGADOS POR DELTA.

Algunos estados no permiten limitaciones al tiempo que dura la garantía implícita, o la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, así que la limitación o exclusión expresada arriba puede no ser aplicable a usted.

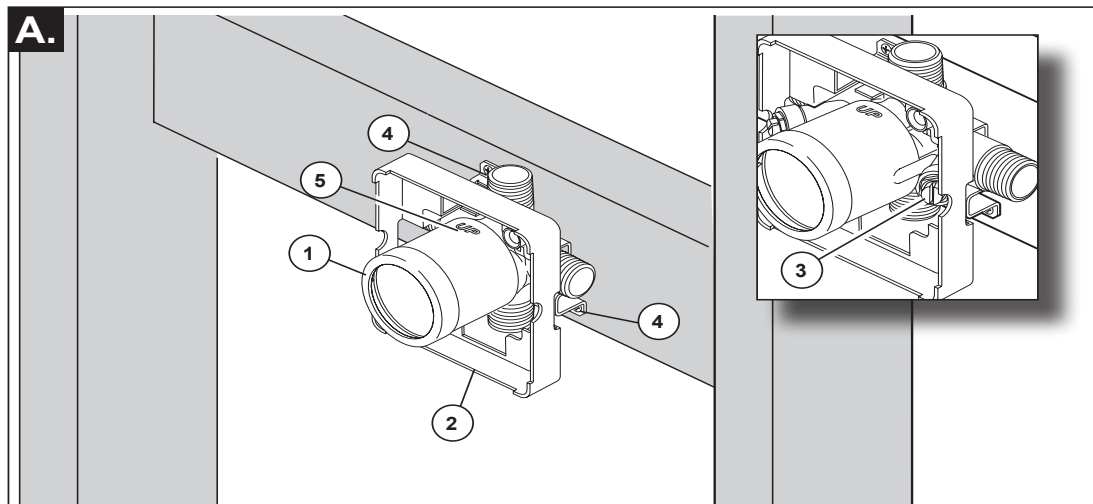
Esta garantía le da a usted derechos legales específicos y usted puede también tener otros derechos que varían de estado a estado.

Esta garantía es nula por cualquier daño a esta llave que sea el resultado del mal uso, abuso, negligencia, accidente, instalación impropia, cualquier uso en violación de las instrucciones suministradas por nosotros o cualquier uso de piezas de repuesto que no sean piezas genuinas Delta.

© 2022 Delta Faucet Company

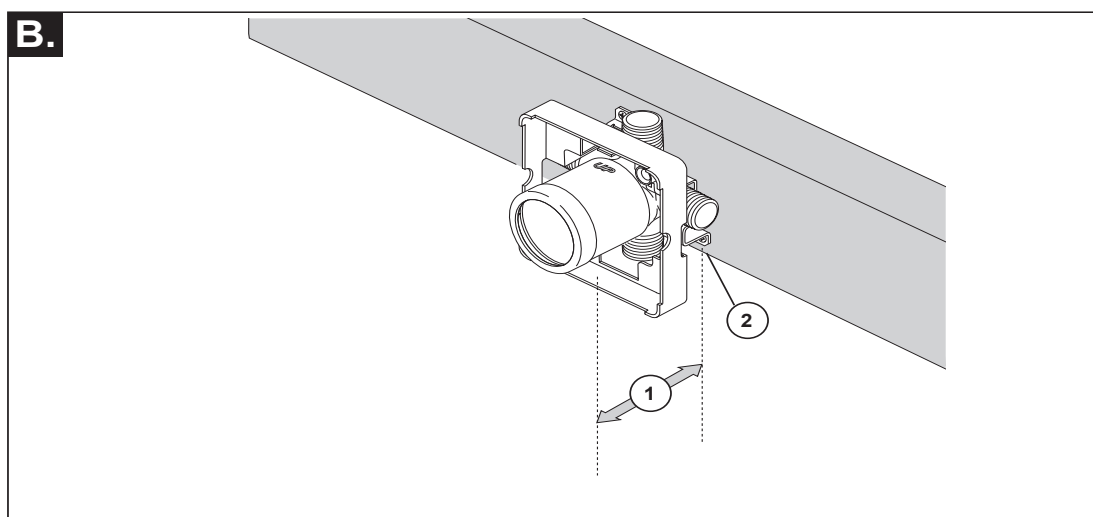
1

Instalación de la plomería MultiChoice® (Cuando su producto lo requiere)



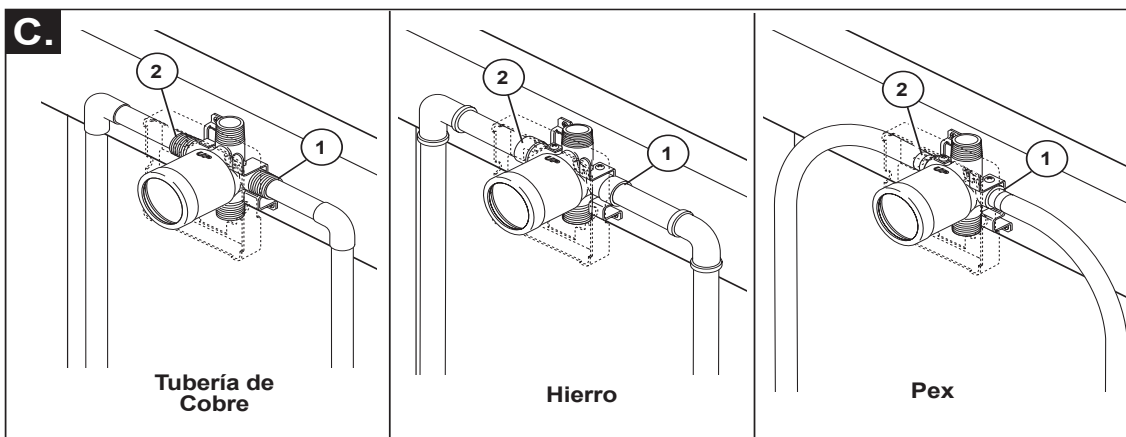
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Considere el tipo y el grosor de su pared terminada antes de colocar su placa trasera de acoplamiento de las tuberías. Instale la pieza (1) de manera que la superficie de la pared terminada quede al ras con el frente del protector de yeso (2) $\pm 3/8"$. **Nota: Para con los modelos de las paradas (3), el protector del yeso debe ser el rubor**

rasante o secundario el $3/8"$ a la pared acabada. Instale la pieza usando los dos agujeros de instalación del acoplamiento (4) en el soporte. Cuando esté haciendo la instalación, asegúrese que la palabra "UP" (5) quede arriba de la válvula.



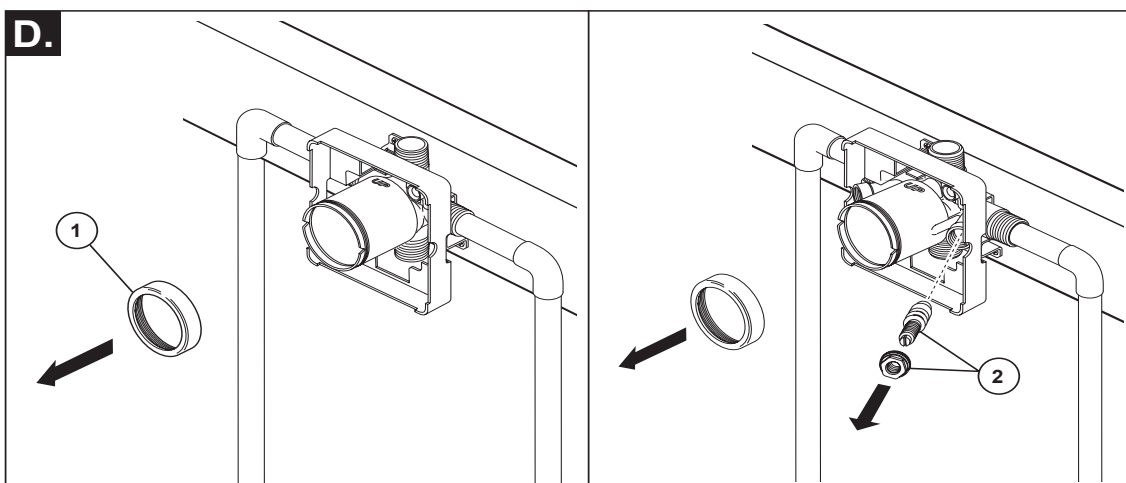
La distancia (1) del larguero (2) a la parte delantera del protector de yeso es de 2.8" (71 mm).

Si se utiliza una pared delgada, asegúrese de tener el protector de yeso por detrás de la pared, de lo contrario, la pared siempre debe estar al ras con la parte delantera del protector de yeso. Consulte las instrucciones en la bolsa para el montaje en pared delgada.



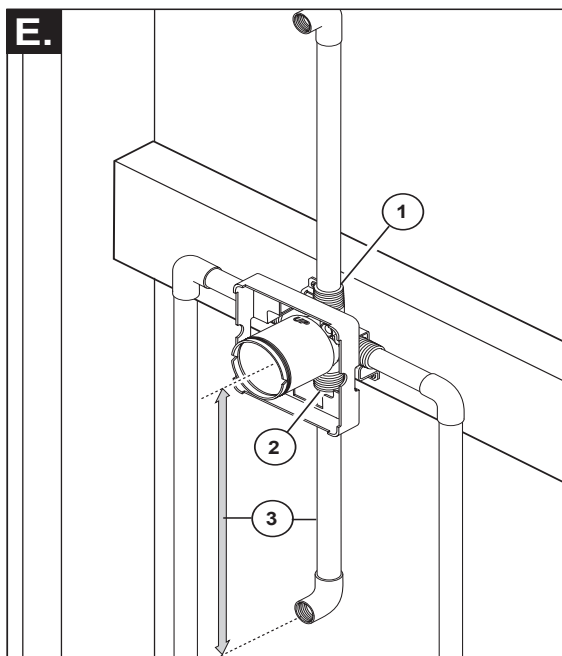
Conecte el cuerpo de la válvula a los suministros de agua usando los accesorios apropiados para el tipo de su válvula (tubería de cobre, hierro o Pex). **Nota: (1) es la entrada del agua fría y el (2) es la entrada del agua caliente.** Si no va a usar alguna de las dos entradas de agua, séllela con un tapón de tubería.

Si está haciendo una instalación dorso con dorso o a la inversa (caliente en la derecha y fría en la izquierda) instale el cuerpo de la válvula como se describe arriba, pero coloque al inverso las líneas de suministro de agua. **Nota: (1) es la entrada de agua caliente (2) es la entrada del agua fría.**

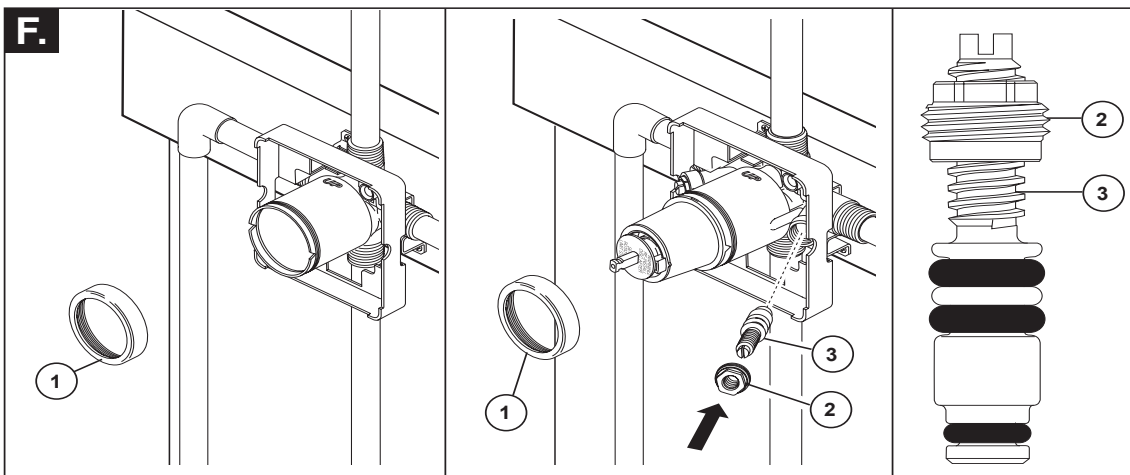


Quite el capuchón (1).
AVISO: Evite soldar a altas temperaturas. Los componentes de las tuberías detrás de las paredes podrían dañarse.

Sea seguro que las válvulas apagadas (2) están quitadas de la versión con las paradas antes de soldar. (no instale las válvulas apagadas antes de soldar.)



Conecte la salida de arriba (1) a la tubería de la regadera con los accesorios apropiados. Conecte la salida de abajo (2) a la tubería del surtidor de la bañera con los accesorios apropiados. La tubería (3) entre el cuerpo de la válvula y el de la bañera debe ser de un mínimo de 1/2" (13 mm) de tubería de cobre ó 1/2" (13 mm) de tubería de hierro en caída recta no menos de 8" (203 mm) pero no más de 18" (457 mm) de largo a la enterrosca del surtidor de la bañera y con sólo un codo de 90 grados, de tubería de hierro o cobre. **No use la tubería PEX como tubería entre la válvula y el surtidor de la bañera.**



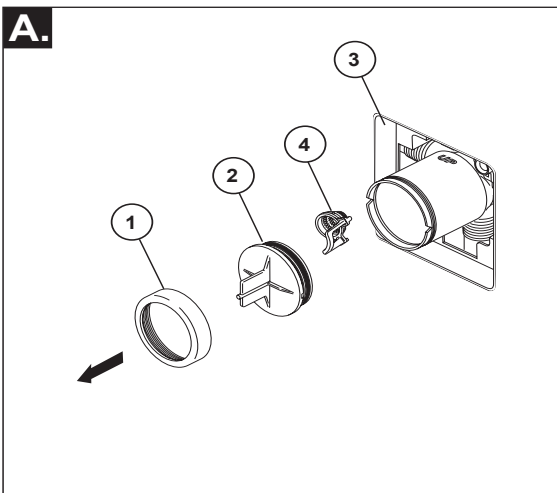
PRUEBA DE PRESIÓN Y LIMPIEZA DE LA INSTALACIÓN

- Para enjuagar el sistema de desechos, retire la tuerca tapa (1).
- Prepare el área para rociar con agua.
- Lentamente abra los suministros de agua para depurar el sistema por 30 segundos.
- Después de enjuagar, instale el cartucho y la tuerca tapa.
- Gire la espiga del cartucho en sentido antihorario hasta que pare.

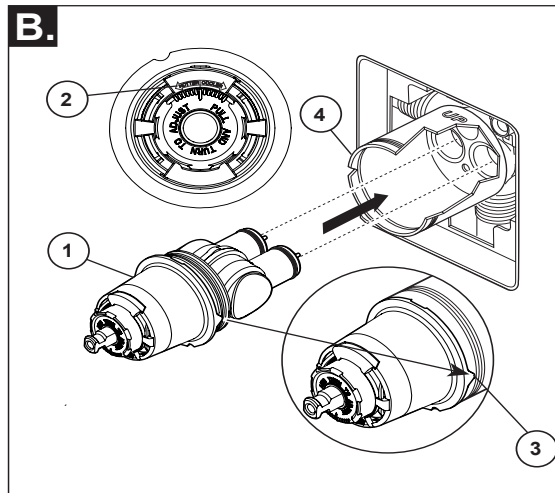
PARA LOS MODELOS CON TOPES, instale los topes, pero déjelos en posición completamente abierta. Instale los topes de la siguiente manera:

- Enrosque la tuerca (2) en la espiga (3) como se muestra. A continuación, presione el ensamble de la espiga y la tuerca en la unidad y apriételo con una herramienta de tubo largo con entrada de 6 puntos de 3/8". Con un destornillador de cabeza plana, ajuste la espiga en el sentido de las agujas del reloj para cerrarla y en el sentido contrario a las agujas del reloj para abrirla.
- Tape el surtidor de la bañera y/o la salida o salidas de agua de la regadera con el accesorio apropiado para su tubería.
- Examine si hay fugas.
- Después de hacer la prueba de fugas o filtraciones de agua, cierre la válvula girando la espiga del cartucho completamente en el sentido de las agujas del reloj.

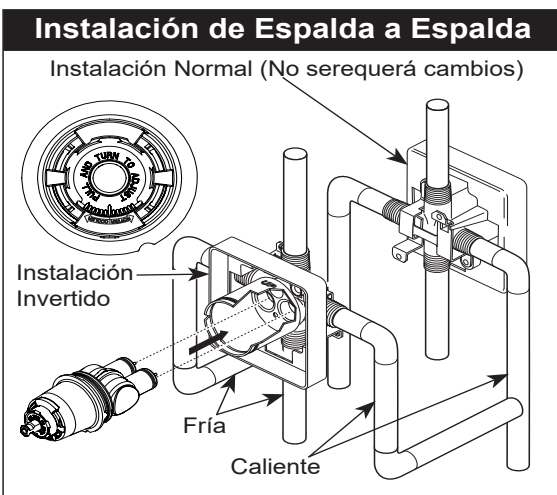
2 Instalación del Cartucho



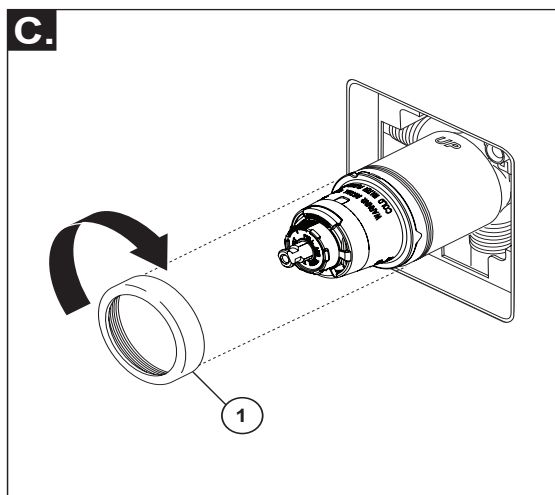
Cierre los suministros de agua. Quite la tuerca tapa (1) y la tapa de prueba (2). Si no es para instalar en pared delgada, puede quitar el protector (3) de yeso completo. Si la pantalla (4) está en lugar, quite antes de instalar el cartucho.



Gire el cartucho de la válvula (1) de forma que las palabras "HOTTER COLDER" estén en la parte superior. Inserte el cartucho en el cuerpo de la tubería preliminar. Una ligera capa de grasa de plomería aplicada a las juntas tóricas puede ayudar en el montaje. Asegúrese de que el dentado en el cuerpo está totalmente encajado en la muesca en el cuerpo de bronce (4).

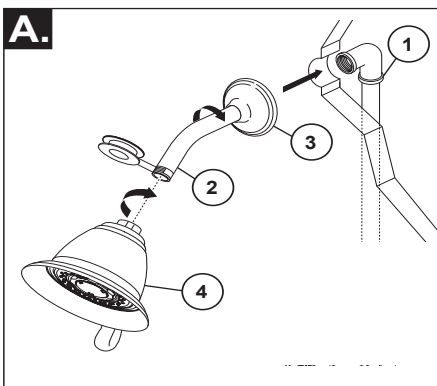


En las instalaciones dorso con dorso o al reverso (caliente en la derecha y fría en la izquierda) introduzca el cartucho con la inscripción "hot side" a la derecha. Si usted no está instalando al reverso o dorso con dorso omita este paso y continúe con el paso 2C.



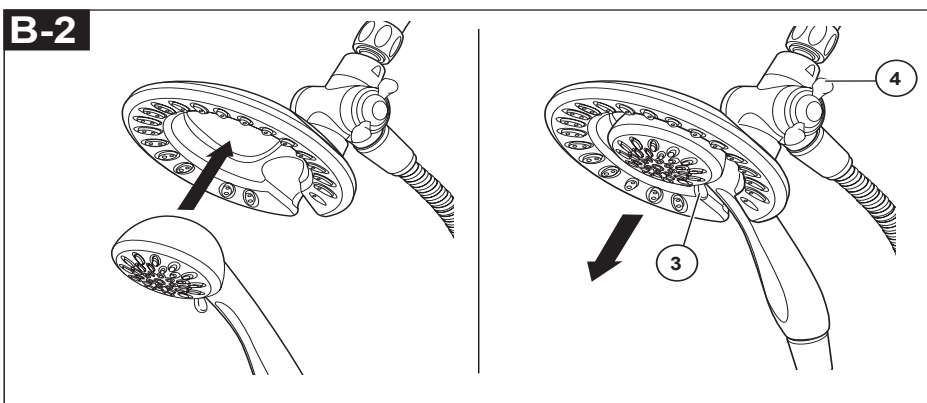
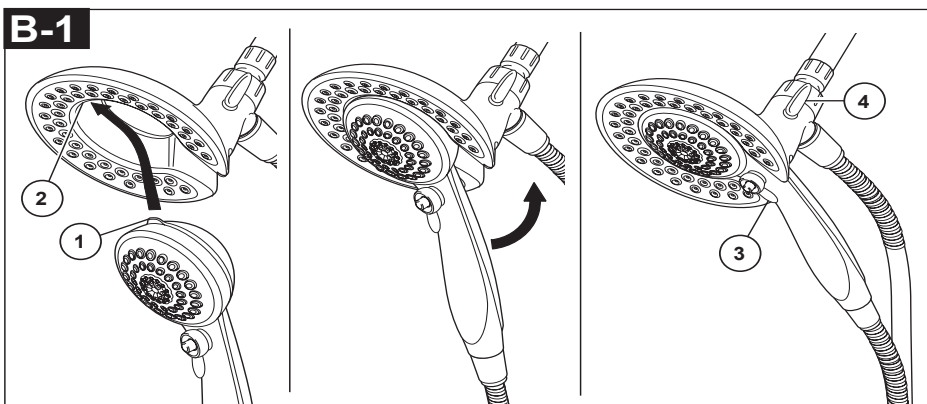
Deslice la tuerca tapa (1) sobre el cartucho y enrosque en el cuerpo de la válvula. Apriete a mano bien.

3 Instalación de la Cabeza de la Regadera y el Surtidor de la Bañera



PARA LAS INSTALACIONES DE LAS CABEZAS

DE REGADERA: Conecte la toma de salida de agua superior (1) al brazo de la regadera (2) con los accesorios apropiados. Para prevenir daño al acabado del brazo de la regadera, introduzca el extremo que va hacia la pared del brazo de la regadera dentro del reborde (3) antes de atornillar el brazo en la conexión de la tubería vertical. Aplique cinta para plomero a los enrosques de la tubería. No apriete demasiado la cabeza de la regadera.



B-1: Para combinar las dos regaderas, inserte la lengüeta superior (1) en la regadera de mano en la muesca (2) de la cabeza de la regadera. Oprima la regadera de mano en la cabeza de la regadera hasta que las dos partes encajen y queden juntas.

B-2: Para combinar las dos regaderas, oprima la regadera de mano en la cabeza de la regadera hasta que las dos partes encajen y queden juntas. A continuación, tire hacia abajo la regadera de mano hasta que quede fija con la cabeza de la regadera.

Si la cabeza de la regadera se mueve cuando retira la regadera manual, apriete a mano la conexión entre la cabeza de la regadera y el brazo de la regadera.

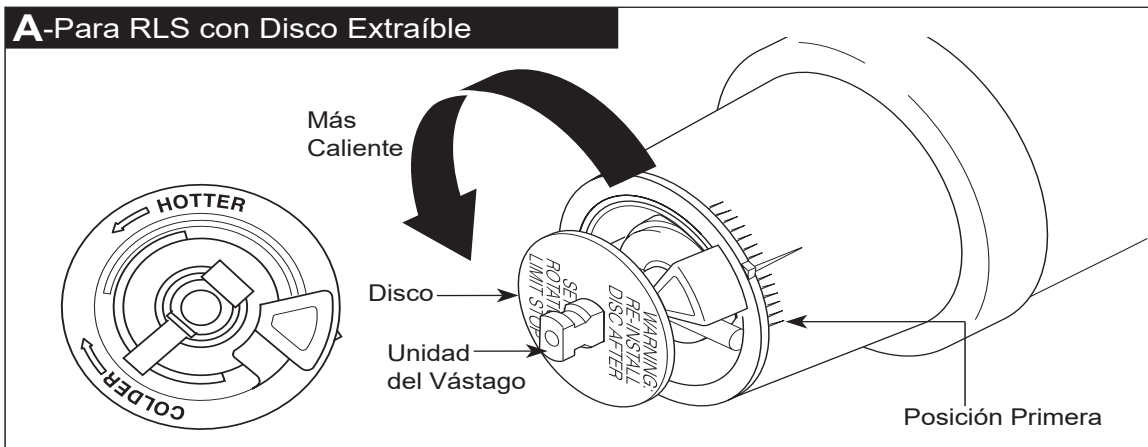
Para cambiar los modos de rocío de la regadera, mueva la palanca (3) de izquierda a derecha al ajuste deseado. Gire la perilla (4) (para cambiar el flujo de agua para que salga sólo por la cabeza de la regadera, o por la cabeza de la regadera y regadera manual o sólo por la regadera manual).



PARA LA INSTALACIÓN DEL SURTIDOR DE LA BACERA: Refiérase a las instrucciones para la instalación suministradas con su surtidor. No conecte los surtidores para las instalaciones en las superficies horizontales en las válvulas dentro de las paredes. No use las regaderas de mano en vez de un surtidor de bañera conectado a una válvula de bañera/regadera. No use la tubería PEX como tubería entre la válvula y el surtidor de la bañera.

4 El Ajuste del Tope que Limita la Rotación

A-Para RLS con Disco Extraíble



IMPORTANTE:

El Ajuste del Tope que Limita la Rotación se usa para limitar la cantidad de agua caliente disponible de manera que, si ajustado apropiadamente, el usuario no se quemará si la manija se gira accidentalmente completamente a "hot" ("caliente") cuando una persona se está duchando o llenando la bañera. La primera posición permite la cantidad **MÍNIMA** de agua caliente mixta con la fría en el sistema. En la primera posición el agua estará lo más fría posible cuando la manija se gira completamente a caliente. Mientras que mueve el Ajuste del Tope que Limita la Rotación en dirección contrario a las manecillas del reloj, progresivamente aumentará el agua caliente en la mezcla más y más. La última posición a la izquierda es la de mayor cantidad de agua caliente en la mezcla, y tiene el mayor riesgo de lesión por quemadura si alguien accidentalmente abre la manija de la válvula completamente a la posición caliente mientras que se baña o llena la bañera.

• **ADVERTENCIA:** En algunos casos, ajustar el Ajuste del Tope que Limita la Rotación en la posición más caliente (completamente en el sentido contrario a la dirección de las manecillas del reloj) puede resultar en lesión por quemadura. Es necesario ajustar el Tope que Limita la Rotación de manera que el agua que sale de la válvula no queme o escalde al usuario cuando la manija de la válvula se gira al lado caliente.

• De acuerdo con la mayoría de los estándares de la industria, la temperatura máxima permisible del agua que sale es 120°F (Sus códigos locales de plomería pueden requerir una temperatura de agua menor de 120°F).

• El Tope que Limita la Rotación puede requerir el ajuste estacional si la temperatura del agua cambia. Por ejemplo, durante el invierno, la temperatura del agua fría es más fría que durante el verano resultando en tem-peraturas

variadas en el agua de salida. Una temperatura de agua para un baño o ducha comfortable típicamente es entre 90°F - 110°F.

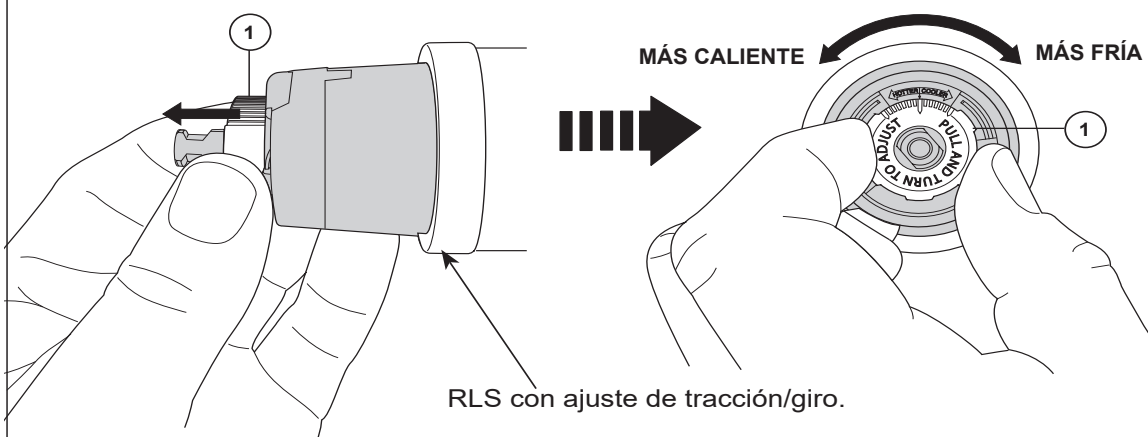
• Deje que el agua corra de manera que el agua fría esté lo más fría posible y la caliente esté lo más caliente posible. Coloque la manija en la espiga (vea la página 8, paso 4C) y gire la manija en dirección contraria a las manecillas del reloj hasta que la manija pare.

• Coloque el termómetro en un vaso plástico y sosténgalo bajo el chorro de agua. Si la temperatura de agua está por encima de 120°F el tope que limita la rotación debe ajustarse otra vez moviéndolo en sentido de las manecillas del reloj para reducir la temperatura del agua de salida de la válvula a menos de 120°F o para que cumpla con los requisitos de sus códigos locales de plomería.

• Para ajustar la temperatura del agua que sale de la válvula, hale el disco otra vez a la posición donde se puede remover el Tope del Límite Rotacional y reajuste el engranaje de los dientes a la posición para la temperatura deseada. Al mover en dirección de las manecillas del reloj reducirá la temperatura del agua de salida, y al contrario aumentará la temperatura del agua de salida. El cambio de temperatura por cada diente (muesca) puede ser de 4°F-16°F dependiendo de la condición del agua de entrada. Si es necesario repítalo. Presione el disco hasta que está asentado completamente. **ADVERTENCIA:** Si no reinstala el Disco después de hacer el ajuste del Tope del Límite Rotacional pudiera escaldarse con agua demasiado caliente.

• **ASEGÚRESE QUE EL AGUA FRÍA FLUYA DE LA VÁLVULA PRIMERO. ASEGÚRESE QUE EL AGUA QUE FLUYE DE LA VÁLVULA EN LA POSICIÓN MÁS CALIENTE POSIBLE NO EXCEDA 120°F O EL MÁXIMO PERMITIDO POR SUS CÓDIGOS LOCALES DE PLOMERÍA.**

B-Para RLS con Ajuste de Tracción/Giro



IMPORTANTE:

El Ajuste del Tope que Limita la Rotación se usa para limitar la cantidad de agua caliente disponible de manera que, si ajustado apropiadamente, Una lesión de escaldado es menos probable que se ocurra si la manija se gira accidentalmente completamente a "hot" ("caliente") cuando una persona se está duchando o llenando la bañera. La primera posición permite la cantidad **MINIMA** de agua caliente mixta con la fría en el sistema. En la primera posición el agua estará lo más fría posible cuando la manija se gira completamente a caliente. Mientras que mueve el Ajuste del Tope que Limita la Rotación en dirección contrario a las manecillas del reloj, progresivamente aumentará el agua caliente en la mezcla más y más. La última posición a la izquierda es la de mayor cantidad de agua caliente en la mezcla, y tiene el mayor riesgo de lesión por quemadura si alguien accidentalmente abre la manija de la válvula completamente a la posición caliente mientras que se baña o llena la bañera.

• **ADVERTENCIA:** En algunos casos, ajustar el Ajuste del Tope que Limita la Rotación en la posición más caliente (completamente en el sentido contrario a la dirección de las manecillas del reloj) puede resultar en lesión por quemadura. Es necesario ajustar el Tope que Limita la Rotación de manera que el agua que sale de la válvula no queme o escale al usuario cuando la manija de la válvula se gira al lado caliente.

• De acuerdo con la mayoría de los estándares de la industria, la temperatura máxima permisible del agua que sale es 120°F (Sus códigos locales de plomería pueden requerir una temperatura de agua menor de 120°F).

• El Tope que Limita la Rotación puede requerir el ajuste estacional si la temperatura del agua cambia. Por ejemplo, durante el invierno, la

temperatura del agua fría es más fría que durante el verano resultando en temperaturas variadas en el agua de salida. Una temperatura de agua para un baño o ducha comfortable típicamente es entre 90°F - 110°F.

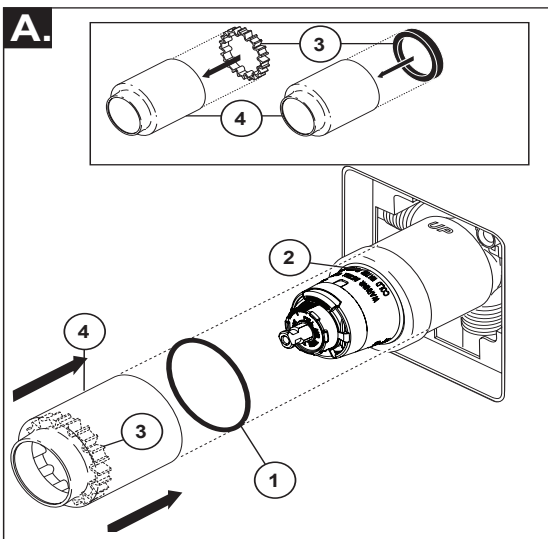
• Deje que el agua corra de manera que el agua fría esté lo más fría posible y la caliente esté lo más caliente posible. Coloque la manija en la espiga (vea la página 8, paso 4C) y gire la manija en dirección contraria a las manecillas del reloj hasta que la manija pare.

• Coloque el termómetro en un vaso plástico y sosténgalo bajo el chorro de agua. Si la temperatura de agua está por encima de 120°F el tope que limita la rotación debe ajustarse otra vez moviéndolo en sentido de las manecillas del reloj para reducir la temperatura del agua de salida de la válvula a menos de 120°F o para que cumpla con los requisitos de sus códigos locales de plomería.

• Para ajustar la temperatura del agua que sale de la válvula, Tíra la Parada de Límite Rotacional de color blanco hacia afuera y girarla. Al mover en dirección de las manecillas del reloj reducirá la temperatura del agua de salida, y al contrario aumentará la temperatura del agua de salida. El cambio de temperatura por cada diente (muesca) puede ser de 4°F-16°F dependiendo de la condición del agua de entrada. Si es necesario repítalo. Cuando haya terminado, asegúrese de que la Parada de Límite Rotacional esté completamente retraída a la posición sentada. **ADVERTENCIA:** No tome la Parada de Límite Rotacional aparte.

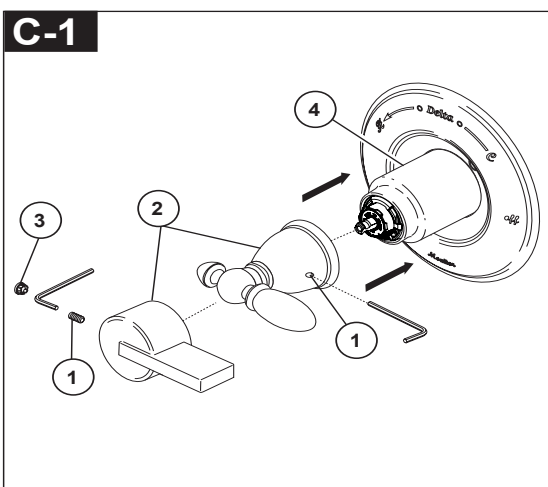
• **ASEGÚRESE QUE EL AGUA FRÍA FLUYA DE LA VÁLVULA PRIMERO. ASEGÚRESE QUE EL AGUA QUE FLUYE DE LA VÁLVULA EN LA POSICIÓN MÁS CALIENTE POSIBLE NO EXCEDA 120°F O EL MÁXIMO PERMITIDO POR SUS CÓDIGOS LOCALES DE PLOMERÍA.**

5 Instalación Final

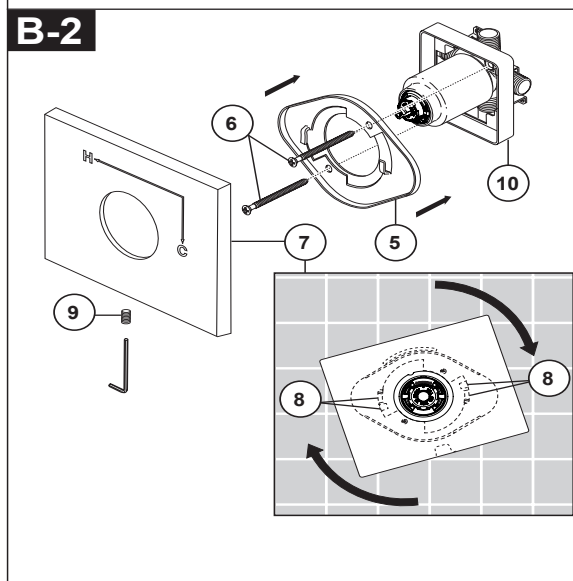
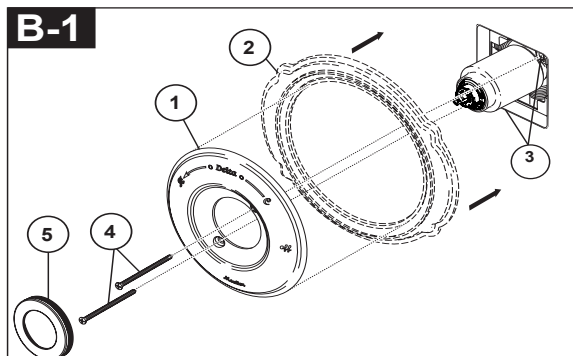


Deslice el aro O (1) sobre el cartucho y la tuerca tapa (2). El aro O, el cual funciona como un separador para estabilizar la manga, debe quedar apoyado en la tuerca tapa.

Si su modelo requiere un separador (3), insértelo en la manga (4) y empújelo hacia el frente. Deslice la manga sobre el cartucho, el cuerpo de la pieza y el aro O.



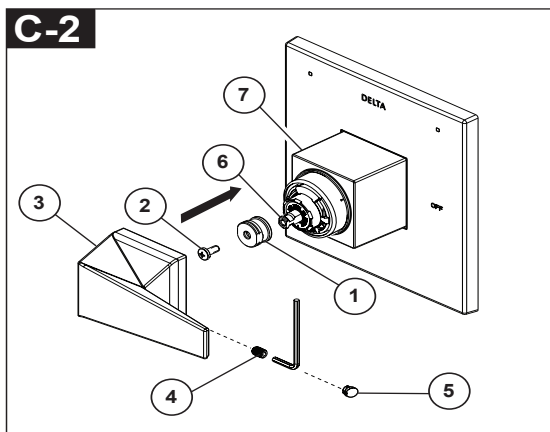
Utilice una llave Allen para fijar el tornillo de fijación (1), instale el mango (2) en la espiga y apriete el tornillo de fijación. Inserte el botón obturador (3) (si su modelo lo tiene) en el orificio del tornillo de fijación. Ajuste la manga (4) para minimizar el espacio entre la manga y la manija.



Nota: Ajuste para paredes de hasta 1" de espesor. Para la instalación en pared gruesa, visite el sitio web de delta faucet, verifique "ver especificaciones técnicas" de los modelos que ha comprado, pida el juego de instalación en pared de espesor adecuado RP para obtener un espesor adicional de pared de 1 3/4".

B-1: Fije la chapa de cubierta (1) y la placa posterior (2) (si su modelo lo tiene) al soporte (3) con los 2 tornillos (4) provistos. No apriete demasiado los tornillos de la chapa de cubierta. Presione la cubierta (5) sobre la chapa de cubierta (1) cuando la cubierta está incluida en su producto.

B-2: Retire la protección de yeso (10). Instale el soporte (5) sobre el cuerpo de cartucho con los 2 tornillos (6) provistos. Instale la chapa de cubierta (7) colocándola sobre el soporte como se muestra y girándola para bloquear las pestañas (8). Fije la chapa de cubierta al soporte con el tornillo de fijación (9).



Instale el adaptador (1) en la espiga del cartucho (6) con el tornillo (2).

Enrosque el tornillo de fijación (4) ligeramente en el mango (3), coloque el mango (3) en el adaptador (1), luego sostenga y ajuste el mango (3) en la posición OFF para asegurarse de que esté bien alineado con el casquillo (7). Después, apriete el tornillo de fijación (4).

Aplique una presión, inserte el botón (5) hasta que se asiente adecuadamente.

Ajuste la manga (7) para minimizar el espacio entre la manga y la manija.

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

¡ADVERTENCIA! No se puede usar SCRUBBING BUBBLES® BATHROOM CLEANER o LYSOL® BASIN TUB AND TILE CLEANER en las manijas transparentes. El uso de estos productos pueden resultar en manijas rajados o severamente dañados. Si estos productos caen sobre la manija, séquelo inmediatamente con una toalla de algodón suave.

Mantenimiento

La llave tiene fugas de agua en la salida de tina/cabeza deregadera—
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.
Reemplace Asientos y Resortes—Equipo de Reparaciones RP4993 Verifica el condición de los anillos "O" más bajo y repongalos si será necesario RP14414. Vea Sugerencias Útiles 1, 2, y 3.

Si la fuga de agua persiste—
CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.
Reemplace el cartucho de válvula RP46074. Vea Sugerencia Útiles 1, 2, 3, 4 y 5.

No se puede mantener temperatura de agua constante:
Reemplace ensamble de caja con RP46074 o sigue los instrucciones en Sugerencias Útiles 1, 2, 3, 4 y 5.

Sugerencia Útiles:

1. Antes de remover el ensamble del cartucho de la válvula para hacerle cualquier servicio, fíjese en la posición del tope del límite rotacional ubicado en la tapa. Siempre se debe reponer el ensamble de cartucho de válvula en el mismo posición. **TENGA CUIDADO** después de cumplir el instalación dele vuelta a la válvula para asegurar que AGUA FRIA SALGA PRIMERO.

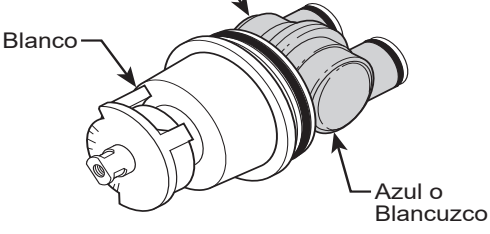
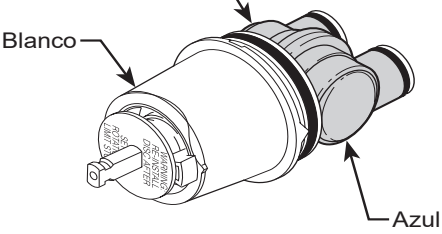
2. Para quitar el cartucho de válvula del cuerpo, cierre los suministros de agua y quite el maneral y bonete. No se debe quitar el cartucho de válvula del cuerpo con atornillador. Ponga el maneral encima el vástago y gíralo en el sentido contrario al de las agujas del reloj aproximado 1/4 vuelta. Levanta el cartucho de válvula aguera el cuerpo.

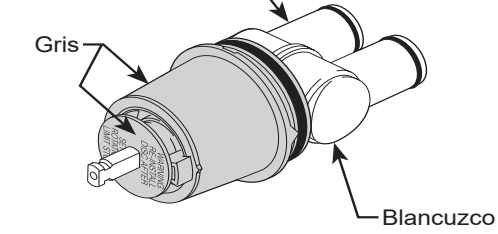
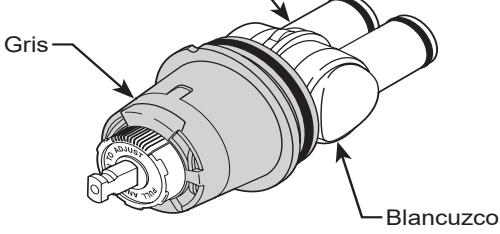
3. Para quitar los asientos y resortes.
Quite el cartucho de válvula, (vea arriba). Separa ensamble de botón de ensamble de caja girando el botón 90 en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

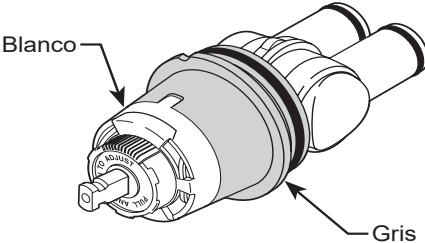
4. Si la agua en su area contiene cal, orín, arena o otros contaminamientos, su válvula de equilibrio de presión requerá inspecciones periódico. La frecuencia de los inspecciones depende en el tamaño de contaminamientos en la agua. Para inspeccionar el cartucho, quite el cartucho, sigue los pasos apuntado en nota 1 arriba. Dele vuelta al válvula hasta el posición completamente mixto y sacude el cartucho riguroso. Si hay traqueteo, funciona el unidad y se puede reinstalar siguiendo nota 1 de arriba. Si no hay traqueteo, reemplace el ensamble de caja.

5. Presione el disco hasta que está asentado completamente. Vea la página 9 para más detalles.

Hoja resumen de referencia para el cartucho

Monitor® Series 1300/1400	
El cartucho enviado antes de marzo 2006.	El cartucho enviado en julio 2006 y después (antes de la transición a MultiChoice®).
Más corto Más abajo Bastidor Blanco  Azul o Blancuzco	Más corto Más abajo Bastidor Blanco  Azul
Ordene el Repuesto RP19804 para cambiar el cartucho.	Ordene el Repuesto RP19804 para cambiar el cartucho.

MultiChoice® 13/14	
El cartucho enviado entre marzo 2006 y agosto 2014.	El cartucho enviado en agosto 2014 y después.
Bastidor más Largo Ubicado más Abajo Gris  Blancuzco	Bastidor más Largo Ubicado más Abajo Gris  Blancuzco
Ordene el Repuesto RP46074 para cambiar el cartucho.	Ordene el Repuesto RP46074 para cambiar el cartucho.
NOTA: Un cambio vigente de las válvulas MultiChoice® 13/14 comenzó en agosto 2014, y cuenta con un nuevo límite de parada rotacional.	

MultiChoice® 13/14 (Cerámico)
Cartuchos enviados en algunos de modelos (-CER).
Blanco  Gris
Ordene el Repuesto RP74236 para cambiar el cartucho.





see what Delta can doSM

107528

Instructions d'installation Finition de la soupape MultiChoice®

Guide d'utilisation

13, 14, Séries

Inscrivez le numéro de modèle ici.

Articles dont vous pouvez avoir besoin:

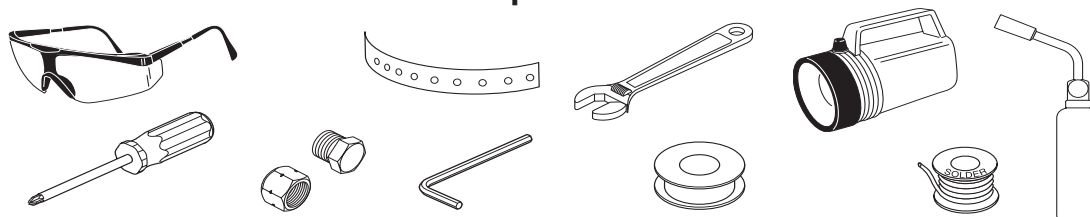


Table des matières

Garanties	Page 2
Instructions d'installation	Pages 3 - 12
Instructions de nettoyage	Page 12
Maintenance	Page 12
Fiche de référence sommaire de la cartouche	Page 13

**Pour les pièces de rechange supplémentaires,
visitez www.deltafaucet.com/service-parts**

ATTENTION: L'installateur doit régler l'appareil pour que la température maximale de l'eau chaude soit sans danger. Toute modification des réglages peut entraîner une élévation de la température à la sortie du robinet au delà de la température sans danger et pourrait causer un échaudage.

AVIS À L'INSTALLATEUR : ATTENTION! – En qualité d'installateur, vous êtes tenu d'INSTALLER et de RÉGLER ce robinet conformément aux instructions. Ce robinet ne s'adapte pas automatiquement aux fluctuations de la température de l'eau d'alimentation. Par conséquent, il faut régler la butée limitatrice de température au moment de l'installation et il peut être nécessaire de faire de nouveaux réglages par la suite en raison des fluctuations saisonnières de la température de l'eau. **VOUS DEVEZ** informer le propriétaire ou l'utilisateur de cette exigence. En cas de doute quant à la marche à suivre pour faire ces réglages, veuillez consulter page 6 si un doute persiste, et si cette incertitude persiste, appelez-nous au 1-800-345-DELTA.

Après avoir terminé l'installation et le réglage, vous devez inscrire, sur l'étiquette de mise en garde fournie, votre nom, le nom de votre entreprise et la fournie, votre nom, le nom de votre entreprise et la date à laquelle vous avez réglé la butée limitatrice

de température, puis fixer l'étiquette à l'endos de la porte de la coiffeuse. Vous devez également fixer l'étiquette d'avertissement au chauffe-eau. **Veuillez laisser ce feuillet d'instructions au propriétaire ou à l'utilisateur pour qu'il puisse le consulter au besoin.**

MISE EN GARDE – Ce robinet thermostatique à équilibrage de pression pour baignoire est conçu pour limiter les effets des fluctuations de température de l'eau causées par les variations de la pression d'alimentation attribuables au fonctionnement d'un lave-vaisselle, d'une machine à laver, d'un cabinet d'aisances ou d'un autre appareil qui consomme de l'eau. Il peut ne pas protéger l'utilisateur contre l'échaudage en cas de défectuosité d'un autre dispositif de régulation de la température, si le réglage de la butée limitatrice de haute température est mauvais, si la température de l'eau chaude a été modifiée après que les réglages ont été effectués ou si la température de l'eau d'alimentation a changé en raison du changement de saison.

MISE EN GARDE – N'installez pas de dispositif d'arrêt sur une sortie quelconque de ce robinet. En interrompant l'écoulement de l'eau, ce dispositif peut empêcher le robinet d'équilibrer les pressions d'eau chaude et d'eau froide.



Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis: Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Delta® achetés chez des vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est a) de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et b) de cinq (5) ans pour toutes les autres applications commerciales, à compter, dans chaque cas, de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Dans le libellé de la présente garantie, on entend par « application résidentielle multifamiliale », un robinet acheté chez un vendeur Delta autorisé par un acheteur qui est propriétaire d'un logement résidentiel sans l'habiter et installé pour la première fois dans cet immeuble. Il peut s'agir d'un immeuble individuel comportant un ou plus d'un logement loué à court terme ou à long terme (duplex ou groupe de maisons en rangée), d'un condominium, d'un immeuble d'habitation ou d'un centre d'intégration communautaire. Les applications décrites ci-après ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales et elles sont couvertes par la garantie de 5 ans plutôt que par la garantie de 10 ans. Ce sont les suivantes : robinets installés dans un bâtiment industriel, un bâtiment institutionnel et un autre immeuble commercial, notamment une résidence d'étudiants, un lieu d'hébergement (hôtel, motel ou lieu de séjour prolongé), un aéroport, un établissement d'enseignement, un établissement de soins de santé de courte ou de longue durée (hôpital, centre de réadaptation, maison de soins infirmiers), un endroit public ou un lieu commun.

Pièces et finis des robinets recertifiés Delta®: Delta Faucet Company offre en vente en ligne des robinets recertifiés Delta®. Les robinets recertifiés Delta® comprennent uniquement les robinets qui ont été certifiés à ce titre par Delta Faucet Company. Tous les pièces (autres que les pièces électroniques et les piles) et les finis de ces robinets Delta® recertifiés sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui est d'une durée de dix (10) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

Composants électroniques: Les composants électroniques (autres que les piles), le cas échéant, de ce robinet Delta® qui ont été achetés auprès de deltafaucet.com ou de vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Ce que nous ferons: Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Delta Faucet Company peut, à sa seule discrétion, utiliser des produits neufs, remis à neuf ou recertifiés ou des pièces neuves, remises à neuf ou recertifiées pour effectuer la réparation ou le remplacement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. Il s'agit de vos seuls recours.

Ce qui n'est pas couvert: Étant donné que Delta Faucet Company n'est pas en mesure de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne s'applique pas aux produits Delta vendus par des vendeurs non autorisés, à moins que cette restriction ne soit interdite par la loi.

La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du robinet. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du robinet résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Delta Faucet Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange: Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-800-345-DELTA (3358) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci-dessous (veuillez fournir le numéro de modèle, la date de l'achat initial et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.)).

Aux États-Unis et au Mexique
Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:
Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
À l'attention du Service à la clientèle
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

La preuve d'achat (original du reçu du premier acheteur montrant la date d'achat) et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.) doivent être présentées à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company ou si le produit est un produit recertifié Delta® acheté auprès de deltafaucet.com. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 2019 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limitations mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les limitations et les exclusions mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTÉ QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province.

La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou consulter notre FAQ sur la garantie à www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Société de l'Indiana

Garantie Limitée sur les Robinets Ultra-Robustes Delta de la Série HDF

Toutes les pièces des robinets ultra-robustes Delta de la série HDF sont protégées contre les défauts de matériau et les vices de conception par une garantie qui est consentie au premier acheteur pour une période de cinq (5) ans. Cette garantie entre en vigueur à compter de la date d'achat indiquée sur le reçu de l'acheteur.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera, SANS FRAIS, toute pièce présentant un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer avec le distributeur ou le concessionnaire de votre région dont le nom figure dans l'annuaire téléphonique ou retourner la pièce défectueuse accompagnée du reçu de l'acheteur à notre usine, PORT PAYÉ, à l'adresse indiquée. LA PRÉSENTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE IMPLICITE OFFERTE PAR DELTA. TOUTE RÉCLAMATION EN VERTU DE CETTE GARANTIE DOIT ÊTRE FAITE AU COURS DE LA PÉRIODE DE CINQ ANS SUSMENTIONNÉE. TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION DU PRODUIT AVEC UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA

DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU LES DOMMAGES INDIRECTS EN RÉSULTANT NE SONT PAS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE.

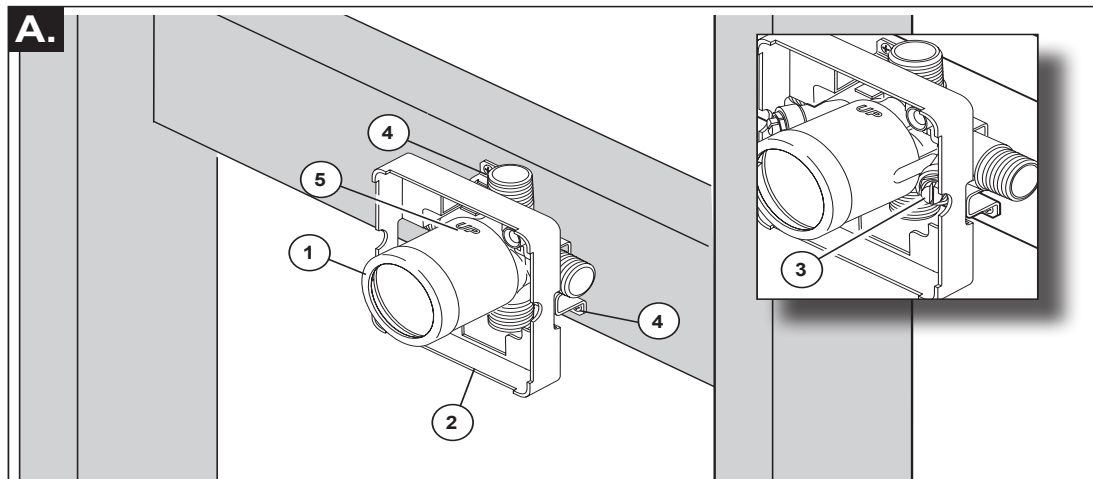
La où il est interdit de limiter la durée de la garantie implicite ou les responsabilités à l'égard des dommages indirects, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence.

Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, de la négligence, d'un accident, d'une mauvaise installation, du non respect de nos instructions ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que des pièces d'origine Delta ne sont pas couverts par la garantie.

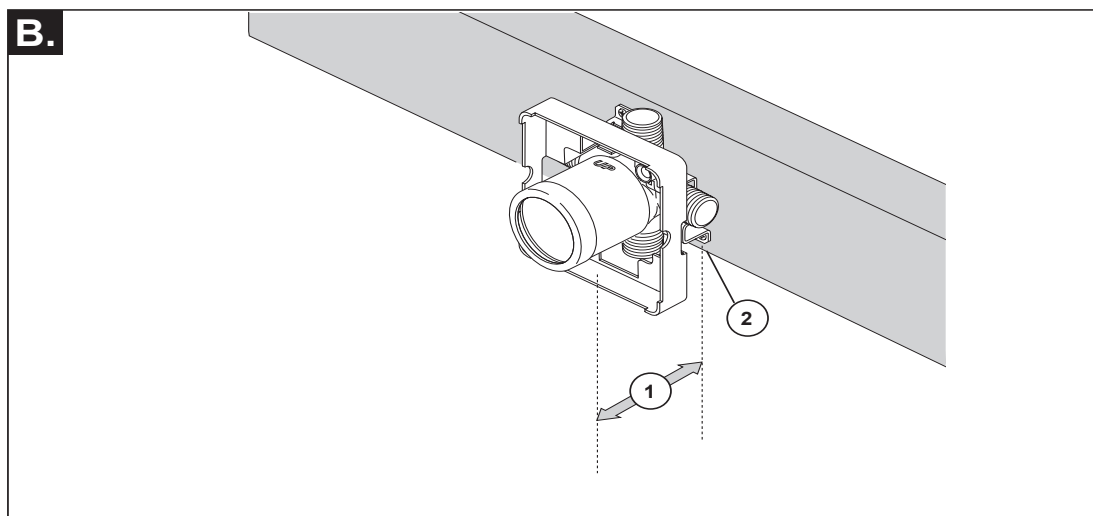
© 2022 Delta Faucet Company

1 Installation de la plomberie brute MultiChoice® (Lorsque votre produit nécessite)



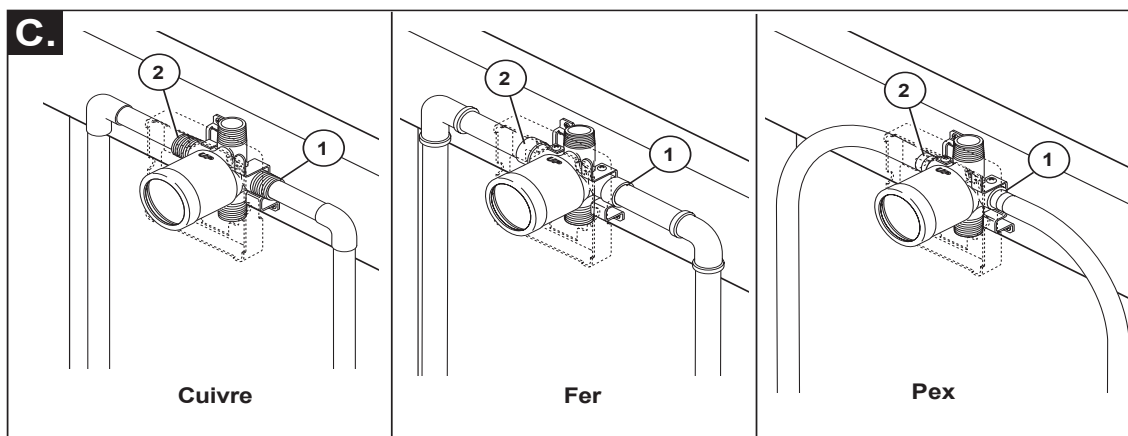
INTERROMPEZ L'ALIMENTATION EN EAU. Déterminez le type de la paroi et son épaisseur totale avant de placer la plaque arrière. Installez le corps (1) de sorte que la surface finie de la paroi soit à égalité avec l'avant du protecteur (2) $\pm 3/8$ po.
Note : Pour avec des modèles d'arrêts (3), la garde de plâtre doit être l'éclat affleurant ou secondaire 3/8 po au mur

fini. Installez le corps utilisez les deux trous (4) de la fixation qui donnent sur l'entretoise. Au moment de l'installation, assurez-vous que le mot « UP » (5) sur le dessus du corps de robinet se trouve en haut.



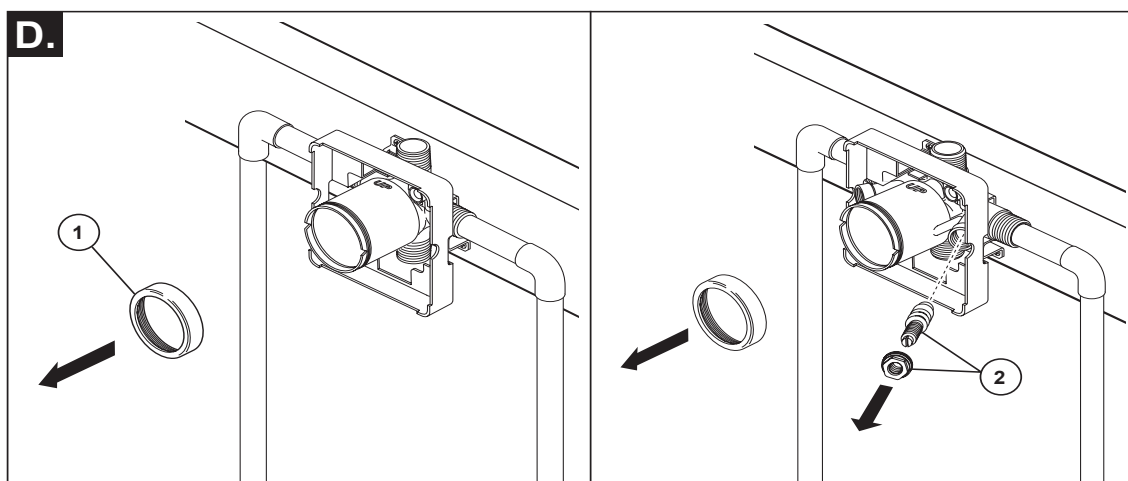
Distance (1) du limon (2) à l'avant du garde-plâtre est de 2,8 "(71 mm).

Lors de l'utilisation d'un mur mince, il vous faut avoir le garde-plâtre derrière le mur, sinon le mur doit toujours affleurer le devant du garde-plâtre. Voir les instructions sur le sac pour un montage mural mince.



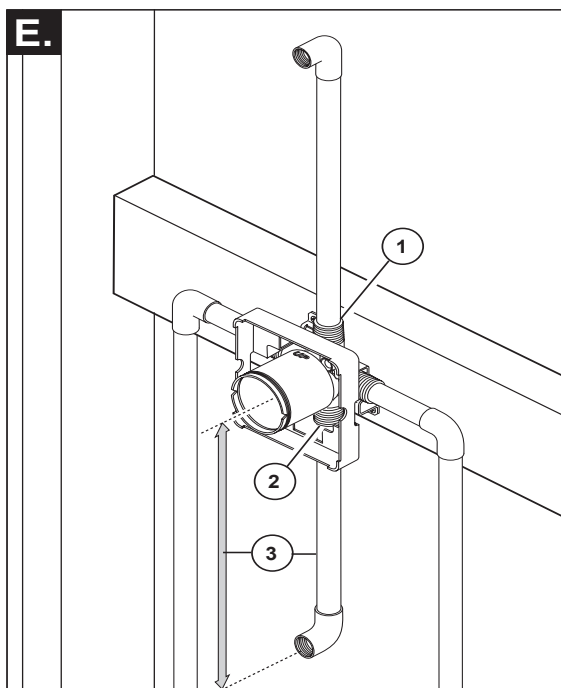
Raccorder le corps de robinet à la tuyauterie (cuivre, fer ou Pex). **Note : (1) correspond à l'entrée d'eau froide et (2) correspond à l'entrée d'eau chaude.** Si l'une des entrées est inutilisée, obturez-la avec un bouchon.

Dans le cas d'une installation dos à dos ou inversée (eau chaude à droite et eau froide à gauche), installez le corps de robinet de la manière indiquée ci-dessus. La tuyauterie d'alimentation doit toutefois être inversée. **Note : (1) est l'entrée d'eau chaude et (2) est l'entrée d'eau froide.**

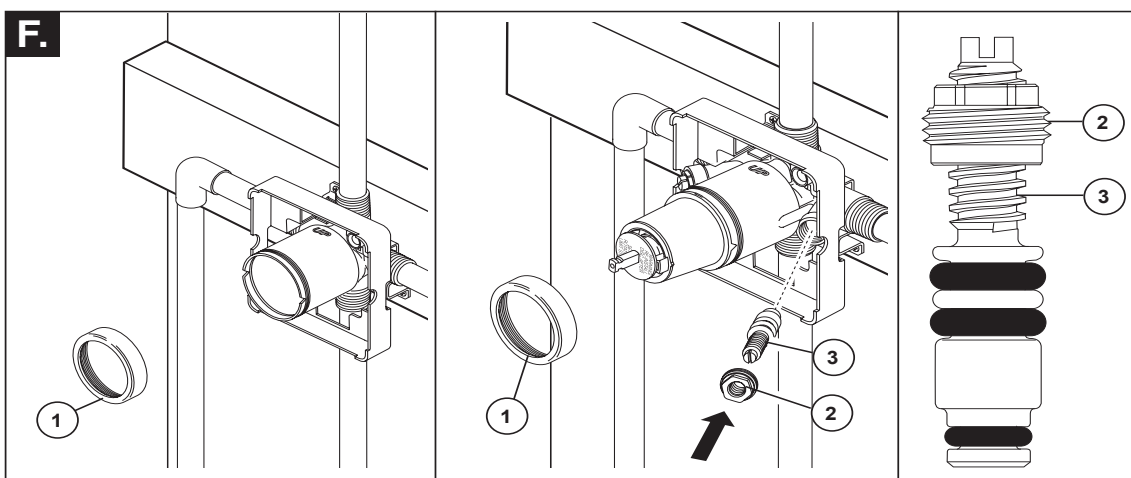


Enlevez le chapeau (1).
Avis : évitez le brasage à haute température. Les composants du robinet brut pourraient s'abîmer.

Soyez sûr que des valves coupées (2) sont enlevées de la version avec des arrêts avant la soudure. (n'installez des valves coupées avant la soudure.)



À l'aide des raccords appropriés, raccordez l'orifice supérieur (1) au tuyau de la douche et l'orifice inférieur (2) au tuyau du bec de baignoire. Le corps de robinet doit être relié au bec de baignoire par un tuyau de cuivre d'au moins 1/2 po (13 mm) ou un tuyau de fer d'au moins 1/2 po (13 mm). Ce tuyau (3) doit être droit et il doit avoir une longueur d'au moins 8 po (203 mm) et d'au plus 18 po (457 mm); il doit être relié au tuyau du bec de baignoire par un seul coude à 90 degrés en cuivre ou en fer. **N'utilisez pas de tube PEX pour raccorder le bec.**



ESSAI SOUS PRESSION ET RINÇAGE DE L'INSTALLATION

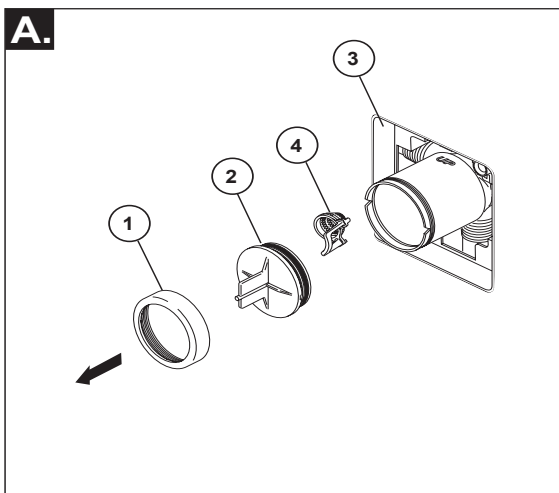
- Pour évacuer les corps étrangers de la robinetterie, enlevez le l'écrou-chapeau (1).
- Préparez l'endroit où l'eau giclera.
- Rétablissez l'alimentation en eau lentement et laissez l'eau s'écouler pendant 30 secondes pour évacuer les corps étrangers.
- Une fois le rinçage terminé, installez la cartouche et l'écrou-chapeau.
- Tournez la tige de la cartouche dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle se bloque.

POUR LES MODÈLES MUNIS DE POINTEAUX, installez les pointeaux, mais laissez-les complètement ouverts.

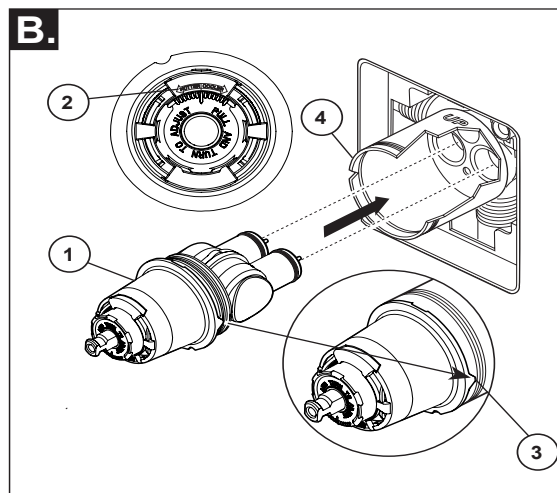
Installez les pointeaux de la manière suivante :

- Vissez l'écrou (2) sur la tige (3) de la manière indiquée sur la figure. Enfoncez ensuite la tige avec l'écrou dans le corps et serrez l'écrou à l'aide d'une douille longue à 6 pans de 3/8 po. À l'aide d'un tournevis à extrémité plate, tournez la tige dans le sens horaire pour fermer l'arrivée d'eau et dans le sens antihoraire pour l'ouvrir.
- Bouchez la(les) sortie(s) pour le bec de baignoire et/ou la douche à l'aide des raccords appropriés.
- Vérifiez l'étanchéité.
- Après avoir vérifié l'étanchéité, fermez la soupape en tournant la tige de la cartouche à fond dans le sens horaire.

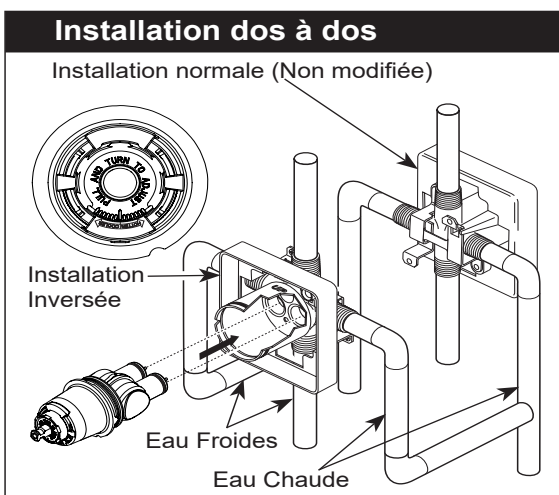
2 Installation de la cartouche



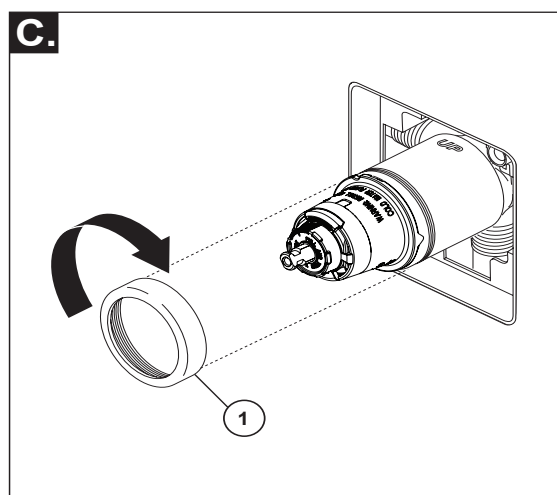
Interrompez l'arrivée d'eau. Enlevez le l'écrou à portée sphérique (1) et le capuchon d'essai (2) du corps. Si vous n'installez pas l'appareil dans une paroi mince, vous pouvez retirer le protecteur (3) complètement. Si l'écran (4) est en place, enlevez avant d'installer la cartouche.



Tournez la cartouche (1) de sorte que les mots « HOTTER COLDER » (2) se trouvent sur le dessus. Introduisez la cartouche dans le corps de robinetterie brute. Un peu de graisse pour robinet sur les joints toriques peut faciliter l'assemblage. Assurez-vous que l'ergot (3) sur la cartouche est parfaitement engagé dans la rainure du corps en laiton (4).

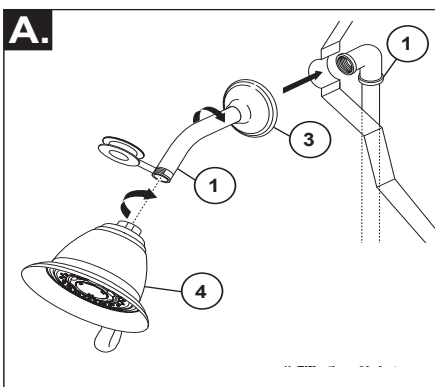


Dans le cas d'une installation dos à dos ou inversée (eau chaude à droite et eau froide à gauche), introduisez la cartouche de sorte que la mention « hot side » se trouve du côté droit. S'il ne s'agit pas d'une installation dos à dos ou inversée, sautez la présente étape et passez à l'étape 2C.



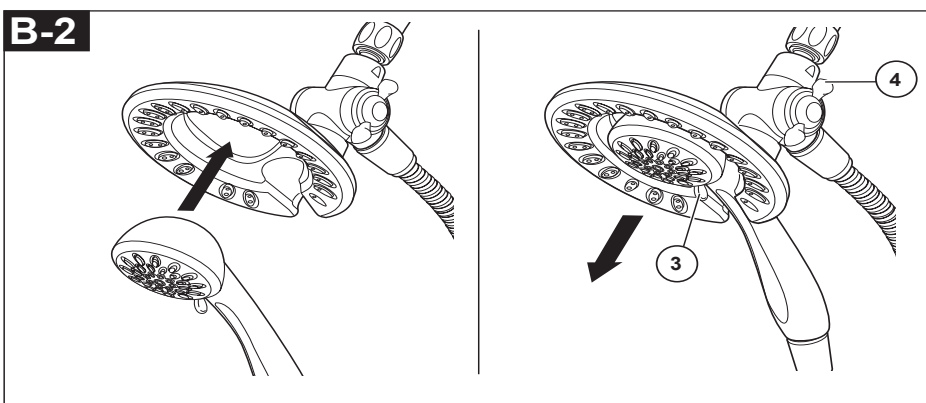
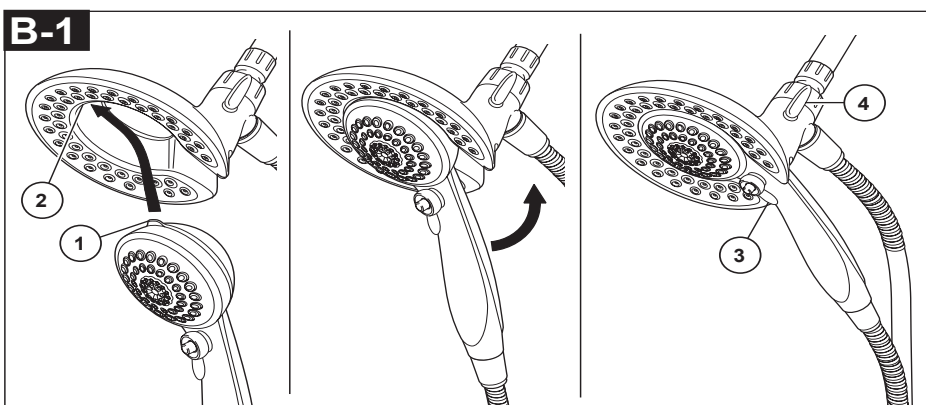
Faites glisser l'écrou à portée sphérique (1) sur la cartouche et vissez-le sur le corps. Serrez à la main fermement.

3 Installation de la pomme de douche et du bec de baignoire



INSTALLATION DE LA POMME DE DOUCHE :

Raccordez la sortie supérieure (1) au tuyau d'alimentation de la pomme de douche (2) à l'aide des raccords appropriés. Pour éviter d'abîmer le fini du tuyau de la pomme de douche, introduisez le côté « mur » de celui-ci dans la collerette (3) avant de le visser dans le raccord du tuyau vertical. Appliquez du ruban de plomberie sur les filets. Vissez la pomme de douche (4) sur le tuyau. Appliquez du ruban de plomberie sur les filets. Prenez garde de serrer la pomme de douche excessivement.



B-1: Pour combiner les deux douches, introduisez la patte supérieure (1) de la douche à main dans la rainure (2) de la pomme de douche. Poussez la douche à main dans la pomme de douche jusqu'à ce que les deux éléments se bloquent ensemble et deviennent solidaires.

B-2: Pour combiner les deux douches, poussez la douche à main dans la pomme de douche, tirez ensuite sur la douche à main pour la verrouiller avec la pomme de douche.

Si la pomme de douche bouge pendant que vous retirez la douche à main, serrez le raccord entre la pomme de douche et le bras de douche à la main.

Pour changer le mode de pulvérisation, tournez la manette (3) vers la gauche ou la droite selon le réglage désiré. Utilisez le bouton (4) pour sélectionner les modes douche seulement, douche et douche à main ou douche à main seulement.

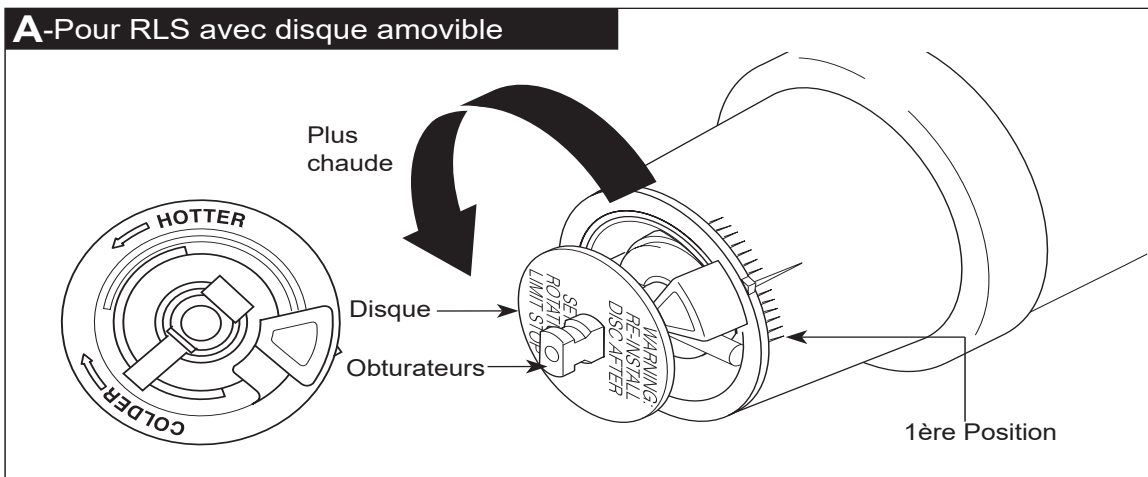


INSTALLATION DU BEC DE BAIGNOIRE :

Consultez les instructions d'installation fournies avec le bec. Ne raccordez pas à une soupape murale à un bec conçu pour être monté sur une plage. Ne raccordez pas une douche à main à la sortie d'un robinet de baignoire-douche prévue pour un bec de baignoire. N'utilisez pas de tube PEX pour raccorder le bec.

4 Réglage de la butée anti-échaudage

A-Pour RLS avec disque amovible



IMPORTANT:

La butée antiéchaudage sert à limiter la quantité d'eau chaude disponible de sorte que l'utilisateur ne risque pas d'être ébouillanté si la manette est amenée à l'extrémité de la plage du côté « Eau chaude » par inadvertance alors que quelqu'un se trouve sous la douche ou dans la baignoire. La première position est celle qui laisse passer le MOINS d'eau chaude à mélanger avec l'eau froide. À la première position, l'eau est aussi froide que possible alors que la manette se trouve à l'extrémité de la plage du côté « Eau chaude ». En tournant la butée antiéchaudage, vous ajoutez progressivement de plus en plus d'eau chaude au mélange. La dernière position à gauche est celle qui laisse passer le plus d'eau chaude et le risque d'ébouillantage est plus élevé si quelqu'un amène la manette à l'extrémité de la plage du côté « Eau chaude » par inadvertance alors que quelqu'un d'autre se trouve sous la douche ou dans la baignoire.

MISE EN GARDE : Dans certains cas, l'ébouillantage est possible si la butée antiéchaudage se trouve à la position la plus chaude (à l'extrémité de la plage dans le sens antihoraire). Il faut régler la butée antiéchaudage de manière que l'eau s'écoulant du robinet ne puisse causer de brûlures à l'utilisateur alors que la manette est à la position « Eau chaude ».

- Selon la plupart des normes en vigueur dans l'industrie, la température de l'eau à la sortie du robinet ne doit pas dépasser 120 °F (certains codes de plomberie peuvent prescrire une température inférieure à cette valeur).

- La butée antiéchaudage peut devoir être réglée à chaque saison si la température de l'eau d'alimentation change. Par exemple, la température de l'eau froide est plus basse

en hiver qu'en été, ce qui peut entraîner une variation de la température à la sortie du robinet. La température idéale pour la douche ou le bain se situe généralement entre 90 °F - 110 °F.

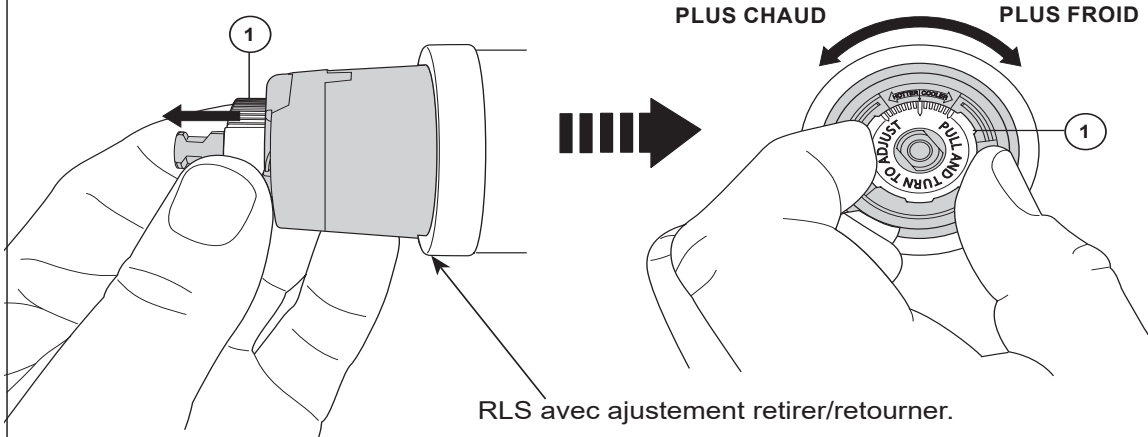
- Faites couler l'eau de sorte qu'elle soit aussi froide que possible et aussi chaude que possible. Placez ensuite la manette sur la tige (reportez-vous à la page 8, étape 4C) et tournez la manette dans le sens antihoraire jusqu'à l'extrémité de la plage.

- Placez un thermomètre dans un gobelet en plastique et mettez celui-ci sous le jet d'eau. Si la température de l'eau est supérieure à 120°F, tournez la butée antiéchaudage dans le sens horaire pour abaisser la température de l'eau à la sortie du robinet sous 120°F ou à une valeur conforme aux exigences du code de plomberie de votre région.

- Pour régler la température de l'eau qui s'écoule de la soupape, amenez le disque dans une position où il est possible d'enlever la butée de température et engagez les dents dans les encoches qui correspondent à la température désirée. La température diminue dans le sens horaire et augmente dans le sens antihoraire. La variation de température est de 4 à 16 °F par cran, selon la température de l'eau d'alimentation. Refaites le réglage au besoin. Remettez le disque jusqu'à ce qu'entièrement assis.

MISE EN GARDE : Il y a risque d'ébouillantage si on omet de réinstaller le disque après avoir réglé la butée de o caliente.

- ASSUREZ-VOUS QUE L'EAU FROIDE S'ÉCOULE DE LA SOUPAPE EN PREMIER. ASSUREZ-VOUS QUE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU NE PEUT DÉPASSER 120 °F OU LA VALEUR MAXIMALE AUTORISÉE PAR LE CODE DE PLOMBERIE DE VOTRE RÉGION.

B-Pour RLS avec réglage Tirer / tourner

IMPORTANT:

La butée antiéchaudage sert à limiter la quantité d'eau chaude disponible de sorte qu'une blessure par échaudage est moins susceptible de se produire. Si la manette est amenée à l'extrémité de la plage du côté « Eau chaude » par inadvertance alors que quelqu'un se trouve sous la douche ou dans la baignoire. La première position est celle qui laisse passer le MOINS d'eau chaude à mélanger avec l'eau froide. À la première position, l'eau est aussi froide que possible alors que la manette se trouve à l'extrémité de la plage du côté « Eau chaude ». En tournant la butée antiéchaudage, vous ajoutez progressivement de plus en plus d'eau chaude au mélange. La dernière position à gauche est celle qui laisse passer le plus d'eau chaude et le risque d'ébullition est plus élevé si quelqu'un amène la manette à l'extrémité de la plage du côté « Eau chaude » par inadvertance alors que quelqu'un d'autre se trouve sous la douche ou dans la baignoire.

MISE EN GARDE : Dans certains cas, l'ébullition est possible si la butée antiéchaudage se trouve à la position la plus chaude (à l'extrémité de la plage dans le sens antihoraire). Il faut régler la butée antiéchaudage de manière que l'eau s'écoulant du robinet ne puisse causer de brûlures à l'utilisateur alors que la manette est à la position « Eau chaude ».

- Selon la plupart des normes en vigueur dans l'industrie, la température de l'eau à la sortie du robinet ne doit pas dépasser 120 °F (certains codes de plomberie peuvent prescrire une température inférieure à cette valeur).

- La butée antiéchaudage peut devoir être réglée à chaque saison si la température de

l'eau d'alimentation change. Par exemple, la température de l'eau froide est plus basse en hiver qu'en été, ce qui peut entraîner une variation de la température à la sortie du robinet. La température idéale pour la douche ou le bain se situe généralement entre 90 °F - 110 °F.

- Faites couler l'eau de sorte qu'elle soit aussi froide que possible et aussi chaude que possible. Placez ensuite la manette sur la tige (reportez-vous à la page 8, étape 4C) et tournez la manette dans le sens antihoraire jusqu'à l'extrémité de la plage.

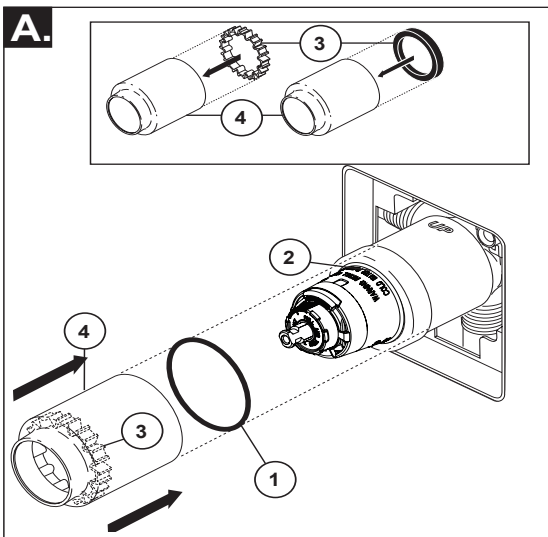
- Placez un thermomètre dans un gobelet en plastique et mettez celui-ci sous le jet d'eau. Si la température de l'eau est supérieure à 120°F, tournez la butée antiéchaudage dans le sens horaire pour abaisser la température de l'eau à la sortie du robinet sous 120°F ou à une valeur conforme aux exigences du code de plomberie de votre région.

- Pour régler la température de l'eau qui s'écoule de la soupape, tirez vers l'extérieur l'arrêt de limite de rotation et tournez. La température diminue dans le sens horaire et augmente dans le sens antihoraire. La variation de température est de 4 à 16 °F par cran, selon la température de l'eau d'alimentation. Refaites le réglage au besoin. Lorsque vous avez fini, assurez-vous que l'arrêt de limite de rotation soit complètement rétracté dans sa position de logement.

AVERTISSEMENT: Ne détachez pas l'arrêt de limite de rotation.

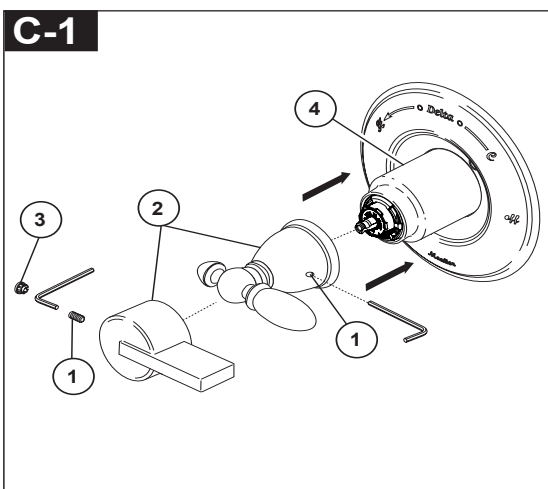
- ASSUREZ-VOUS QUE L'EAU FROIDE S'ÉCOULE DE LA SOUPAPE EN PREMIER. ASSUREZ-VOUS QUE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU NE PEUT DÉPASSER 120 °F OU LA VALEUR MAXIMALE AUTORISÉE PAR LE CODE DE PLOMBERIE DE VOTRE RÉGION.

5 Installation des pièces de finition

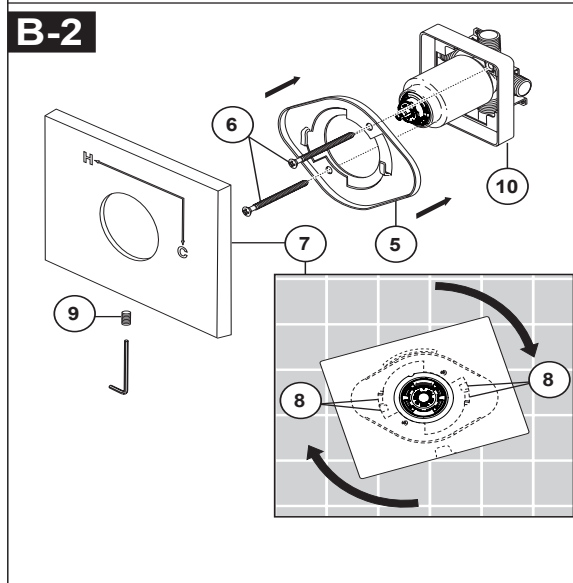
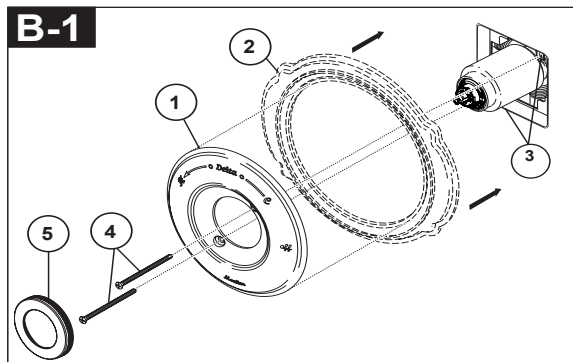


Faites glisser le joint torique (1) sur la cartouche et l'écrou à portée sphérique (2). Le joint sert de pièce d'espacement et il stabilise le manchon; il doit se trouver derrière l'écrou à portée sphérique.

Si le modèle que vous installez nécessite une pièce d'espacement (3), introduisez-la dans le manchon (4) et poussez-la vers l'avant. Faites glisser le manchon sur la cartouche, le corps et le joint torique.



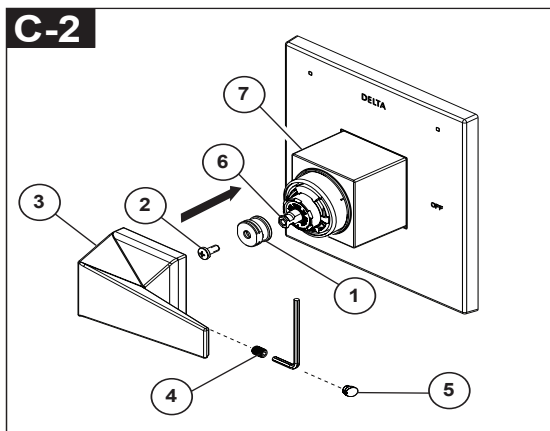
Veuillez fixer la vis de réglage (1) à l'aide d'une clé Allen, installer la poignée (2) sur la tige et serrer la vis de réglage. Veuillez insérer le bouton de prise (3) (si votre modèle en possède un) dans le trou de vis de réglage. Réglez le manchon (4) pour réduire l'écart entre le manchon et la manette autant que possible.



Remarque: Veuillez ajuster pour un mur jusqu'à l'épaisseur de 1". Pour une installation sur un mur épais, veuillez visiter le site Web delta faucet, et consulter «Voir les spécifications techniques» des modèles achetés, et commander le kit d'installation RP approprié pour obtenir un mur supplémentaire de l'épaisseur de 1 3/4".

B-1: Veuillez fixer la rosace (1) et la plaque arrière (2) (si le modèle a une) sur le support (3) à l'aide des 2 vis (4) fourni. Ne serrez pas excessivement les vis de la rosace. Appuyez le couvercle (5) sur l'écusson (1) lorsque votre produit comprend le couvercle.

B-2: Retirer la protection en plâtre (10). Veuillez installer le support (5) sur le corps de la cartouche à l'aide des 2 vis (6) fournies. Veuillez installer l'écusson (7) en le plaçant sur le support comme indiqué et en le tournant pour verrouiller les languettes (8). Veuillez fixer l'écusson au support à l'aide de la vis de réglage (9).



Veillez installer l'adaptateur (1) sur la tige de la cartouche (6) avec la vis (2).
Veillez visser légèrement la vis de réglage (4) dans la poignée (3), mettre la poignée (3) sur l'adaptateur (1), maintenir et régler la poignée (3) en position OFF pour vous assurer qu'elle est bien alignée avec le manchon (7). Veuillez serrer ensuite la vis de réglage (4).
Veillez appliquer une pression, insérer le bouton (5) jusqu'à ce qu'il soit correctement installé.
Réglez le manchon (7) pour réduire l'écart entre le manchon et la manette autant que possible.

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

AVERTISSEMENT: N'employez pas le nettoyant pour salle de bain Scrubbing Bubbles® ni le Nettoyant de Lavabos,

de Baignoires et de Carreaux Lysol® sur les manettes et les poignées sphériques transparentes. Ces produits peuvent faire fissurer les poignées et les manettes ou les abîmer gravement. Si ces poignées ou ces manettes sont aspergées accidentellement par l'un ou l'autre des produits mentionnés, les essuyer immédiatement à l'aide d'un chiffon de coton doux.

Maintenance

Le robinet fuit par le bec ou la pomme de douche. COUPER L'EAU.

Remplacer les sièges et les ressorts (kit de réparation RP4993. Vérifier l'état des joints toriques inférieurs et remplacer ceux-ci au besoin (RP14414). Voir les conseils 1, 2, et 3.

Si la fuite persiste, COUPER L'EAU.

Remplacer la cartouche RP46074. Voir les conseils 1, 2, 3, 4 et 5.

La température de l'eau n'est pas constante.

Remplacer le boîtier par un boîtier RP46074 ou suivre les instructions des conseils 1, 2, 3, 4 et 5.

Conseils:

1. Avant d'enlever la cartouche de la soupape aux fins d'entretien, prenez note de la position de la butée de température maximale sur le chapeau. La cartouche doit toujours être reposée dans la même position. **NE PAS PRENDRE DE RISQUES INUTILEMENT.** Une fois l'installation terminée, ouvrir le robinet pour s'assurer que L'EAU FROIDE S'ÉCOULE EN PREMIER.
2. Pour déposer la cartouche du corps, couper l'eau,

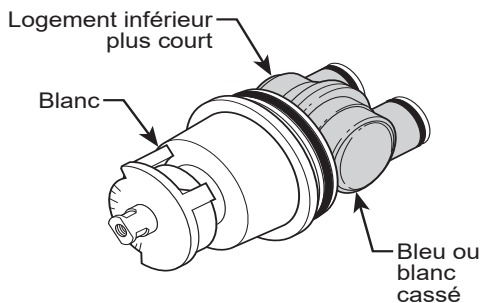
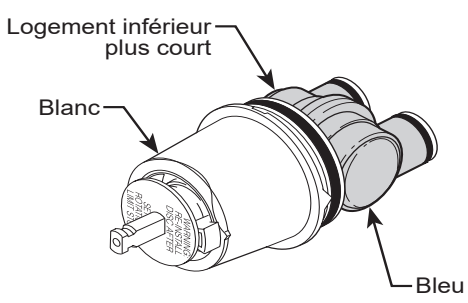
puis retirer la poignée et le chapeau fileté. Ne pas utiliser un tournevis comme levier pour extraire la cartouche. Placer la poignée sur la tige et la tourner dans le sens antihoraire d'environ 1/4 de tour après contact des butées. Soulever la cartouche pour la retirer du corps.

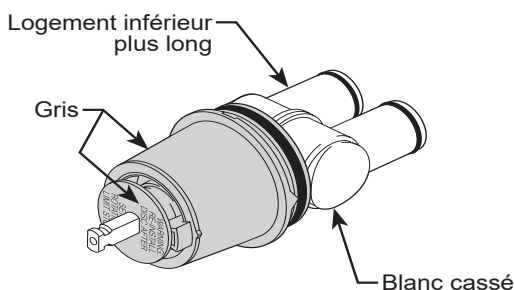
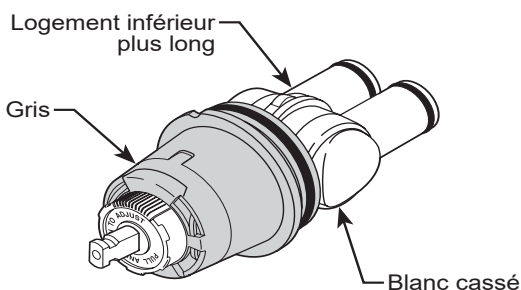
3. Pour déposer les sièges et les ressorts
Enlever la cartouche. Séparer la soupape du boîtier en la tournant de 90 degrés dans le sens antihoraire. Écarter ensuite la soupape du boîtier.

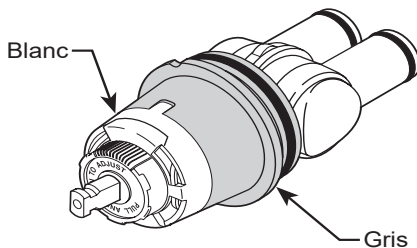
4. Si l'eau d'alimentation du robinet à équilibrage de pression renferme du calcaire, du fer, du sable ou d'autres corps étrangers, celui-ci doit faire l'objet d'inspections périodiques. La fréquence des inspections dépend de la quantité de corps étrangers dans l'eau. Pour inspecter la cartouche, la déposer et suivre les instructions de la note 1 ci-dessus. Ouvrir la soupape en position de plein mélange et secouer la cartouche vigoureusement. Si des cliquetis se font entendre, le composant est en bon état et peut être reposé conformément aux instructions de la note 1 ci-dessus. Si on n'entend pas de cliquetis, remplacer le boîtier.

5. Remettez le disque jusqu'à ce qu'entièrement assis. Voir la page 9 pour plus de détails.

Fiche de référence sommaire de la cartouche

Monitor® Series 1300/1400	
Cartouche expédiée avant mars 2006.	Cartouche expédiée en juillet 2006 et par la suite (avant la transition à MultiChoice®).
 Logement inférieur plus court Blanc Bleu ou blanc cassé	 Logement inférieur plus court Blanc Bleu
Commandez le kit RP19804 pour remplacer la cartouche.	Commandez le kit RP19804 pour remplacer la cartouche.

MultiChoice® 13/14	
Cartouche expédiée entre mars 2006 et août 2014.	Cartouche expédiée en août 2014 et par la suite.
 Logement inférieur plus long Gris Blanc cassé	 Logement inférieur plus long Gris Blanc cassé
Commandez le kit RP46074 pour remplacer la cartouche.	Commandez le kit RP46074 pour remplacer la cartouche.
NOTE : Un changement a été apporté aux soupapes MultiChoice® de la série 13/14 en cours de production. Elles sont munies d'une nouvelle butée de température maximale.	

MultiChoice® 13/14 (Céramique)
Expédition de la cartouche selon les modèles sélectionnés (-CER).
 Blanc Gris
Commandez le kit RP74236 pour remplacer la cartouche.



Notes/Notas/Notes



Notes/Notas/Notes



see what Delta can do™

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280



VENDOR PART	VENDOR	DESCRIPTION	PAGE
RE250T6-1NCYY	Bradford White	Bradford White 50 Gallon Upright Tall Residential Electric Water Heater. 6-Year Tank Warranty, 5.5/4 kW, 240/208 Volts, Single Phase.	96



Installation and Operation Instruction Manual

Electric Water Heater

A Spanish language version of these instructions is available by contacting the manufacturer listed on the rating plate.

La versión española de estas instrucciones se puede obtener al escribirle a la fábrica cuyo nombre aparece in la placa de especificaciones.

THE WARRANTY ON THIS WATER HEATER IS IN EFFECT ONLY WHEN THE WATER HEATER IS INSTALLED AND OPERATED IN ACCORDANCE WITH LOCAL CODES AND THESE INSTRUCTIONS. THE MANUFACTURER OF THIS HEATER WILL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE RESULTING FROM FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS. READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE STARTING.

For your family's comfort, safety and convenience, it is recommended this water heater be installed and serviced by a plumbing professional.



WARNING

CANCER AND REPRODUCTIVE HARM
WWW.P65WARNINGS.CA.GOV

As required by the state of California Proposition 65.



CONGRATULATIONS!

You have purchased one of the finest water heaters on the market today!

This installation, operation and instruction manual will explain in detail the installation and maintenance of your new water heater. We strongly recommend that you contact a plumbing professional for the installation of this water heater.

We require that you carefully read this manual, as well as the enclosed warranty, and refer to it when questions arise. If you have any specific questions concerning your warranty, please consult the plumbing professional from whom your water heater was purchased. For your records we recommend that you write the model, serial number and installation date of your water heater in the maintenance section in the back of this manual.

This manual should be kept with the water heater.



Table of Contents

	Page
General Information	3
Installation	4
Locating the Water Heater	4
Clearances	5
Water Connections	5
Electrical Connections	11
General Operation	12
Thermostat Adjustment	13
Maintenance	14



GENERAL INFORMATION

This electric water heater's design is certified by Underwriters Laboratories (UL) and listed in accordance with UL 174. cUL listed in accordance with Canadian National Standard C22.2, No. 110.

Water heaters with a capacity of 19 gallons through 119 gallons are evaluated by UL in accordance with Part 280.707(d) (1) of HUD Mobile Home Construction and Safety Standards for Energy Efficiency. For mobile home installations, these water heaters must be installed in accordance with Section 3280.709 of HUD Mobile Home Construction and Safety Standards for Installation of Appliances.

This water heater must be installed in accordance with local codes. In the absence of local codes, install this water heater in accordance with the N.E.C. Reference Book (latest edition).

The warranty for this water heater is in effect only when the water heater is installed, adjusted, and operated in accordance with these Installation and Operating Instructions. The manufacturer will not be held liable for damage resulting from alteration and/or failure to comply with these instructions.

This water heater has been designed and certified for the purpose of heating potable water. The installation and use of this water heater for any purpose other than the heating of potable water, may cause damage to the water heater and create a hazardous condition and nullify the warranty.

CAUTION

Incorrect operation of this appliance may create a hazard to life and property and will nullify the warranty.

Do not use this appliance if any part has been submerged in water. The plumbing professional responsible for the installation of this water heater should be contacted to inspect the appliance and to replace any part of the control system, including thermostat, which has been submerged in water.

Make sure that the rating plate on the water heater is referenced for certainty that the correct voltage is being supplied to the water heater.

DANGER

Do not store or use gasoline or other flammable, combustible, or corrosive vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

A sacrificial anode(s) is used to extend tank life. Removal of any anode, except for inspection and/or replacement, will nullify the warranty. In areas where water is unusually active, an odor may occur at the hot water faucet due to a reaction between the sacrificial anode and impurities in the water. If this should happen, an alternative anode(s) may be purchased from the supplier that installed this water heater. This will minimize the odor while protecting the tank. Additionally, the water heater should be flushed with appropriate dissolvers to eliminate any bacteria.



General Information continued-

IMPORTANT

Before proceeding, please inspect the water heater and its components for possible damage. **DO NOT** install any damaged components. If damage is evident, please contact the supplier where the water heater was purchased or the manufacturer listed on the rating plate for replacement parts.

INSTALLATION

Locating the Water Heater

⚠ WARNING

Water heaters are heat producing appliances. To avoid damage or injury, there shall be no materials stored against the water heater and proper care shall be taken to avoid unnecessary contact (especially by children) with the water heater. **UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL FLAMMABLE MATERIALS, SUCH AS GASOLINE OR PAINT THINNER BE USED OR STORED IN THE VICINITY OF THIS WATER HEATER OR ANY LOCATION FROM WHICH FUMES COULD REACH THE WATER HEATER.**

This water heater MUST be installed indoors out of the wind and weather.

This water heater shall NOT be installed in any location where gasoline or flammable vapors are likely to be present, unless the installation is such to eliminate the probable ignition of gasoline or flammable vapors.

The location this water heater is to be installed is of utmost importance. Before installing this water heater, consult the installation section of these instructions. After reading these installation and operating instructions, select a location for the water heater where the floor is level and is easily accessible to a power supply and water connections. It is recommended that the water heater be located near the center of greatest hot water usage to prevent heat loss through the pipes.

DO NOT locate the water heater where water lines could be subjected to freezing temperatures. Locate the water heater so that access panels and drain valves are accessible.

Some models are not equipped with a drain valve. For those models, install a drain tee in the cold-water inlet as close as practical to the water heater.

Water heater corrosion and component failure can be caused by the heating and breakdown of airborne chemical vapors. Examples of some typical compounds that are potentially corrosive are: spray can propellants, cleaning solvents, refrigerator and air conditioning refrigerants, swimming pool chemicals, calcium or sodium chloride, waxes and process chemicals. These materials are corrosive at very low concentration levels with little or no odor to reveal their presence.

NOTE: DAMAGE TO THE WATER HEATER CAUSED BY EXPOSURE TO CORROSIVE VAPORS IS NOT COVERED BY THE WARRANTY. DO NOT OPERATE THE WATER HEATER IF EXPOSURE HAS OR WILL OCCUR. DO NOT STORE ANY POTENTIALLY CORROSIVE COMPOUNDS IN THE VICINITY OF THE WATER HEATER.

This water heater must be located in an area where leakage of the tank or water line connections and the combination temperature and pressure relief valve will not result in damage to the area adjacent to the water heater or to lower floors of the structure. When such locations cannot be avoided, a suitable drain pan must be installed under the water heater. The drain pan must have a minimum length and width of at least 4 in. (10.2 cm) greater than the diameter of the water heater. The drain pan, as



Locating the Water Heater continued-

described above, can be purchased from your plumbing professional. The drain pan must be piped to an adequate drain. The piping must be pitched for proper drainage.

CLEARANCES

1. Minimum clearance to combustible material is 0 inches for the Top, Sides, Front, and Rear of this water heater. However, it is recommended that **at least 18 inches (45.7 cm) from the Top, and 24 inches (61 cm) from the Front**. Clearance for servicing may be reduced down to minimum clearance to combustible material, but service time and effort may be greatly increased.
2. Increase distances to provide clearances for servicing.

To comply with NSF requirements this water heater is to be:

- a. Sealed to the floor with sealant, in a smooth and easily cleanable way, or
- b. Installed with an optional leg kit that includes legs and/or extensions that provide a minimum clearance of 6" beneath the water heater.

Note: Per Section 507.2 Seismic Provisions of the 2021 Uniform Plumbing Code (UPC). Water heaters shall be anchored or strapped to resist horizontal displacement due to earthquake motion. Strapping shall be at points within the upper one-third and lower one-third of its vertical dimensions. At the lower point, a distance of not less than 4 inches shall be maintained from the controls with the strapping.

Please refer to the local authority having jurisdiction to see if there are any additional local requirements regarding seismic provisions.

Water Connections

NOTE: BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION, CLOSE THE MAIN WATER SUPPLY VALVE.

After shutting the main water supply valve, open a faucet to relieve the water line pressure to prevent any water from leaking out of the pipes while making the water connections to the water heater. After the pressure has been relieved, close the faucet. The COLD water inlet and HOT water outlet are identified on top of the water heater. The fittings at the cold-water inlet and hot water outlet are dielectric waterway fittings with 3/4" NPT tapered male threads. Make the proper plumbing connections between the water heater and the plumbing system in the house. Install a shut-off valve in the cold-water supply line.

⚠ CAUTION

If sweat fittings are to be used, **DO NOT** apply heat to the nipples on top of the water heater. Sweat the tubing to the adapter before fitting the adapter to the water connections. It is imperative that heat is not applied to the nipples containing a plastic liner.

IMPORTANT

Failure to install and maintain a new, listed 3/4" x 3/4" temperature-pressure relief valve will release the manufacturer from any claim which might result from excessive temperature and pressures.

If this water heater is installed in a closed water supply system, such as the one having a back-flow preventer in the cold-water supply, provisions shall be made to control thermal expansion. **DO NOT** operate this water heater in a closed system without provisions for controlling thermal expansion. Your water supplier or local plumbing inspector should be contacted on how to control this situation.



Water Connections continued-

After installation of the water lines, open the main water supply valve and fill the water heater. While the water heater is filling, open several hot water faucets to allow air to escape from the water system. When a steady stream of water flows through the faucets, close them and check all water connections for possible leaks. **NEVER OPERATE THE WATER HEATER WITHOUT FIRST BEING CERTAIN IT IS FILLED WITH WATER.**

WARNING

For protection against excessive temperatures and pressure, install temperature and pressure protective equipment required by local codes, but not less than a combination temperature and pressure relief valve certified by a nationally recognized testing laboratory that maintains periodic inspection of production of listed equipment or materials, as meeting the Requirements for Relief Valves and Automatic Gas Shutoff Devices for Hot Water Supply Systems, ANSI Z21.22, and the Standard CAN1-4.4 Temperature, Pressure, Temperature and Pressure Relief Valves and Vacuum Relief Valves. The combination temperature and pressure relief valve shall be marked with a maximum set pressure, not to exceed the maximum working pressure of the water heater. The combination temperature and pressure relief valve shall also have an hourly rated temperature steam BTU discharge capacity not less than the hourly input rating of the water heater.

Install the combination temperature and pressure relief valve into the opening provided and marked for this purpose on the water heater

Note: Some models may already be equipped or supplied with a combination temperature and pressure relief valve. Verify that the combination temperature and pressure relief valve complies with local codes. If the combination temperature and pressure relief valve does not comply with local codes, replace it with one that does. Follow the installation instructions above on this page.

Install a discharge line so that water discharged from the combination temperature and pressure relief valve will exit within six (6) inches (15.3 cm) above, or any distance below the structural floor and cannot contact any live electrical part. The discharge line is to be installed to allow for complete drainage of both the temperature and pressure relief valve and the discharge line. The discharge opening must not be subjected to blockage or freezing. **DO NOT** thread, plug or cap the discharge line. It is recommended that a minimum of four (4) inches (10.2 cm) be provided on the side of the water heater for servicing and maintenance of the combination temperature and pressure relief valve.

Do not place a valve between the combination temperature and pressure relief valve and the tank.

WARNING

Hydrogen gas can be produced in a hot water system served by this water heater that has not been used for a long period of time (generally two weeks or more). **Hydrogen gas is extremely flammable.** To reduce the risk of injury under these conditions, it is recommended that the hot water faucet be opened for several minutes at the kitchen sink before using any electrical appliance connected to the hot water system. If hydrogen is present, there will probably be an unusual sound such as air escaping through the pipe as the water begins to flow. There should be no smoking or open flame near the faucet at the time it is open.

Water Connections continued-

⚠ CAUTION

Increasing the thermostat setting above the preset temperature may cause severe burns and consume excessive energy. Hotter water increases the risk of scald injury.

This water heater can deliver scalding temperature water at any faucet in the system. Be careful whenever using hot water to avoid scalding injury. Certain appliances, such as dishwashers and automatic clothes washers, may require increased temperature water. By setting the thermostat on this water heater to obtain increased temperature water required by these appliances, you may create the potential for scald injury. To protect against injury, you should install an ASSE approved mixing valve in the water system. This valve will reduce point of discharge temperature by mixing cold and hot water in branch supply lines. Such valves are available from the manufacturer of this water heater or a local plumbing supplier. Please consult with a plumbing professional.



Water temperature over 125°F (52°C) can cause severe burns instantly or death from scalds.

Children, disabled, and elderly are at highest risk of being scalded.

Review this instruction manual before setting temperature at water heater.

Feel water before bathing or showering.

Temperature limiting valves are available, contact local plumbing supplier.

Approximate Time/Temperature Relationships in Scalds	
120°F (49°C)	More than 5 minutes
125°F (52°C)	1 1/2 to 2 minutes
130°F (54°C)	About 30 seconds
135°F (57°C)	About 10 seconds
140°F (60°C)	Less than 5 seconds
145°F (63°C)	Less than 3 seconds
150°F (66°C)	About 1 1/2 seconds
155°F (68°C)	About 1 second

Water Connections continued-

Upright Models (See Figures 1 & 2)

The hot and cold-water connections are identified on the top of the water heater (See Figure 1). For bottom inlet models, the cold-water inlet is located on the side of the drain valve (See Figure 2). Connect the hot and cold-water lines to the installed nipples using unions. Install a listed temperature-pressure relief valve in the opening on the side of the water heater.

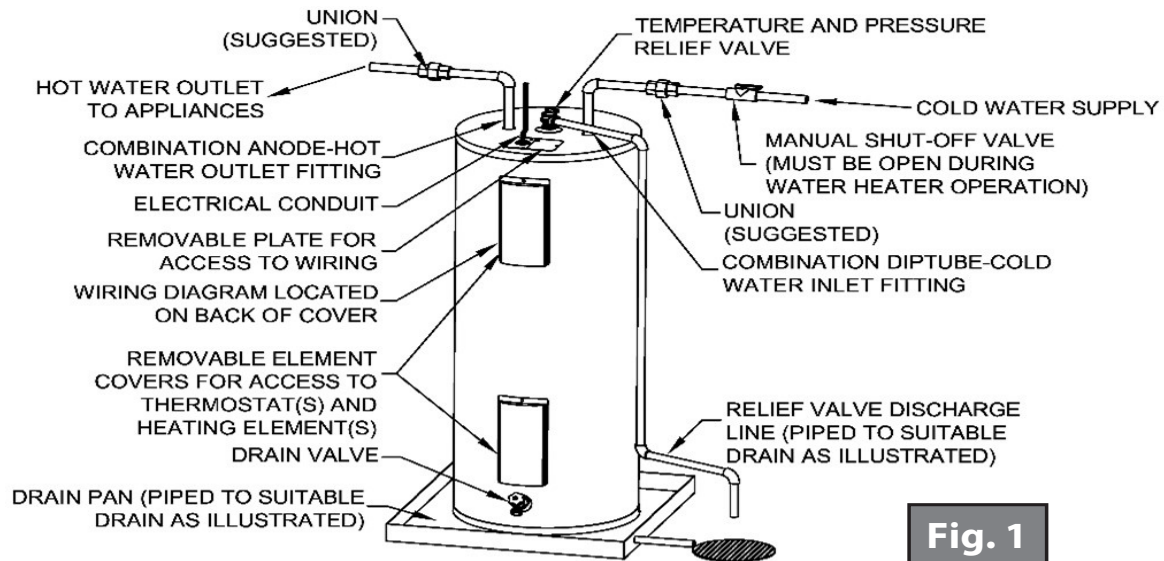


Fig. 1
Top Inlet Models

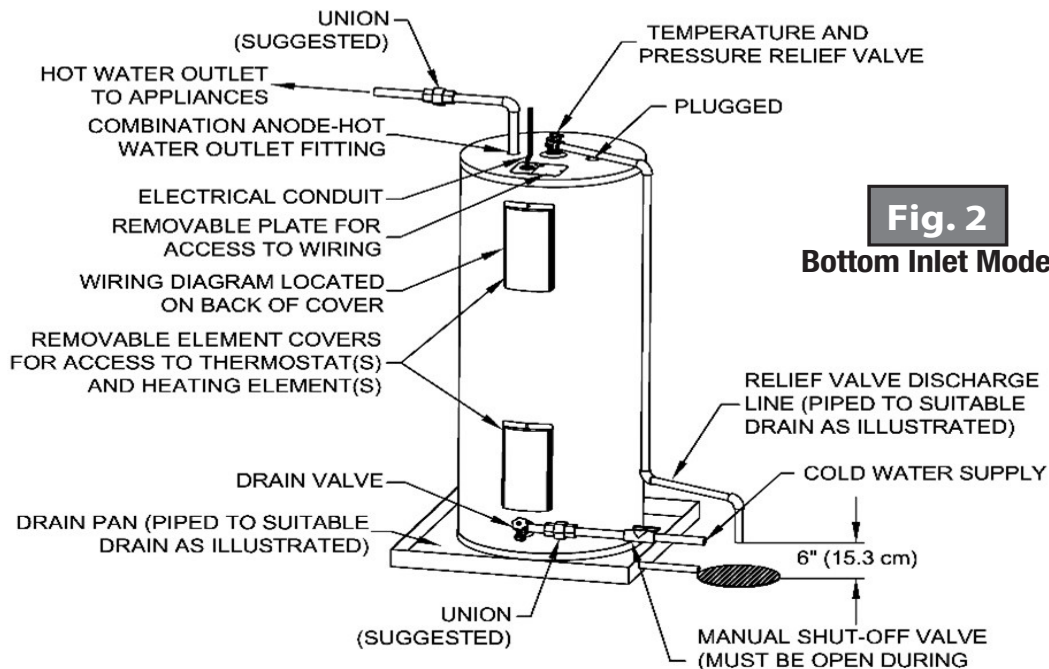


Fig. 2
Bottom Inlet Models

Water Connections continued-

Lowboy Models (See Figures 3 & 4)

The hot and cold-water connections are identified on the top of the water heater (See figure 3). For bottom inlet models, the cold-water inlet is located on the side of the drain valve (See figure 4). Connect the hot and cold-water lines to the installed nipples using unions. Install a listed temperature-pressure relief valve in the opening on the side of the water heater.

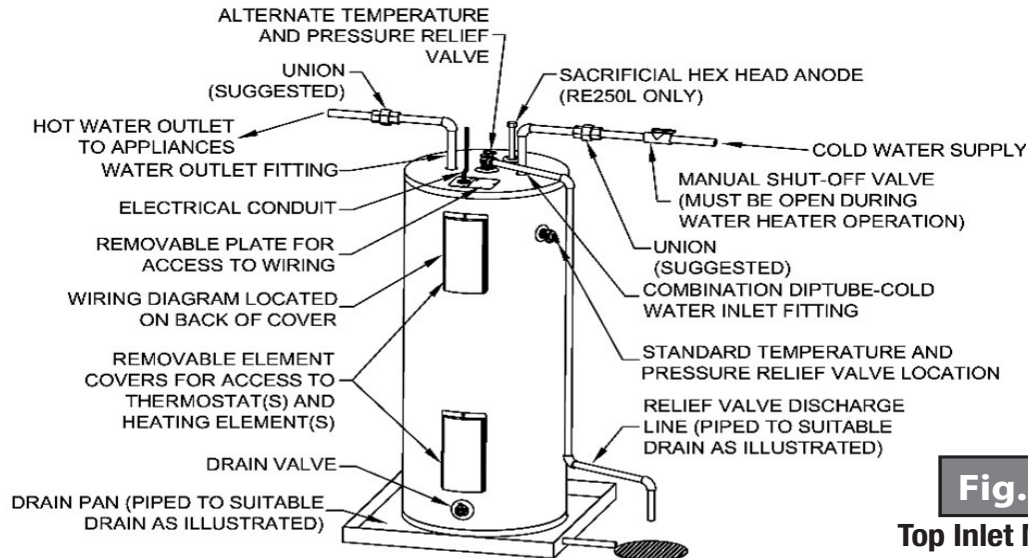


Fig. 3
Top Inlet Models

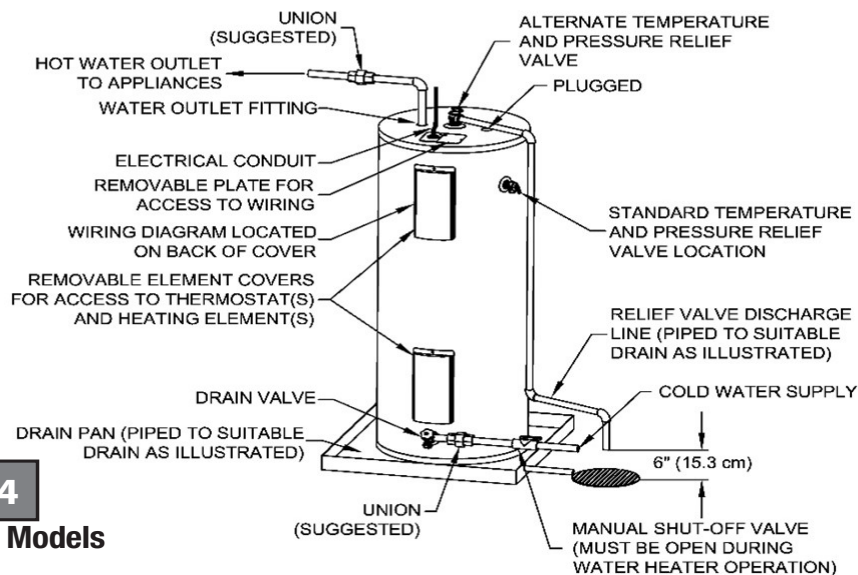


Fig. 4

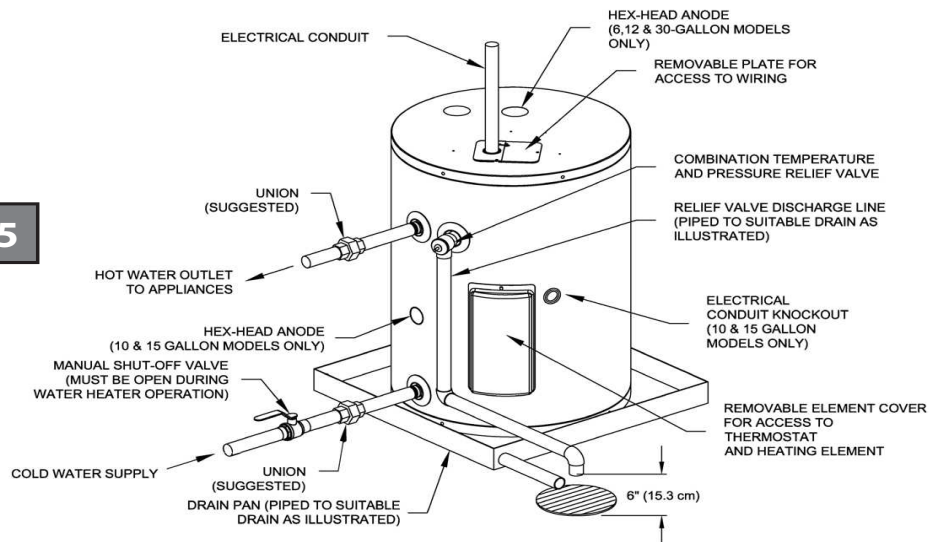
Bottom Inlet Models

Utility Models (See Figure 5)

All utility models are supplied with inlet and outlet nipples located in a plastic bag attached to the water heater. The hot and cold-water locations are identified on the side of the water heater. Apply appropriate amount of thread sealant to the provided nipples and install nipples into the side of the tank. For 20 gallon utility models, install the supplied anode/nipple combination at the HOT outlet location. Connect the hot and cold-water lines to the nipples using unions. Install a listed temperature-pressure relief valve in the opening on the side of the water heater. Install a vacuum relief anti-siphon device in the cold-water inlet line when using side cold water connection.

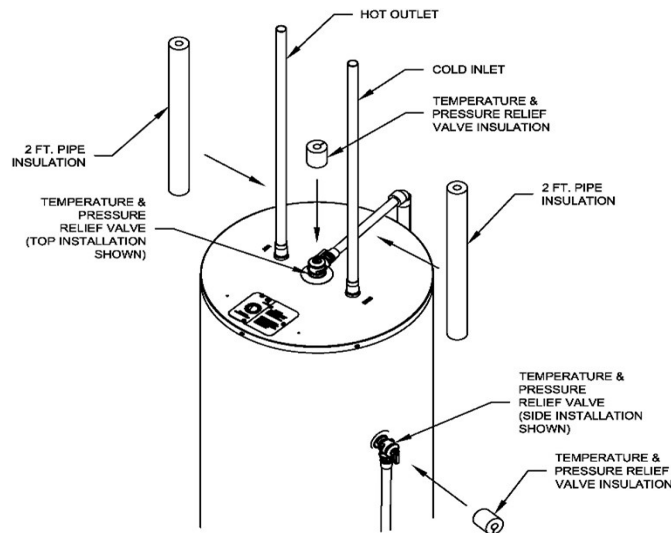
Water Connections continued-

Fig. 5



Installation Instructions For Inlet/Outlet Pipe Insulation & Temperature/Pressure Relief Valve Insulation

1. If included, install 2 ft. pipe insulation over both cold and hot outlet pipes.
2. If included, install temperature & pressure relief valve insulation over temperature & pressure relief valve.



Note: The water heater may only have one T&P location.



Electrical Connections

Before any electrical connections are made, be sure that the water heater is full of water and that the manual shut-off valve in the cold-water supply line is open. Check the rating plate and wiring diagram before proceeding. This electric water heater was built and wired in accordance with the UL testing approvals requirements. The temperature limiting device is of the manual reset, trip-free type and has been factory installed to interrupt all ungrounded power supply conductors in the event of thermostat failure. Thermostats are factory set and wired in accordance with the wiring diagram fastened to the inside of the top access panel. The plumbing supplier in your area ordered this heater wired at the factory to comply with existing area codes, but local utility codes may require or allow other circuitry. Consult your local power company to determine the correct electrical hook-up in order to meet local utility and building codes and in order to obtain the most economical rates. Also check to find out if you are required to obtain a permit before starting the installation. The following chart shows the recommended fuse size for the maximum water heater wattage. The maximum wattage and rated voltage are shown on the water heater data plate. The water heater must be well grounded. A green ground screw is provided at the electrical connection point for connecting a ground wire. Ground screw on 10 & 15-gallon models is located under the removable element cover.

Max. Watts	Recommended Fuse size				
	Voltage				
	120v	208v	240v	277v	480v
1000	15A	10A	10A	10A	10A
1250	15A	10A	10A	10A	10A
1500	20A	10A	10A	10A	10A
2000	25A	15A	15A	10A	10A
2500	30A	15A	15A	15A	10A
3000	35A	20A	20A	15A	10A
3500	---	25A	20A	20A	10A
4000	---	25A	25A	20A	15A
4500	---	30A	25A	25A	15A
5000	---	30A	30A	25A	15A
5500	---	35A	30A	25A	15A
6000	---	40A	35A	30A	20A
10000	---	60A	55A	45A	30A
11000	---	---	60A	50A	30A
12000	---	---	---	---	35A



GENERAL OPERATION

IMPORTANT

Before closing the switch to allow electric current to flow to the water heater, make certain that the water heater is full of water and that the cold-water inlet valve is open. Complete failure of the heating element(s) will result if they are not totally immersed in water at all times. Failure of the element(s) due to dry-firing is not covered by warranty.

When the switch is closed, the operation of this electric water heater is automatic. The thermostats are preset to the “HOT” setting to provide a water temperature of approximately 120°F (49°C) to reduce the risk of scald injury.

Per CSA C22.2 No. 110, all household electric water heaters in Canada will be preset to 60°C (140°F).

⚠ CAUTION

Scalding may occur within five (5) seconds at a temperature setting of 140°F (60°C).

Care must be taken whenever using hot water to avoid scalding injury. Certain appliances require high temperature hot water (such as dishwashers and automatic clothes washers).

TO FILL THE WATER HEATER

1. Close the water heater drain valve (if provided) by inserting a standard flat head screwdriver into the slot and turning clockwise.
2. Open the cold-water supply shut-off valve.
3. Open several hot water faucets to allow air to escape from the system.
4. When a steady stream of water flows from the faucets, the water heater is filled. Close the faucets and check for water leaks at the water heater drain valve, combination temperature and pressure relief valve and the hot and cold-water connections.

TO DRAIN THE WATER HEATER

Should it become necessary to completely drain the water heater, make sure you follow the steps below:

1. Disconnect the power supply to the water heater. Consult the plumbing professional or electric company in your area for service.
2. Close the cold-water supply shut-off valve.
3. Open the drain valve (if provided) on the water heater by inserting a standard flat head screwdriver into the slot and turning counterclockwise. The drain valve has threads on the end that will allow connection of a standard hose coupling. For those models not equipped with a drain valve, disconnect cold water inlet piping at a convenient connection location as close to an adequate drain as possible.
4. Open a hot water faucet to allow air to enter the system.

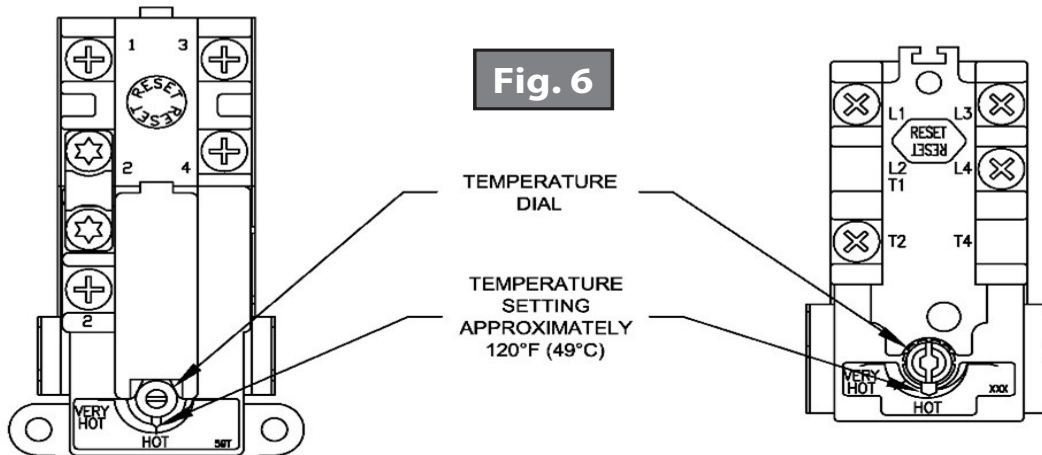
To refill the water heater, refer to “TO FILL THE WATER HEATER.”

Thermostat Adjustment

⚠ WARNING

Before adjusting thermostat(s), turn off power supply to the water heater.

The temperature of the water can be changed by adjusting the thermostat(s). Before any work is done on the water heater, disconnect all power to the water heater by opening the switch at the main electrical circuit breaker or fuse box. Remove the access panels or front panel on tabletops, fold the insulation outward away from the controls. Set the thermostat(s) to the desired water temperature using a screwdriver to move the thermostat dial. The thermostat has been factory preset to approximately 120°F (49°C). Rotate the temperature dial clockwise to increase water temperature. Replace the insulation making sure that the controls are well covered and that the plastic terminal shield has not been displaced; replace the access panel. The water heater is now ready for operation and the main switch can be closed.



⚠ CAUTION

Hotter water increases the risk of scald injury. Scalding may occur within five (5) seconds at a temperature setting of 140°F (60°C). To protect against hot water injury, install an ASSE approved mixing valve in the water system. This valve will reduce point of discharge water temperatures by mixing cold and hot water in branch water lines. A licensed plumbing professional or local plumbing authority should be consulted.

Note: This water heater is equipped with an energy cut out device to prevent overheating. Should overheating occur, turn off the electrical supply to the water heater and contact a qualified service technician.

⚠ CAUTION

For your safety, do not attempt to repair thermostat(s), heating elements, or electrical wiring. Refer such repairs to a qualified service technician.

MAINTENANCE

IMPORTANT

The water heater should be inspected at a minimum of annually by a qualified service technician for damaged components. **DO NOT** operate this water heater if any part is found damaged.

Shut off the electric power whenever the water supply to the water heater is off. Shut off the electric power and water supply, drain the water heater completely to prevent freezing whenever the building is left unoccupied during the cold weather months. In order to ensure efficient operation and long tank life, drain the water heater at least once a month through the drain valve until the water runs clear. Failure to do this may result in noisy operation and lime and sediment buildup in the bottom of the tank. Check the temperature-pressure relief valve to ensure that the valve has not become encrusted with lime. Lift the lever at the top of the valve several times until the valve seats properly without leaking and operates freely.

⚠ WARNING

When lifting lever of temperature-pressure relief valve, hot water will be released under pressure. Be certain that any released water does not result in bodily injury or property damage. The magnesium anode rod should be inspected periodically and replaced when necessary to prolong tank life.

The following maintenance should be performed by a qualified service technician at the minimum periodic intervals suggested below. In some installations, the maintenance interval may be more frequent depending on the amount of use and the operating conditions of the water heater. Regular inspection and maintenance of the water heater will help to insure safe and reliable operation.

1. 1. Annually, check the operation of the thermostat(s).
2. 2. Bi-annually, check the seal around the heating elements for leaks. If there is any sign of leaking, disconnect the power supply to the water heater and contact the plumbing professional that installed this water heater or a qualified service technician.
3. 3. At least once a year, check the combination temperature and pressure relief valve to ensure that the valve has not become encrusted with lime. Lift the lever at the top of the temperature-pressure relief valve several times until the valve seats properly without leaking and operates freely.

⚠ WARNING

When lifting lever of temperature-pressure relief valve, hot water will be released under pressure. Be certain that any released water does not result in bodily injury or property damage.

4. If the combination temperature and pressure relief valve on the appliance discharges periodically, this may be due to thermal expansion in a closed water supply system. Contact the water supplier or local plumbing inspector on how to correct this situation. Do not plug the combination temperature and pressure relief valve outlet for any reason.
5. Monthly, drain off a gallon of water from the water heater to remove silt and sediment.
6. A combination sacrificial anode rod/hot water outlet nipple has been installed to extend tank life. The anode rod should be inspected periodically (every 2 years) and replaced when necessary to prolong tank life. Water conditions in your area will influence the time interval for inspection and replacement of the anode rod. Contact the plumbing professional who installed the water heater or the manufacturer listed on the rating plate for anode replacement information. The use of a water softener may increase the speed of anode consumption. More frequent inspection of the anode is needed when using softened (or phosphate treated) water.



Contact your supplier or plumbing professional for replacement parts or contact the company at the address given on the rating plate of the water heater. For faster service, provide the part name, model and serial numbers of the water heater when ordering parts.

IMPORTANT

Read the warranty for a full explanation of the length of time that parts and the water heater are warranted.

This product is covered under one or more of the following patents and or patent pending applications:

CA2,430,807 CA2,844,271 EP1369647 GB1369647 NL1369647 TWI276761 US7,559,293
US7,900,589 US7,007,748 CA2,476,685 US7,063,132 CA2,409,271 US6,684,821 US7,337,517
US7,665,211 US7,665,210 US7,699,026 CA2,504,824 US6,935,280 AU2007201423
CA2,583,609 EP1840484 GB1840484 NL0840484 US7,634,976 US7,270,087 US7/621,238
US7,334,419 US7,866,168 CA2,491,181 US7,063,133 CA2,677,549 US8,082,888
AU2007201424 CA2,583,108 EP1840481 GB1840481 NL1840481 CA2,659,534 US7,971,560
US7,992,526 US8,146,772 US8,707,558 CA2,548,958 MX243220 US6,422,178 TWI649522
US9,429,337 CA3,001,716 GB2558134 GB2013252.8 US10,866,010 US17/109,618
US10,503,183 US20/42096 CA2,949,830 DE112015002523.5 GB2540513 US9,574,792
US15/436,425 CA3,059,965 EP18784108.5 MX/a/2019/012268 US15/486,816 US17/038,087
US7,007,316 US7,243,381 CA2,784,312 US8,787,742 DE112014002713.8 GB2533862
US9,964,241 US6,644,393 US8,851,022 USD636,857 US8,931,438 CA2,899,271 US10,495,343
CA2,918,211 US10,094,619 US15/621,063 US16/474,833 US16/281,599

Complete the following information and retain for future reference:

Model No: _____

Serial No: _____

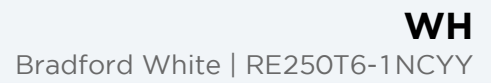
Service Phone: _____

Days: _____ Nights: _____

Address: _____

Supplier: _____

Supplier Phone No: _____





VENDOR PART	VENDOR	DESCRIPTION	PAGE
28T9	Delta Commercial	28C / T9 Two Handle 8" Wall Mount Service Sink Faucet - Rough Chrome	113



**PLEASE LEAVE THIS
INSTRUCTION SHEET WITH THE
INSTALLED FAUCET**

28T9

WRITE PURCHASE MODEL NUMBER HERE FOR
FUTURE REFERENCE
ESCRIBA EL NÚMERO DEL MODELO COMPRADO AQUÍ
PARA REFERENCIA FUTURA
POUR RÉFÉRENCE FUTURE, INSCRIVEZ CI-DESSUS
LE N° DE MODÈLE DU PRODUIT ACHETÉ

MAINTENANCE

When performing routine maintenance, do not void your warranty by installing non-genuine parts. Use only authorized Cambridge Brass parts.

CARE INSTRUCTIONS

This CAMBRIDGE BRASS faucet is designed & engineered in accordance with the highest quality and performance standards. With proper care it will give years of trouble free service. Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be **DAMAGED** by **ACIDIC CLEANERS** (eg. cleaners designed specifically for vitreous lavatories and water closets), **HARSH ABRASIVE** or **POLISH**. To clean, simply wipe with a damp cloth and blot dry with a soft cloth.

S. V. P., LAISSEZ CETTE FICHE D'INSTRUCTIONS AVEC LA ROBINETTERIE NOUVELLEMENT INSTALLÉE

ENTRETIEN

Lorsqu'un entretien de routine est effectué, n'annulez pas votre garantie en installant des pièces qui ne sont pas d'origine. Utiliser seulement des pièces Cambridge Brass.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Cette robinetterie Cambridge Brass a été dessinée et conçue en conformité avec les plus hauts standards de qualité et de performance. Un entretien adéquat apportera plusieurs années d'usage sans problème. Une attention particulière devrait être apportée au nettoyage de ce produit. Bien que le fini soit extrêmement durable, il peut être endommagé par des nettoyeurs contenant des acides (ex: nettoyeurs conçus spécifiquement pour les lavabos et toilettes en porcelaine vitrifiée), des abrasifs ou pour le polissage. Pour nettoyer, essuyer simplement avec un chiffon humide et assécher avec un chiffon doux.

DEJE ESTA HOJA DE INSTRUCCIÓN CON LA LLAVE INSTALADA

MANTENIMIENTO

Quando haga el mantenimiento habitual, no anule su garantía instalando piezas no genuinas. Sólomente use piezas autorizadas Cambridge Brass.

INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO

Esta llave CAMBRIDGE BRASS está diseñada y fabricada de acuerdo con los estándares más altos de calidad y funcionamiento. Con el cuidado apropiado le dará años de servicio sin problemas. Debe de darle cuidado a la limpieza de este producto. Aunque su acabado es extremadamente resistente, puede **DANARSE** con **LIMPIADORES ÁCIDOS** (ej. limpiadores diseñados específicamente para laboratorios vítreos e inodoros), **ABRASIVOS ÁSPEROS** o **PULIMENTO**. Para limpiar simplemente pásele un trapo húmedo y seque con un paño suave.

SERVICE SINK FAUCET

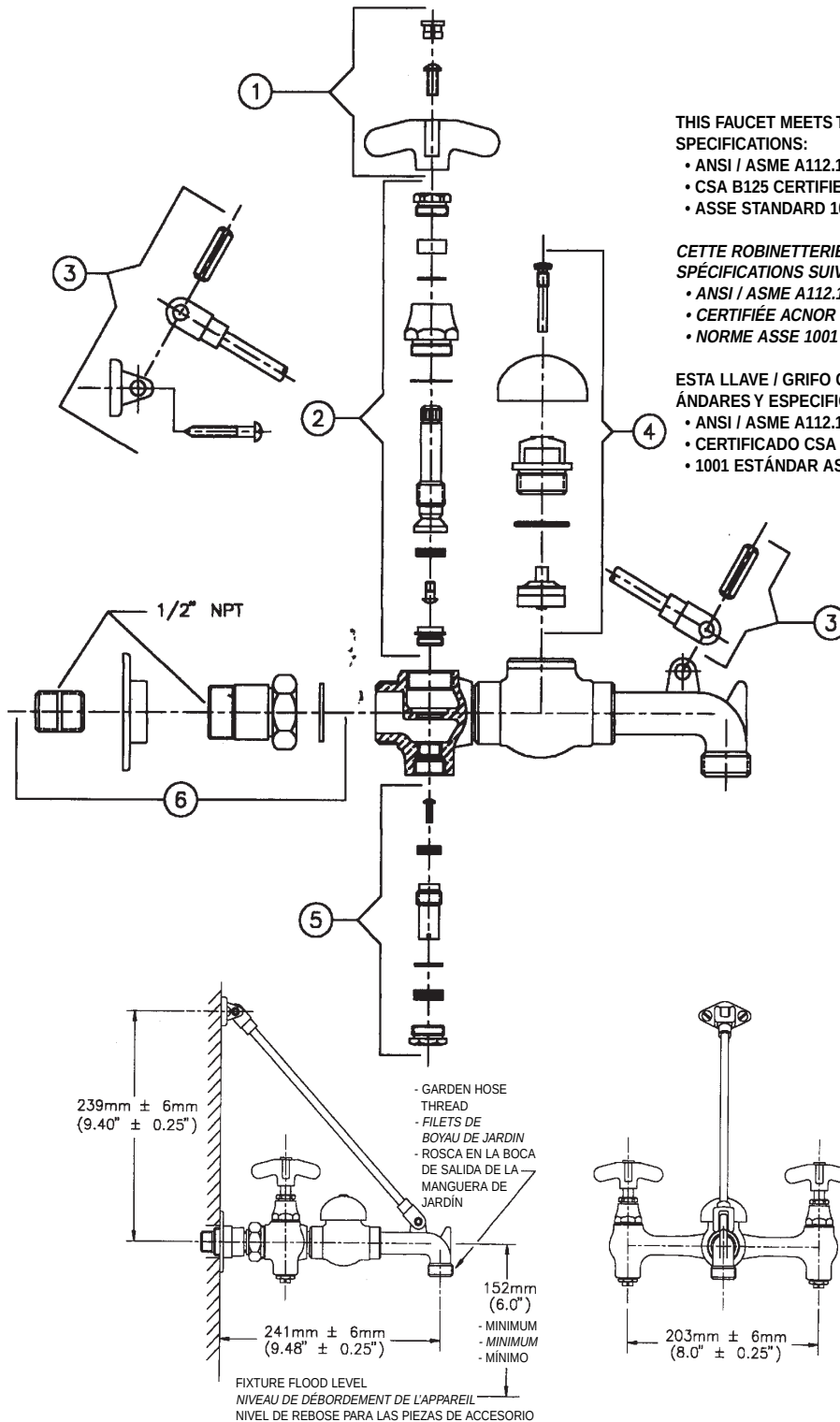
#	PART #	DESCRIPTION
1	060027A	Cross handle with screw, red & blue index
2	060034A	Stem structure complete with renewable seat
3	060056A	Pail brace complete
4	060302A	Vacuum Breaker Repair Parts Kit
5	060058A	Integral stop stem cartridge complete
6	060198A W16538	Single shank kit Shank fibre washer

ROBINETTERIE POUR ÉVIER DE SERVICE

#	N° PIÈCE	DESCRIPTION
1	060027A	Manette en croix avec vis et ind. rouge et bleu
2	060034A	Cartouche d'obturation complète avec siège remplaçable
3	060056A	Support de bec avec crochet pour seau
4	060302A	Nécessaire de pièces de réparation pour casse-vidé
5	060058A	Cartouche d'obturation complète pour robinet d'arrêt incorporé
6	060198A W16538	Ensemble de raccord d'accouplement simple Rondelle de fibre pour raccord d'accouplement

LLAVE/GRIFO PARA EL LAVADERO DE SERVICIO

#	PARTE	DESCRIPCIÓN
1	060027A	Manija en cruz con tornillo, índice rojo y azul
2	060034A	Estructura de la espiga completa con asiento renovable
3	060056A	Barra Sujetadora
4	060302A	Juego de heramientas de Reparación para el Rompevavio
5	060058A	Cartucho de espiga con tope integral completo
6	060198A W16538	Juego de piezas para espiga sencilla Arandela de fibra para la espiga


SERVICE SINK FAUCET
ROBINETTERIE POUR ÉVIER DE SERVICE
LLAVE/GRIFO PARA EL LAVADERO DE SERVICIO


THIS FAUCET MEETS THE FOLLOWING STANDARDS AND SPECIFICATIONS:

- ANSI / ASME A112.18.1M
- CSA B125 CERTIFIED
- ASSE STANDARD 1001
- CSA B64.1.1
- IAPMO LISTED

CETTE ROBINETTERIE EST CONFORME AUX NORMES ET SPÉCIFICATIONS SUIVANTES:

- ANSI / ASME A112.18.1M
- CERTIFIÉE ACNOR B125
- NORME ASSE 1001
- ACNOR B64.1.1
- ENREGISTRÉE IAPMO

ESTA LLAVE / GRIFO CUMPLE CON LOS SIGUIENTES ESTÁNDARES Y ESPECIFICACIONES:

- ANSI / ASME A112.18.1M
- CERTIFICADO CSA B125
- 1001 ESTÁNDAR ASSE
- CSA B64.1.1
- REGISTRADO EN LAPMP



WARRANTY

Delta Faucet, 420 Burbrook Place, London, Ontario, Canada N6A 4L6, warrants to the original purchaser that products manufactured by it, will be free from defects in material, finish and/or workmanship for a period of five (5) years from date shown on purchaser's invoice.

Delta Faucet will, at its' option, repair or replace any part which proves to be defective in material and/or workmanship during the warranty period under normal installation, water and service conditions, and use. If Delta Faucet concludes that the returned part was manufactured by Delta Faucet and is, in fact, defective, then Delta Faucet will honour the warranty stated herein.

LABOUR CHARGES AND/OR DAMAGES INCURRED IN THE INSTALLATION, REPAIR OR REPLACEMENT AS WELL AS CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT OR PUNITIVE DAMAGES CONNECTED THEREWITH ARE EXCLUDED AND WILL NOT BE PAID BY DELTA FAUCET.

THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY MADE BY DELTA FAUCET WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty is for commercial products only from Delta Faucet and Cambridge Brass and is void for any damage to the product due to misuse, abuse, neglect, accident, improper installation, any use violative of instructions furnished by Delta Faucet or any use of replacement parts other than genuine Delta Faucet parts.

GARANTIE

Delta Faucet, 420 Burbrook Place, London, Ontario, Canada, N6A 4L6, garantit à l'acheteur original que les produits qu'elle fabrique seront exempts de défauts de matériaux, finition ou fabrication pendant une période de cinq (5) ans à compter de la date indiquée sur la facture remise à cet acheteur.

Delta Faucet s'engage, à sa discrétion, à remplacer ou réparer toute pièce présentant un défaut de matériau ou de fabrication pendant la durée de la garantie, étant entendu que les conditions d'installation, la qualité de l'eau et les conditions de service, ainsi que l'utilisation sont normales. Si Delta Faucet arrive à la conclusion que le produit retourné a bien été fabriqué par Delta Faucet et présente bien un défaut, la présente garantie sera honorée.

LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET/OU DOMMAGES LIÉS À L'INSTALLATION, AUX RÉPARATIONS OU AU REMPLACEMENT, AINSI QUE LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, DE NATURE SPÉCIALE OU DISSUASIFS EN DÉCOULANT, SONT EXCLUS ET NE FERONT L'OBJET D'AUCUN PAIEMENT DE LA PART DE DELTA FAUCET.

LA PRÉSENTE GARANTIE EST LA SEULE QUI SOIT EXPRESSÉMENT OFFERTE PAR DELTA FAUCET, ET LA COMPAGNIE N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, Y COMPRIS AUCUNE GARANTIE IMPLICITE AYANT TRAIT À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À L'UTILISATION DU PRODUIT POUR UN USAGE PARTICULIER.

Certains états n'admettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que l'exclusion ou la limitation ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Cette garantie ne s'applique qu'aux produits commerciaux offerts par Delta Faucet Company et Cambridge Brass et devient nulle et sans effet pour tout dommage aux produits, dû à une mauvaise utilisation, de la négligence, un accident, une installation inadéquate, toute utilisation contrevenant aux règles fournies par Delta Faucet ou tout usage de pièces de rechange autres que les pièces d'origine de Delta Faucet.

GARANTÍA

Delta Faucet, ubicada en 420 Burbrook Place, London, Ontario, Canada N6A 4L6, le garantiza al comprador original que los productos fabricados por esta compañía, estarán libres de defectos de material, acabado y/o fabricación por un período de cinco (5) años a partir de la fecha indicada en la factura del comprador.

Delta Faucet, a su discreción, reparará o reemplazará cualquier pieza que muestre estar defectuosa en material y/o fabricación, durante el período de garantía, bajo instalación, condiciones de agua, servicio y uso normal. Si Delta Faucet determina que la parte devuelta fue fabricada por Delta Faucet y está realmente defectuosa, entonces Delta Faucet reconocerá esta garantía.

LOS CARGOS POR LA LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN O REPUESTO, COMO TAMBIÉN DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES, ESPECIALMENTE DAÑOS INDIRECTOS O PUNITIVOS, CONECTADOS CON ESTOS ESTÁN EXCLUIDOS Y NO SERÁN PAGADOS POR DELTA FAUCET.

ESTA ES UNA GARANTÍA EXCLUSIVA OFRECIDA POR DELTA FAUCET, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA MERCANTIL O DE CONVENIENCIA PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita pueda no aplicarle.

Esta garantía es sólo para productos comerciales de Delta Faucet y Cambridge Brass y es nula por cualquier daño causado al producto por mal uso, abuso, negligencia, accidente, instalación inapropiada, cualquier uso que viole las instrucciones proporcionadas por Delta Faucet, o cualquier uso de piezas de repuesto que no sean las genuinas de Delta Faucet.

Box 5750, 420 Burbrook Place,
London, Ontario, Canada N6A 4L6
Tel. 1-800-567-3300 (ENG.)
Tél. 1-800-265-9425 (FR.)

Box 40980, 55 East 111th Street
Indianapolis, Indiana, 46280
Tel. (317) 848-1812
Website: www.deltafaucet.com